د. فوزي رشيد

قواعد اللغة الأكدية



قَوَاعِدُ اللُّغَةِ

الأَكَّدِيَّةِ

نحو فكر
حضاري متجدد



القدس
عاصمة الثقافة العربية
2009 م

الكتاب: قواعد اللغة الأكدية

المؤلف: د.فوزي رشيد

الإصدار الأول 2009 م
عدد النسخ: 1000/ عدد الصفحات: 136
الغلاف: م. جمال الأبطح
التدقيق اللغوي: مظهر اللحام
الإشراف العام: يزن يعقوب/جوال 181 418 933 00963
الإخراج الفني: فؤاد يعقوب/جوال 764 902 933 00963

دار
صفحات للدراسات والنشر

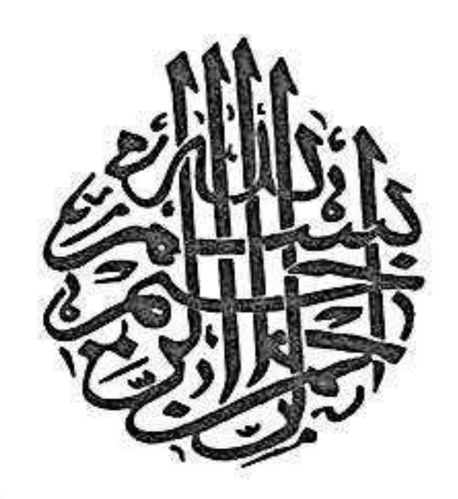
سورية - دمشق - ص.ب: 3397
هاتف: 095 13 22 11 00963
تلفاكس: 013 33 22 11 00963
www.darsafahat.com
info@darsafahat.com

الترقيم الدولي ISBN
978-9933-402-17-4

د. فوزي رشيد

قَوَاعِدُ اللُّغَةِ الأَكَدِيَّةِ




بسم الله الرحمن الرحيم

الفهرس

المقدمة

منذ أن بدأ تدريس اللغات القديمة المدونة بالخط المسماري في قسم الآثار من كلية الآداب عام 1951 م أول مرة في العراق وحتى وقت قريب يعاني الأساتذة والطلاب على السواء نقصاً كبيراً في المصادر العربية المتعلقة باللغات القديمة المتمثلة بالسومرية والأكدية وفروعها البابلية والأشورية، خصوصاً المصادر المتعلقة بقواعد هذه اللغات.

في أواخر عام 1968 م تمكنت من الانتهاء من وضع كتاب «قواعد اللغة السومرية»، الذي جرى طبعه عام 1972 م من وزارة الإعلام ضمن السلسلة الفنية ذات رقم 20.

وفي الفترة ذاتها عملت أيضاً على وضع كتاب آخر خاص بقواعد اللغة الأكدية، وبعد أن أنجزت ما يزيد على نصف الكتاب، أبدى أحد أساتذتي استعداده لمراجعة مسودات الكتاب من حيث سلامة اللغة العربية، فسلمته المسودات جميعاً، ولكن أستاذي غادر العراق من دون أن يعيد لي المسودات، لأنه فقدها ولا يعرف مكانها، وبسبب عدم امتلاكي نسخة أخرى من المسودات فقد أهملت نهائياً موضوع قواعد اللغة الأكدية.

ولكن الأحوال شاءت أن أقوم بتدريس طلبة الدراسات العليا في قسم اللغة العربية بكلية الأداب مادة قواعد اللغة الأكدية، فأعادت هذه الناحية إلى ذهني ضرورة القيام مجدداً بوضع كتاب خاص باللغة المذكورة، لأن هذا الكتاب لا ينفع دارسي اللغة القديمة فقط، بل ينفع جميع الذين يقومون بدراسة أي لغة من لغات أقوام الجزيرة العربية، وبتاريخ 1988/5/12 م تمكنت من الانتهاء تماماً من وضع الصيغة النهائية لكتاب قواعد اللغة الأكدية.

والكتاب يتألف من ثلاثة أقسام رئيسة، الأول يتضمن قواعد اللغة المذكورة والقسم الثاني يتضمن الجداول الخاصة بتصريف الأسماء والأفعال بكل أنواعها

وصيغها والضمائر الملحقة بها، حيث يستطيع الدارس أن يتعرف على أية صيغة من صيغ الأسماء والأفعال في اللغة الأكدية، والقسم الثالث من الكتاب يتضمن قراءة لعدد من مواد شريعة حمورابي وجزء من ملحمة جلجامش مع بيان معاني مفردات الكلمات المستخدمة، علاوة على ذكرنا للترجمة الكاملة للمواد في نهاية الكتاب، وذلك لتدريب الدارسين على ترجمة النصوص الأكدية إلى اللغة العربية.

وفي الختام أرجو أن أكون قد وفقت في وضع الصيغة المطلوبة والمفيدة لقواعد اللغة الأكدية.

والله ولي التوفيق.

الدكتور

فوزي رشيد

تاريخ البحث في قواعد اللغة الأكدية

لقد بدأ البحث في قواعد اللغة الأكدية منذ الفترة التي جرت فيها عملية حل رموز الكتابة المسمارية، تلك العملية التي استغرق حلها نحو قرنين ونصف (1621-1857م).

ولم يستطع المشتغلون في هذا المجال وضع قواعد اللغة المذكورة على نحو متكامل إلا عام 1952م، وذلك من قبل الباحث المسماري «فون سودن» ومن أهم الوسائل التي اعتمدها الباحثون في دراستهم لقواعد اللغة الأكدية هي مقارنتها ببقية لغات أقوام الجزيرة العربية الحية.

ومن أوائل الباحثين في هذا المجال الإيرلندي E.HINCKS «هنكس» الذي استطاع أن يثبت بعض الحقائق عن كيفية صياغة الجملة الأكدية.

وهذه الحقائق التي أثبتها هنكس دفعت الباحث الفرنسي «أوبرت- J.Oppert » الذي كان آنذاك أستاذاً في جامعة السوربون لأن يقوم بالمحاولة الأولى بوضع كتاب «قواعد اللغة الأكدية».

فعلاً صار الكتاب الذي ألّفه أوبرت الأساس المتين الذي اعتمده فريدريك ديلج Friedrich Delitzceh في وضعه لكتاب قواعد اللغة الآشورية عام 1889م، والذي طبع مرة ثانية عام 1906م.

والحقيقة أن الدراسات الأولى لقواعد اللغة الأكدية قد تضمنت كثيراً من النقائص وسبب هذه النقائص، يعود إلى أن النصوص المسمارية التي توافرت لهؤلاء الباحثين كانت مقتصرة فقط على نصوص بابلية متأخرة، أي فقط تلك النصوص التي تعود بتاريخها إلى فترة الألف الأول قبل الميلاد، إلا أن اكتشاف مسلة حمورابي ونشرها عام 1902م، واكتشاف نصوص مسمارية أخرى من العصر البابلي القديم 1950-1530ق.م مكن ذلك الباحث المسماري «أونكناد- A.UNGNAD» من أن يأتي بمعلومات جديدة عن قواعد اللغة الأكدية، ولكنها كانت معلومات مقتضبة تقريباً ونشرها عام 1906م.

وقد استمرت المعلومات التي وضعها أونكناد إلى فترة قريبة فصارت المعول عليها في دراسة قواعد اللغة الأكدية، غير أن الدراسات المنفردة التي قام بها بعض الباحثين قد تجاوزت في نتائجها المعلومات التي جاء بها أونكناد، وهذه المعلومات الجديدة دفعت الباحث

المسماري المعروف بنولاندس بيركر B.Landsberger لأن يضع منذ عام 1925م أسساً جديدة لقواعد اللغة الأكدية، ولكنه لم يرتب هذه الأسس في كتاب تفصيلي، وما إن حل عام 1952م حتى تمكن الأستاذ فون سودن من وضع كتابه الذي أشرنا إليه في بداية الحديث.

وان جميع الذين اشتغلوا في قواعد اللغة الأكدية قد لاقوا صعاباً كبيرة، وذلك بسبب عدم وجود لهجة واحدة تمثل اللغة الفصحى للغة الأكدية، ولهذا السبب فإن الباحثين في هذا المجال قد عدّوا اللغة المستخدمة في شريعة حمورابي أساساً للقواعد التي وضعوها للغة الأكدية.

علاقة اللغة الأكدية
بلغات أقوام الجزيرة العربية الأخرى

اللغة الأكدية هي تلك اللغة التي تكلم بها سكان منطقة بابل ومنطقة آشور، وتسميتها اللغة الأكدية جاءت نسبة إلى مدينة أكد عاصمة السلالة الأكدية التي يظن أنها في منطقة اليوسفية.

وتعدّ اللغة الأكدية في الوقت الحاضر أقدم لغات أقوام الجزيرة العربية التي استطعنا تعرفها وتعدّ في الوقت نفسه لغة شقيقة للغة أقوام الجزيرة العربية الأم، انفصلت عنها في فترة مبكرة، ولذلك فاللغة الأكدية تحمل معظم صفات اللغة الأم.

غير أن اختلاط الأكديين مع السومريين منذ أواخر الألف الرابع قبل الميلاد قد أدى إلى أن تتطور اللغة الأكدية على نحو غريب يغاير تطور بقية لغات أقوام الجزيرة العربية.

ومن مؤشرات هذا التطور الغريب أن فقدت اللغة الأكدية الحروف الحلقية مثل الهمزة والهاء والحاء والعين.

وعلاوة على ذلك فقد تغير مكان الفعل داخل الجملة، حيث أصبح موضعه في نهاية الجملة على غرار ما هو عليه الفعل ضمن الجملة السومرية، وفيما يلي نقدم مثلين لذلك:

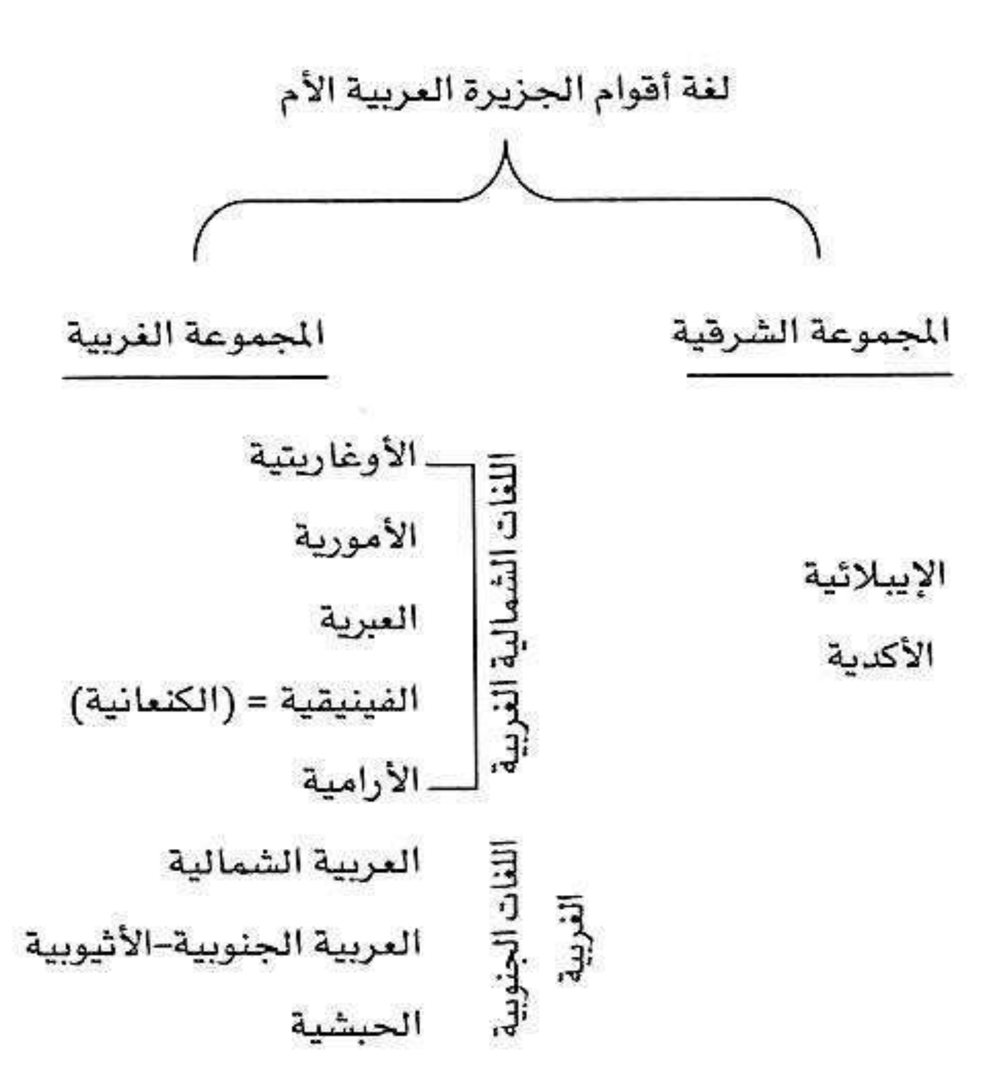
Šumma awīlum kišpi eli awīlim

إذا رجل تهمة «ممارسة» السحر على رجلٍ القىَ= iddima

Šumma awīlum aššatam iḫuzma

إذا رجل زوجة قد أخذ «أي تزوج».

والجدول التالي يوضح مكانة اللغة الأكدية ضمن مجموعة لغات أقوام الجزيرة العربية:



ملاحظة: إن مجموعة اللغات الأوغاريتية، الأمورية، العبرية، الفينيقية – الكنعانية والأرامية تسمى مجموعة اللغات الشمالية الغربية واللغات العربية الشمالية، والعربية الجنوبية والحبشية تسمى مجموعة اللغات الجنوبية الغربية.

وهناك بين لغات المجموعة الغربية ما هو قريبة الشبه باللغة الأكدية مثل الكنعانية وخصوصاً من ناحية النطق، وكذلك الحال مع اللغة العربية الجنوبية الأثيوبية، حيث تماثل اللغة الأكدية من ناحية التصريف وأسلوب صياغة الجملة.

مراحل تطور اللغة الأكدية

أن أقدم مخلفات اللغة الأكدية ظهرت في القسم الجنوبي من العراق، وتعود بتاريخها إلى منتصف الألف الثالث قبل الميلاد، وعلى نحو أدق يمكننا القول: إن أقدم تلك المخلفات تسبق فترة تسلم الملك سرجون الأكدي للحكم (2340ق.م)، نحو 150 سنة وأقدم مراحل هذه اللغة نسميها في الوقت الحاضر مرحلة العصر الأكدي القديم والتي استمرت إلى 1950ق.م، وعند نهاية المرحلة المذكورة صار يمكننا أن نميز ضمن مخلفات اللغة الأكدية لهجتين رئيستين، الأولى نسميها اللغة البابلية، وهي تلك اللغة التي سادت في القسم الجنوبي من العراق، والثانية نسميها اللغة الآشورية، وتتمثل باللغة التي سادت في الأقسام الشمالية من العراق.

وفيما يخص اللغة البابلية فإننا نسمي أقدم مراحلها البابلية القديمة، وهي تتمثل باللغة التي سادت زمن الملك حمورابي 1792-1750ق.م، وتمثلت جيداً في لغة مسلته الشهيرة، ويمكن تمييز عدة لهجات ضمن اللغة البابلية القديمة، ومن أبرز هذه اللهجات اللهجة التي سادت في الأقسام الشمالية من المنطقة المسماة منطقة بابل، أي المنطقة المحصورة بين مدينة بابل وبغداد، وكذلك اللهجة التي سادت في الأقسام التي في الجنوب من بابل، وإضافة إليهما كانت هناك لهجة أخرى انتشرت في المنطقة الغربية من العراق، وتتمثل باللهجة التي سادت في مدينة ماري =«تل الحريري» حالياً ولذلك نطلق عليها لهجة ماري.

وعلاوة على ذلك فإن لغة الملاحم والأساطير في الفترة نفسها كانت تمثل لهجة خاصة بها، لأنها كانت تحتوي على كثير من التعابير والمصطلحات القديمة.

أما اللغة الآشورية فأقدم مراحلها تسمى الآشورية القديمة، وقد تمثلت بلغة النصوص والرسائل التي عثر عليها في منطقة «كول تبه»، التي في الشرق من آسيا الصغرى واللغة الآشورية القديمة هي أقرب من اللغة البابلية القديمة شبهاً إلى مرحلة اللغة الأكدية القديمة.

واللغة البابلية التي سادت بعد فترة حكم الملك حمورابي نطلق عليها اسم اللغة البابلية الوسيطة، وبسبب العلاقات الكثيرة التي كانت بين البابليين والآشوريين فإن لغة المثقفين البابليين قد أثرت في اللغة الآشورية الرسمية على نحو واضح وملموس، حيث إن

اللغة المستخدمة في كتابات الملك الآشوري تجلات بليزر الأول 1112-1074ق.م كانت لا تختلف إلا قليلاً عن اللغة البابلية.

أما اللغة الآشورية في الفترة نفسها فنسميها أيضاً اللغة الآشورية الوسيطة، وقد تمثلت جيداً في الرقم الطينية التي تحتوي على عدد من مواد القانون الآشوري، وهذه الرقم الطينية عثر عليها في مدينة آشور.

وإضافة إلى ما تقدم فإن الحضارة البابلية قد أثرت كثيراً في المناطق المجاورة مثل عيلام، ونوزي، وأوغاريت، وبوغازكوي، وآلالاخ وتل العمرنة، واضطرتها إلى أن تستخدم اللغة البابلية الوسيطة في كتاباتها، وخاصة في الفترة بين 1500-1200ق.م، وبسبب اللهجات المحلية للمناطق المذكورة فقد تحورت اللغة البابلية هناك بعض الشيء، ودخلت إليها كثير من الكلمات الغريبة والصيغ الشاذة، وهذا التحور قد بلغ أشده في اللغة الكنعانية التي انتشرت في سوريا وفلسطين والتي استخدمت كذلك في رسائل تل العمرنة.

ومنذ بداية القرن العاشر قبل الميلاد وصلت اللغة الأكدية إلى المرحلة التي نطلق عليها اللغة البابلية الحديثة، وذلك فيما يخص منطقة بابل، واللغة الآشورية الحديثة فيما يخص منطقة آشور، وكلتا اللغتين قد برزت بنمطهما المميز في العقود والرسائل العائدة إلى الفترة المسماة الفترة السرجونية (نحو 722-609ق.م).

واللغة البابلية المستعملة في النصوص الأدبية في هذه الفترة بالذات يطلق عليها الباحثون اسم اللغة البابلية الفتية، ومن مميزات هذه اللغة أنها تحتوي على كثير من التعابير والمصطلحات القديمة، وأن لغة أغلب الكتابات الملكية الآشورية، وخاصة تلك التي تعود إلى الفترة المدعوة بالسرجونية لا تختلف عن اللغة التي أطلقنا عليها تسمية اللغة البابلية الفتية، علماً أن كثيراً من الملوك الآشوريين الذين سبقوا الملك سرجون وخاصة الملك آشور ناصر بال الثاني 883-859ق.م قد حاولوا تدوين نصوصهم باللغة الآشورية الحديثة متفادين بذلك استخدام اللغة البابلية الفتية.

وبعد سقوط العاصمة الآشورية نينوى في عام 612ق.م برزت إلى التاريخ الدولة الكلدية التي خلفت لنا عدداً ضخماً من العقود الرسمية والشخصية، تلك العقود التي أوضحت لنا كثرة التأثيرات الآرامية في اللغة البابلية، والتي اصطلح على تسميتها اللغة البابلية المتأخرة، غير أن الملك الكلدي نبوخذ نصر الثاني 604-562ق.م قد حاول تقليد الطابع القديم للغة البابلية من ناحية الأسلوب والخط، إلا أن محاولاته قد باءت بالإخفاق بسبب احتلال كورش الأخميني لمدينة بابل عام 539ق.م وقد استمرت اللغة البابلية التي

أطلقنا عليها اسم البابلية المتأخرة ومعها الخط المسماري إلى بداية القرن الأول قبل الميلاد لغة للمثقفين فقط، أما من ناحية كونها لغة للمخاطبة والكتابة فقد انتهت بسبب انتشار اللغة الآرامية التي اعتمدها الأخمينيون في الأعمال التجارية.

وختاماً لهذا الموضوع نوجز المراحل التطورية التي مر بها تاريخ اللغة الأكدية مع بيان الفترة الزمنية التي استغرقتها كل مرحلة من هذه المراحل:

1. الأكدية القديمة (نحو 2500–1950ق.م).
2. البابلية القديمة (نحو 1950–1530ق.م).
3. البابلية الوسطية (نحو 1530–1000ق.م).
4. البابلية الفتية، وهي لغة النصوص الأدبية في فترة النصف الأول من الألف الأول قبل الميلاد.
5. البابلية الحديثة (نحو 1000–625ق.م).
6. البابلية المتأخرة، وهي اللغة التي سادت خلال الفترة الكلدية والأخمينية والسلوقية، أي اللغة التي سادت خلال النصف الثاني من الألف الأول قبل الميلاد.
7. الآشورية القديمة (نحو 1950–1750ق.م).
8. الآشورية الوسيطة (نحو 1500–1000ق.م).
9. الآشورية الحديثة (نحو 1000–600ق.م).

الحروف التي تحتوي عليها اللغة الأكدية

أ- حروف العلة: تحتوي اللغة الأكدية على ثلاثة حروف علة أصلية، وهي «a, i ,u»، وآخر ثانوي ناتج إما من حرف «a» وإما من «i» H لا وهو حرف «e» .

وهذه الحروف الأربعة ترد أحياناً قصيرة «a,e,I,u»، وفي الأحيان الأخرى طويلة «ā,ē,ī,ū» ويظن أن اللغة الأكدية تحتوي على حرف خامس من حروف العلة، ألا وهو «o» ومع عدم وجود علامة مسمارية تحتوي على هذا الحرف أو خاصة به، إلا أن الباحثين قد استنتجوا وجوده من حلول حرف «a» أحياناً محل حرف «u» أو حلول «u» محل «a» ومثال ذلك الصيغة «ašpar=أرسلتُ» ترد أحياناً على شكل «ašpur».

ب- الحروف الصحيحة: أما الحروف الصحيحة التي تتألف منها اللغة الأكدية فيمكن تقسيمها إلى الأنواع التالية:

1. الحروف الأسنانية، أي التي تنطق من ضغط اللسان على الأسنان، وهي ṭ.n, ,t,d
2. الحروف الشفوية، وهي التي تنطق أساساً بوساطة الشفاه، وهي m,p,b.
3. الحروف الأقصى حنكية، وهي q,k,g .
4. الحروف بين الأسنانية، وهي ṣ,s,š,j
5. الحروف الأدنى حنكية، وهي r,l .
6. الحروف الحنجرية، وهي ء=الهمزة.
7. الحروف الحلقية، وهي ḫ .

ج- وتحتوي اللغة الأكدية على حرفين آخرين، ندعوهما بأنصاف حروف العلة، وهما «j» و«w» علماً بأن حرف «j» يلفظ بالأكدية مثلما يلفظ حرف «y» باللغة الانكليزية، وحرف «j» باللغة الألمانية.

د- يمتزج في الكتابة حرف العلة في نهاية الكلمة بحرف العلة الذي تبدأ به الكلمة التالية، ونادراً ما تبرز هذه الظاهرة في الخط المسماري، مثالاً الصيغة «la-ma-ri» عوضاً عن الصيغة la-a-ma-ri التي تعني عدم الرؤية وكذلك الصيغة ša-wa-at عوضاً من ša a-wa-at التي تعني «الكلمة التي»، وكذلك الصيغة i-mu-mi-šu عوضاً من ina ûmīšu التي تعني «في وقته»، أي في ذلك الوقت.

علماً أن هذه الظاهرة قد برزت كذلك مع أسماء الأعلام من العهد الآشوري القديم مثل الاسم issurik الذي يتألف في الأصل من id-šu arik، ومعناه «يده طويلة» وأكثر ما تظهر فيه عملية اندماج حروف العلة يكون مع أداة التمني lû مثل lû jablu ṭ، وتعني «هو يعيش»، حيث تظهر على شكل liblutṭ .

الضمائر

1- الضمائر الشخصية:

تنقسم الضمائر الشخصية إلى نوعين، الأول يتمثل بالضمائر الشخصية المنفصلة، أي التي لا تأتي مرتبطة بالكلمات، والثاني يتمثل بالضمائر المتصلة التي تضاف إلى نهاية الكلمات.

أ- الضمائر الشخصية المنفصلة:

تحتوي اللغة الأكدية في الأصل على ضميرين منفصلين، الأول يخص الشخص الأول والآخر يخص الشخص الثاني، أما ضمير الشخص الثالث فهو في الأصل أداة تهدف إلى الدلالة على شخص معروف سبق أن مر ذكره مثل sinništum ši، وتعني «تلك المرأة»، أي المرأة المنوه بها في أعلاه، أو التي سبق أن مر ذكرها .

ومعنى awīlum šu «ذلك الرجل» وبسبب هذه الخاصة للأداة المستخدمة لأغراض الدلالة فقد استخدمت هذه الأداة ضميراً منفصلاً للدلالة على الشخص الثالث المفرد، ولهذه الضمائر الثلاثة أربعة حالات قواعدية، وهي حالة الفاعل والمفعول والمضاف والقابل، وهي كالآتي:

الضمير	حالة الرفع	القابل	المضاف والمفعول به
المفرد : ش1	anakū	Jâši (m)	jâti
ش2 مذكر	attā	kâši(m)	kâti/a
ش2 مؤنث	Attī	kâši(m)	kâti
ش3مذكر	šū	šuāšim	šuāti/u
ش3مؤنث	šī	šiâšim	šiāti
الجمع: ش1	nīnū	Niāšim	niāti
ش2مذكر	Attunū	kunûši(m)	kunūti
ش2مؤنث	attinā	kināši(m)	kināti
ش3مذكر	šunū	šunūši(m)	šunūti
ش3مؤنث	šinā	šināši(m)	šināti

ملاحظة: ش1= الشخص الأول، ش2= الشخص الثاني، ش3= الشخص الثالث

ملاحظة أخرى: لقد ورد في جدول الضمائر الشخصية المنفصلة حالة القابل، ولتوضيح ما المقصود بالقابل نورد الجملة التالية: «أعطيتُ الولدَ كتاباً» الولد في هذه الجملة يعدّ طبعاً مفعولاً به أولاً، ولكننا مع ذلك نعدّه في حالة القابل أيضاً، لأنه هو الذي يتقبل المفعول الثاني، أي الكتاب.

ب- الضمائر الشخصية المتصلة:

تلحق هذه الضمائر إلى نهاية الفعل أو الكلمة على السواء.

الضمير	المضاف	القابل	المفعول به
المفرد :ش1	-ī,-(j)a	-a(m),-ni(m)	-ni
ش2مذكر	-ka	-ku(m)	-ka
ش2مؤنث	-ki	-ki(m)	-ki
ش3مذكر	-šu	-šu(m)	-šu
ش3مؤنث	-ša	-ši(m)	-ši
الجمع: ش1	-ni	-niāši(m)	-niāti
ش2مذكر	-kunu	-kunūši(m)	-kunūti
ش2مؤنث	kin(a)	-kināši(m)	-kināti
ش3مذكر	-šunu	-šunuši(m)	-šunûti
ش3مؤنث	-šina	-sinâši(m)	-šināti

علماً أن الضمائر الشخصية المتصلة التي تستخدم مع الكلمات التي هي في حالة المضاف تكون وظيفتها التعبير عن حالة الملكية، مثل bēlē = سيدي، وbēlšu =سيدة، أما المستخدمة مع القابل والمفعول به فوظيفتها الإشارة مباشرة أو غير ذلك إلى المفعول به، لأن القابل كما بيّنا هو مفعول به أيضاً.

ج- ضمائر الملكية المنفصلة:

لقد استعملت في المراحل الأولى للغة الأكدية ضمائر منفصلة للتعبير عن حالة الملكية إلى جنب صيغة المضاف من الضمائر الشخصية المتصلة المستعملة للغرض نفسه ، وهذا النوع من الضمائر المنفصلة برز بوضوح في العهد البابلي القديم والآشوري القديم، وهي على النمط التالي:

في العهد البابلي القديم

الشخص	ضمير المذكر	ضمير المؤنث
المفرد : ش1	Jâ'um	jattum/n
ش2	kûm	kattum
ش3	šûm	Šuttum/Šattum
الجمع: ش1	nûm	niâ,tum/nuttum
ش2	kunûm	kunûtum
ش3	Šunûm	šunûtum

في العهد الآشوري القديم

الشخص	ضمير المذكر	ضمير المؤنث
المفرد : ش1	Jā'um	jattum/n
ش2	kuā'um	kuātum
ش3	šuā'um	šuātum
الجمع: ش1	Niā'um	niā,tum
ش2	kunûm	kunūtum
ش3	šunûm	šunūtum

تتحول صيغة المفرد من ضمائر الملكية المنفصلة إلى حالة الجمع بإضافة النهاية «utu» مثلjā'uttum, jā'utu m/n وهما صيغتا الجمع للشخص الأول المذكر، وjā'u m/n هي صيغة الجمع للشخص الأول المؤنث أما صيغة الجمع للشخص الثاني المذكر فقد ظهرت في الآشورية القديمة على شكل «ku(w)āutum» .

2- الضمائر الانعكاسية:

تفتقر اللغة الأكدية إلى ضمير خاص للتعبير عن الحالة التي توضح انعكاس الشيء لنفسه، ولذلك فقد استعملت الكلمة ramānu التي تعني «شخصي» بدلاً من الضمير الانعكاسي، وفي أحيان نادرة استعملت الكلمة «pagrum =جسم»، أو «napištum=حياة» للتعبير عن الضمير المذكور، مثالاً لذلك: «ana ramānīja =إلى شخصي»، أي بمعنى «لي بالذات» و« pagarka uṣur =أحمي جسمك» أي بمعنى «احمي نفسك».

3- ضمائر الإشارة:

استعملت اللغة الأكدية الصيغ التالية للتعبير عن ضمائر الإشارة:

1. المفرد المذكر annûm(m).
2. المفرد المؤنث annûtum(m).
3. الجمع المذكر annûtu(m).
4. الجمع المؤنث annâtu(m).

ملاحظة: û ⟨iû وâ ⟨ia ، علماً أن حروف العلة هذه تأتي أحياناً غير ممتزجة مثل: annûtu(m) بدل anniūtu(m) .

وإن ضمير الإشارة يصرف قواعدياً تصريف الصفة التي تتبع عادة الموصوف، أي إنه يتبع الكلمة التي يشير إليها مثل tuppī anniam التي تعني «هذه ألواحي»، أي «رسائلي»، وما دامت كلمة «tuppi» التي تعني «الواح» قد وردت ضمن الجملة وهي في حالة المفعول به، لذلك ظهر ضمير الإشارة «anniam» منصوباً وحرف «i» فيه ما هو إلا ضمير الملكية المتصل للشخص الأول.

وقد استعمل في العهد البابلي القديم التنوين أيضاً مع ضمير الإشارة بدل التعميم مثل annûtum, anniātum، وفي النصوص المتأخرة فقط ظهر مع الضمائر المذكورة سابقاً ضمير إشارة آخر وهو «agâ =هذا»، وهذا الضمير لا يصرف، وصيغة المؤنث منه «agâtu =هذه» ومثال هذا الضمير «ūmu agâ =هذا اليوم».

ومن ضمائر الإشارة الأخرى (ullû (m =ذلك، وullit(m)= تلك، وفي الآشورية ammīu(m) =ذلك، وammītu(m)= تلك.

4- ضمائر التعريف:

يستعمل المقطع «ša» ضمير تعريف مع جميع الأجناس، ومثال ذلك «ša ḫuṭāru» = «الرجل»، صاحب العصا «=الصولجان».

وكثيراً ما يستعمل هذا الضمير للتعبير عن حالة المضاف، ومثال ذلك «šarrum ša mātim= ملك البلاد»، وحالة المضاف الاعتيادية من هذه الجملة هي «šar mātim= ملك البلاد» والفرق بين الجملتين يرجع إلى أن التركيز في الجملة الأولى هو على «الملك»، بينما في الثانية هو على «البلاد».

ويستعمل ضمير التعريف «ša» كذلك في جمل صلة الموصول ضمير وصل، والضمير «ša» ما هو في الواقع إلا حالة النصب للضمير šu، وši هي حالة الجر للضمير نفسه علماً أن ضمير الشخص الثالث المنفصل كان يلفظ أيام الدولة الأكدية «šāt»، وصيغة الجمع للضمير šu كانت تلفظ «šūt»، ومن الأمثلة لذلك: «šāt ištar= العائدة إلى عشتار»، و«šūt rēši= الذين يعودون إلى الرأس، أي خدام القصر».

5- ضمائر الاستفهام:

وهي على نوعين، الأول ما هو مشتق من الأسماء، والثاني ما هو مشتق من الصفات:

أ- الضمائر المشتقة من الأسماء، وهي كالآتي:

mannu(m)= مَنْ.

manni(m) = لمن، وana mannim =لمن.

minu(m) =ماذا، ana mīni(m) =ماذا، amminim =ماذا.

وضمير الاستفهام هذا ظهر في الفترة الأكدية على شكل man مثال ذلك اسم الملك مانشتوسو، حيث كان يكتب man-ištu-śu = من «بأمكانه» أن «يتخاصم» معه؟».

ب- الضمائر المشتقة من الصفات، وهي كالآتي:

ajju(m) «وتكتب غالباً a-a-um »= أي شيء؟.

وصيغة المؤنث من هذا الضمير هي «ajjītu(m)»، وصيغة الجمع المذكر ajjūtu(m) والجمع المؤنث ajjatu(m).

ومن أمثلة ذلك ajju(m) ilu(m) = أي إله، و ajjūtu ḫuršānū = ايتهم هي الجبال؟

وقد استعملت صيغة المؤنث المفرد للتعبير عن الاستفسار الحيادي غير المحدد مثل ana ajjitim =لماذا.

6- الضمائر المطلقة:

الضمائر المطلقة متشعبة عن ضمائر الاستفهام، حيث إن الصيغة «mamman= أي شخص» ناشئة من تضعيف الضمير man الذي قلنا عنه إنه يعني «منْ» في الفترة الأكدية ومثال ذلك bīt mamman =بيت أي شخص كان، وعلاوة على ذلك هناك صيغ أخرى لهذا الضمير، وهيmammāna, manāma, mamma.

7- ضمائر التعميم:

وهي في الواقع لا تختلف عن ضمائر الاستفهام والضمائر المطلقة من حيث النطق، ولكنها تزداد عنهما في المعنى، فالضمير mannu يعني «منْ» عندما يستخدم لغرض الاستفهام، ولكن معناه يتحول إلى «منْ دائماً» عندما يستخدم ضمير تعميم مثل:

«Mannu ša itabbalu = من الذي يأخذ (معه) دائماً».

ومن ضمائر التعميم mimma =أي شيء دائماً، وmala الذي يعني «تماماً مثل».

8- ضمائر الأعداد = (ألفاظ التوكيد):

المقصود بضمائر الأعداد الضمائر التي تعبر عن المعاني «كل، تماماً، كل واحد، المجموع وما هو في هذا الاتجاه»، وهي كالآتي:

gimru, kalū, kullatum, gabbu- napḫarum ṣeḫertum

ومثال لبعض هذه الضمائر: «gimir alāni = كل المدن».

« ṣabum kalûšu الجيش كله».

الأسماء

الأسماء في اللغة الأكدية على نوعين، الأول يعتمد الجذور الاسمية مثل abum =أب، pâ'um 〈 pûm = فم، šarrum = ملك، ilum =إله وkalbum =كلب.

والكلمات التي تستند إلى الجذور الاسمية تدل في الأصل على معنى واحد وعلى شيء واحد، والمعنى الواحد يدل على حيوان أو نبات أو جماد، أي إنه يدل في الأكثر على شيء ملموس ومرئي.

وعلاوة على ذلك فإن الحروف الصحيحة لمثل هذه الكلمات لا تؤلف أي فعل من الأفعال الأكدية، فكلمة kalbum مثلاً تتألف من الحروف الصحيحة « klb »، وهذه الحروف لا يتألف منها أي جذر من الجذور الفعلية في اللغة الأكدية.

أما النوع الثاني من الأسماء فهو يعتمد الجذور الفعلية مثل كلمة « riḫṣum =فيضان» مشتقة من الجذر الفعلي « rḫṣ»، والمصدر منه « raḫâṣu =يفيض»، وكلمة « aklum =خبز» من الجذر الفعلي «'kl »، والمصدر منه « akâlu =يأكل».

ـ الصيغ الاسمية المشتقة من جذور فعلية ثلاثية الحروف الصحيحة

ما دامت الأكدية من اللغات المعربة، فهي إذً تمتلك القابلية لاشتقاق كثير من الصيغ الاسمية من الجذر الفعلي الواحد، وأسلوب الاشتقاق يكون على الأنماط التالية:

1- الصيغ البسيطة:

وهي الصيغ التي لا يتغير فيها عدد الحروف الصحيحة، وحروف علتها تكون قصيرة، ولتوضيح هذه الصيغ وغيرها من الصيغ التي سنتطرق إليها نختار الجذر الفعلي « prs» الذي يعني «قطع»، كما اختار النحاة العرب كلمة «فَعَلَ» لبيان أنماط الصيغ الاسمية في اللغة العربية.

pars .1

الكلمات المبنية وفق هذه الصيغة هي « qerbum = وسط» « eqlum = حقل»، ka'sum 〈 kāsum كائن، قدح، « mārum = ابن» « qatum= يد» « sebûm=سبعة» « bītum =بيت».

pirs .2

وفق هذه الصيغة نجد «kibrum =شاطئ»، išdum = أساس، šiprum = إرساليه، rībum = زلزال، riḫsum = فيضان وهي صيغة المؤنث لكلمة فيضان.

purs .3

lubšum =رداء وصيغة المؤنث Lubuštum، kūṣum= البرد. uznum = أذن. šurqum = سرقة.

paras .4

nakarum =عدد، ḫatanu =الختن، زوج الابنة.

ṣeḫrum =صغير. rapšum =عريض

paris .5

laberum =قديم. ellum =نقي. damqum =جيد، وصيغة المؤنث damiqtum .

parus .6

lemnum =سيء، وصيغة المؤنث lemuttum.

ḫamšum =الخامس، وصيغة المؤنث ḫamuštum .

piras .7

zikarum =رجل. وتلفظ أيضاً zikrum وتعني كذلك «رجل»، šikarum =جعة.

2- الصيغ ذات حرف العلة الطويل

وهذا النوع من الصيغ يكون فيها في الأكثر حرف العلة الأخير من الكلمة هو الطويل وقليل منها يكون حرف العلة الطويل هو الأول.

parās .8

dabābum =ادعاء، اتهام. šamā'ū 〈 šamû سماء. atānum =حمارة.

pirâs .9

kišādum = رقبة. lišānum =لسان، لغة، تعبير qināzum =سوط.

purās .10

ṣuḫārum =الصغير، Rubâ'um 〈 rubû الكبير، الأمير. turaḫum =عنز جبلي.

parīs .11

kanīkum =وثيقة مختومة. maḫīrum = القيمة.

12. parûs

emûqum =القوة. batûlum =العذراء، ebûrum =الحصاد. taḫūmum =الحدود.

13. purūs

lubūšum =ملابس. tulūlu =مطر. rukūbum =واسطة نقل. buqūmum =جز «الصوف».

14. pâris

kâšidum =الغازي، āribum =الغراب.

3- الصيغ التي يضعف فيها الحرف الصحيح الثاني

15. parras

qarradum =القوي جداً. والصيغة المؤنثة qarrattum. qattanum =ضيق جداً، arrabum =نوم الضحى.

16. parris

zabbilum =الحمال، dabbibum =نَمّام وصيغة المؤنث dabbibtum، zammerum =مغنٍ.

17. purrus

sukkukum = أطرش، ṭummumum =أطرش. burrumum =كثير الألوان.

18. parrās

šarrāqum =سارق، errêšum =مزارع.

kaššâpum = ساحر، gallābum =حلاق.

19. parrūs

šakkūrum =مخمور.

4- الصيغ التي يضعف فيها الحرف الصحيح الثالث

20. parass

agammum =هور، eleppum =قارب، سفينة.

21. paruss

namurrum =لمعان مخيف.

22. piriss

gimillum =عمل طيب، إحسان، صنيع.

puruss .23

ḫubullum = قرض ذو فائدة، sugullum =قطيع.

ـ الصيغ التي تبدأ بحروف إضافية

أ- التي تبدأ بالهمزة:

1- apras

arba'um =أربعة، anṣabtum =قرط.

2- ipris

ikribum =صلاة، išdiḫum =ربح، ipṭerum =نقود الفدية.

ب- التي تبدأ بحرف الميم

3- mapras

maškanum = مكان جمع الغلة، naphrum =المجموع.

4- mupras

muṣlalum =وقت الراحة، منتصف النهار.

mušpalum = العمق.

ج - التي تبدأ بحرف الشين

5- šapras

šapšaqum =موقف محرج، šalbabum =وحشي.

6- šaprus

šalbubum =وحشي، قوي. وصيغة المؤنث هي šaḫluqtum =أفسد.

7- šuprus

šuršudum = مثبت، šurbu'um 〈 šurbûm =كبير جداً.

د- التي تبدأ بحرفي التاء والألف:

8- tapras

tarbaṣum = فناء، فسحة البيت.

9- taprāṣ

taḫâzum =معركة، tamḫârum = الاشتباك في المعركة.

10- Tapīrs

taklīmum =تقديم القربان، tamšīlum =صورة طبق الأصل.

Taprus -11
tamgurtum =اتفاق، tapšuḫtum =الراحة.

هـ- الصيغ المحشوة بحرف التاء:

pitrās -12
gitmālum = التمام، الكمال.

Pitrus -13
mitḫuṣum = قتال.

. الصيغ المضاف إليها لواحق

1. اللاحقة â'um 〉 ûm:
purussûm، إقرار، إصدار قرار، ḫuluqqâ'um =حاجة مفقودة.
2. اللاحقة ium 〉 ûm:
aššurīum 〉 aššurûm = الآشوري.
3. اللاحقة ûtum
šarrûtum = الملكية، šībūtum =شهادة.
4. اللاحقة ānum:
nādinānum = البائع، šarrāqānum =سارق.
5. اللاحقة ān+ī:
ḫuraṣānītu = ذهبية.
6. اللاحقة ājum:
eluḫatajum = الإيلوخاتيون.

الجنس والعدد

تحتوي اللغة الأكدية من حيث الجنس على المذكر مثل šarrum =ملك و riḫṣum =فيضان، وعلى المؤنث مثل šarratum = ملكه، و riḫiṣtum =فيضان، وعلى الحياد، وفيما يخص صيغة الحياد فاشتقاقها يشابه كثيراً اشتقاق صيغة المؤنث مثل lemuttum =السوء، و ṭābtum =الجودة. ومما تقدم يبدو واضحاً أن صيغة المؤنث الاعتيادية تتكون من إضافة «at» بين صيغة المذكر وأداة التميم «= um»، ومع ذلك هناك صيغ تشذ عن القاعدة العامة مثل الصيغة riḫiṣtum مشتقة عن صيغة المذكر riḫṣum =

فيضان، وعندما تأتي تاء التأنيث بعد أحد الحروف الأسنانية يتحول ذلك الحرف إلى لام مثل rapšu =بعيد، وصيغة المؤنث منه يجب أن تكون rapaštum، غير أنها كتبت في النصوص المسمارية على صورة rapaltum. وهذه الظواهر بدأت تحدث منذ منتصف الألف الثاني قبل الميلاد.

علماً أن هناك الكثير من الكلمات المؤنثة مع أنها لا تحتوي على تاء التأنيث، وهذا النوع من التأنيث يقتصر على الكلمات التي هي بطبعها مؤنثة مثل كلمة ummum =أم وatānum =حمارة.

والنوع الآخر من الكلمات المؤنثة التي لا تحتوي على تاء التأنيث هي أعضاء الجسم المزدوجة مثل īnum =عين، uznum =أذن، وكذلك كلمة lišānum =لسان هي كلمة مؤنثة.

وعلاوة على ذلك هناك كلمات أخرى مؤنثة من دون احتوائها على تاء التأنيث، ومن دون أن تكون من أعضاء الجسم المزدوجة مثل ḫarrânum =طريق، ḫaṭṭum =عصا، وصولجان، eleppum =سفينة، وereqqum =عربة ذات أربع عجلات، عربة نقل الأحمال. وnaruqqum =كيس، وكذلك šuqlum =إناء، وعاء.

وسبب تأنيث هذه الكلمات هو كبر حجمها أو أهمية مكانتها، ومما يؤكد ذلك أن صيغة الجمع في العربية هي صيغة مؤنثة.

وفيما يخص العدد فاللغة الأكدية تحتوي على المفرد والمثنى والجمع. والمفرد لا يدل دائماً على الشيء الواحد، بل يدل أحياناً على الجمع أيضاً مثل كلمة ṣabum التي تعنيا جندياً، حيث تعني كذلك «ناس» و«جنود»، وumānum =حيوانات، قطيع. و ṣuḫrum الصغار.

أما المثنى فسبب ظهوره في اللغة يعود إلى ازدواج أعضاء الجسم، وازدواج أي شيئين آخرين، كالازدواج الذي يحصل بين الرجل والمرأة، ومن أمثلة على صيغة المثنى īnan =عينان، emūqān =قوة اليدين، šēpān =قدمان.

وبعد أن ثبتت مكانة صيغة المثنى في اللغة بدأ الناطقون بها يطلقونه على كل اثنين مثل 2 nēpešān = سبيكتين، 2 naruqqēn = كيسان، و2 šūren damqēn = قطعتا قماش أسود جيدتان،šewiran ANNIĀN= هذان المشبكان، šēnēn patitēn = حذاءان مفتوحان.

هذا وقد استخدمت الأكدية صيغة المثنى في بعض الأحيان للدلالة على الجمع كذلك مثل ubānān = أصابع (اليد) العشرة، وšinnān = الأسنان. وسبب هذا النوع من الجمع يعود إلى وجود الأسنان والأصابع على عضوين مزدوجين.

أما حالة الجمع فتتكون ضمن الأكدية بإضافة الأدوات التالية:

أ- ū-: كلمة šarrum تعني ملك وصيغة الجمع هي šarrū = ملوك. ilu = إله. Ilū = آلهة.

ب- ānu-: مثل šarrānu = ملوك، كلمة ālu تعني مدينة وalānu = مدن وilānu = آلهة.

أما الكلمات التي تؤنث بأداة التأنيث at مثل šarratum = ملكة، فصيغة جمعها تجري بإطالة حرف العلة "a" فتكون šarrātum = ملكات، وmalkāum dannātum = الأميرات القويات. وهذا المثال وغيره من الأمثلة يؤكد أن الصفة التي تستخدم مع الجمع تكون في صيغة المؤنث، حتى لو كان الموصوف غير مؤنث مثل malkū dannūtu = الأمراء الأقوياء، وفيما يخص الكلمات ذات الحرفين الصحيحين مثل abum = أب، aḫum = أخ، iṣum = شجرة، ففي حالة الجمع يضعف الحرف الصحيح الثاني مثل: abbū، aḫḫū و iṣṣū .

وهناك بعض الأسماء التي هي بطبعها تدل على الجمع مثل mû < mā'u = ماء. ووردت أيضاً على صيغة māwū وmūmū. وšamû < šama'u = سماء، وكذلك šamawu وšamamu. وdišum = الربيع وaršātum = حبوب.

حالة المضاف والمضاف إليه

لا تختلف هذه الحالة عما هي عليه في اللغة العربية كثيراً والأمثلة التالية توضح أنواعها:

bīt awīlim = بيت الرجل، علماً أن كلمة "بيت" في الحالة المطلقة هي bītum.. šar kiššātim = ملك العالم، وكلمة ملك في حالة المطلق هي šarrum.

šarrat mātim = ملكة البلاد (ملكة = šarratum) kalab awīlim = كلب الرجل.. šulum napištim = سلامة النفس.. seḫerti matim = حجم البلاد، ukulti emari = علف الحمار.. bēl – šu = سيده. وbēli – šu تعني "سيده"، كذلك libba – su = قلبه وlibbu – šu تعني "قلبه" أيضاً.

ظرف المكان

بإمكان اللغة الأكدية أن تحول الأسماء إلى ظروف مكان وذلك بإسلوبين:

أ- إضافة النهاية um إلى الأسماء: مثل qerbum = في وسط، وظرف المكان هذا هو من qerbu التي تعني "داخل" ولذلك فإن الجملة qerbum bābili تعني "في وسط بابل، أي في بابل".

ب- إضافة النهاية iš: وهذه النهاية في الأصل تؤدي معنى "إلى = ana" ولكن اللغة الأكدية استخدمتها لتكوين ظروف المكان من الأسماء، مثل qerbu = داخل وqerbiš = في وسط. وiliš takal = توكل على الاله وdariš umi = على مر الأيام، أي إلى الأبد.

وفي الفترات المتأخرة أخذت النهاية iš تعطي معنى "مثل"، حيث أن abūbiš تساوي في المعنى kima abūbim = مثل الفيضان.. وعندما أخذت النهاية iš تستخدم للتعبير عن المعنى "مثل" ظهرت في بعض الأمثلة على شكل aniš مثل abūbaniš = مثل الفيضان.

والنهاية iš قد أستخدمت أيضاً مع الصفات مثل TÁBU = جيد وTABIŠ = في وضعية جيدة، arḫu = سريع و **arḫiš** في حالة سريعة، lamnu = رديء، وlamniš= في وضعية رديئة. وعندما يضاف إلى النهاية is المقطع am فتعطي معنى تكرار الشيء مثل warḫu = شهر وwarḫišam= شهرياً.

أسلوب المقارنة

للمقارنة بين شيء وآخر استخدمت اللغة الأكدية الكلمة eli والتي تعني "أعلى من" ومثال لأسلوب المقارنة نورد الجملة التالية: - ekallu eli maḫrīti naklat وتعني "القصر كان أكثر من (القصر) السابق جمالاً" أي إنه أجمل من الذي سبقه وeli ša um pānī وتعني حرفياً "أكثر الأيام السابقة" أي أكثر من السابق.

أما صيغة التفضيل فهي لغرض التعبير عن الكلمات التي تتزايد في معناها مثل ištar šurbūt īlāni = عشتار أمجد كل الآلهة، وle'i kal malkī = أقدر كل الأمراء، أي الأمير الأكثر قدرة.

الأعداد

1- الأعداد الرقمية:

في الغالب ترد الأعداد الرقمية ضمن النصوص المسمارية مكتوبة بهيئة أرقام، وليس كتابة، ولذلك لا نعرف حتى الآن كيف تلفظ بعض هذه الأعداد الرقمية على النحو الحقيقي لها، والأرقام من 1-10 قد عثرنا على صيغها المكتوبة اعتيادياً بالطريقة المطلقة، أي حالة المضاف من الصيغة الاعتيادية والنوعان يميزان بين الأرقام المؤنثة والمذكرة، وفيما يلي جدول بذلك:

الصيغة الاعتيادية		الصيغة المطلقة		
المذكر	المؤنث	المذكر	المؤنث	
ištenum	ištetum	ištēn	ištēt	1
šina	šitta	šina	šitta	2
šalāšum	šalaštum	šalaš	šalāsat	3
erbûm	erbettum	erba	erbet	4
hamšum	ḫamištum	ḫamiš	ḫamšat	5
šeššum	šedištum	---	šeššet	6
sebûm	sebettum	Sebe	sebet	7
samānūm	samānūtu	samâne	samānat	8
tišûm	tišītum	tiše	tišet	9
ešrum	ešertum	ešer	ešeret	10

أما الأعداد الرقمية 11-19 فقد وصل إلينا بعضها مكتوباً بالصيغة المطلقة مثل išten ešret = 11، والصيغة šebēšer =17، وsamânêšer =«مذكر»=18، وsamânešrêt «مؤنث»=18.

ويطلقونها على كل اثنين مثل: 2 nēpešān =سبيكتين، 2 naruqqên= كيسان، و 2 šûren damqên= قطعتا قماش أسود جيدتان، šewiran anniân =هذان المشبكان، šēnēn patītēn =حذاءان مفتوحان.

وقد استخدمت الأكدية صيغة المثنى في بعض الأحيان للدلالة على الجمع كذلك مثل ubānān = أصابع «اليد» العشرة، وšinnān =الأسنان، وسبب هذا النوع من الجمع يعود إلى وجود الأسنان والأصابع على عضوين مزدوجين.

أما حالة الجمع فتتكون ضمن الأكدية بإضافة الأدوات التالية:

أ. ū: كلمة šarrum تعني ملك وصيغة الجمع هي šarrû =ملوك ilu =إله وilū =آلهة.

ب. ānu: مثل sarrânu =ملوك كلمة âlu تعني مدينة وalānu =مدن وilānu =آلهة.

أما الكلمات التي تؤنث بأداة التأنيث at مثل šarratum = ملكة فصيغة جمعها تتم بإطالة حرف العلة «a» فتكون šarrātum =ملكات، وmalkātum dannātum = الأميرات القويات، وهذا المثل وغيره من الأمثلة يؤكد أن الصفة التي تستخدم مع الجمع تكون في صيغة المؤنث حتى لو كان الموصوف غير مؤنث مثل malkū dannūtu =الأمراء الأقوياء وفيما يخص الكلمات ذات الحرفين الصحيحين مثل abum =أب، aḫum =أخ، iṣum =شجرة، ففي حالة الجمع يضعف الحرف الصحيح الثاني مثل AḪḪU, ABBU، iṣṣū.

وهناك بعض الأسماء التي هي بطبعها تدل على الجمع مثل mû 〈 mâ'u=ماء ووردت أيضاً على صيغة māwū وmāmū وšamū 〈 šama'u= سماء وكذلك samawū وšamāmū وdišum =الربيع وaršâtum = حبوب.

. حالة المضاف والمضاف إليه:

لا تختلف هذه الحالة عما هي عليه في اللغة العربية كثيراً والأمثلة التالية توضح أنواعها:

Bīt awīlim =بيت الرجل علماً أن كلمة «بيت» في الحالة المطلقة هي bītum ... šar kiššātim=ملك العالم، وكلمة ملك في حالة المطلق هي šarrum ..

šarrat mātim «ملكة= šarratum » kalab awīlim =كلب الرجل.. šulum napištim = سلامة النفس... ṣeḫerti mâtim = حجم البلاد.

Ukulti emāri = علف الحمار... bêl-šu =سيده وbêli-šu تعني «سيده» كذلك ... libba-šu = قلبه وlibbu-šu تعني «قلبه» أيضاً.

. ظرف المكان:

بإمكان اللغة الأكدية أن تحول الأسماء إلى ظروف مكان وذلك بأسلوبين:

أ. إضافة النهاية um إلى الأسماء: مثل qerbum = في وسط، وظرف المكان هذا هو من qerbu التي تعني «داخل» ولذلك فإن الجملة qerbum bābili تعني «في وسط بابل، أي في بابل».

ب. إضافة إلى النهاية iš : وهذه النهاية في الأصل تؤدي معنى «إلى= ana» ولكن اللغة الأكدية استخدمتها لتكوين ظروف المكان من الأسماء، مثل qerbu = داخل وqerbiš = في وسط وiliš takal = توكل على الإله وdariš ūmi = على مر الأيام، أي إلى الأبد.

وفي الفترات المتأخرة أخذت النهاية iš تعطي معنى «مثل»، حيث أن abūbiš تساوي في المعنى kima abūbim =مثل الفيضان... وعندما أخذت النهاية iš تستخدم للتعبير عن المعنى «مثل» ظهرت في بعض الأمثلة على شكل āniš مثل abūbaniš =مثل الفيضان.

والنهاية iš قد استخدمت أيضاً مع الصفات مثل ṭābu =جيد وtābiš =في وضعية جيدة، arḫu =سريع وarḫiš في حالة سريعة، lamnu =رديء، وlâmniš =في وضعية رديئة... وعندما يضاف إلى النهاية iš المقطع am فتعطي معنى تكرار الشيء مثل warḫu =شهر وwarḫišam =شهرياً.

. أسلوب المقارنة:

للمقارنة بين شيء وأخر استخدمت اللغة الأكدية الكلمة eli والتي تعني «أعلى من» وكمثل على أسلوب المقارنة نورد الجملة التالية: ekallu eli maḫrīti naklat وتعني «القصر كان أكثر من (القصر) السابق جمالاً» أي أنه أجمل من الذي سبقه وeli ša um pānī وتعني حرفياً «أكثر من الأيام السابقة» أي أكثر من السابق.

أما صيغة التفضيل فهي لغرض التعبير عن الكلمات التي تتزايد في معناها مثل ištar šurbût ïlāni = عشتار أمجد كل الآلهة، le'i kal malkī=أقدر كل الأمراء، أي بمعنى الأمير الأكثر قدرة.

أما الأرقام من 20–50 وبقية الأرقام الكبيرة الأخرى فقد وردت بالصيغ التالية 10= ešrā، 30= šalāšê، 40= erbā، 50= ḫamšâ، 60= šuššu، mētum ⟨100= me'at⟩، 1000= lim، 3600= šar.

وفيما يخص الكلمة التي تعبر عن شيئين في آن واحد وهي كلمة «كلاهما» فقد وردت بالصيغ التالية: kilallun، والصيغة المؤنثة هي kilattān.

2- الأعداد الترتيبية:

لقد عُبر عن العدد الترتيبي الأول بالصيغ التالية:

ištēn = الأول، أو maḫrûm =الـذي في المقدمـة، أي الأول. وفي الآشـورية ورد بالصيغة الآتية pānium، أما بقية الأعداد الترتيبية فهي كالآتي:

اسم العدد الترتيبي	الصيغة المؤنثة	الصيغة المذكرة
الثاني	šanītum	šanum
الثالث	šaluštum	šalšum
الرابع	rebūtum	rebûm
الخامس	ḫamuštum	ḫamšum
السادس	šeduštum	šeššum
السابع	sebûtum	sebûm
الثامن	samuntum	samnum
التاسع	tisūtum	tišûm
العاشر	ešrrtum	ešrum

أما بقية الأعداد الترتيبية المعروفة فهي eštenšerû = الحادي عشر، وšinšeru =الثاني عشر، وšalaššerû = الثالث عشر، erbēšerû = الرابع عشر، وešrû =العشرون، وšelāšû =الثلاثون.

3- الأعداد المضاعفة:

تتكون الأعداد المضاعفة من إضافة «ī» إلى نهاية الأعداد الرقمية وهي في حالة المضاف مع ضمير الملكية للشخص الثالث مثل šalaš-ī-šu =ثلاث مرات، ḫamšīšu=خمس مرات.... ويستخدم مع بعض الصيغ حرف الجر adi الذي يعني «حتى» ومثال ذلك: adi šinīšû =مرتان، adi ešrāšu =عشر مرات.

4- كسور الأعداد.

تصاغ الكلمات الخاصة بكسور الأعداد وفق صيغ paris أو parus وهي كالآتي: $\frac{1}{2}$ = mišlum، $\frac{1}{3}$ = šalšum، والصيغة المؤنثة من هذا الكسر هي šalištum، šittān = $\frac{2}{3}$، $\frac{5}{6}$ = parasrab، و$\frac{3}{4}$ = šalâš rebât، وأخيراً الكسر $\frac{1}{10}$ = esratum.

الفعل الأكدي

1- جذور الأفعال:

معظم الأفعال الأكدية مكونة من ثلاثة حروف صحيحة، وهذه الأفعال تسمى عند المختصين الأفعال القوية، وهناك بعض الأفعال تتألف جذورها من أربعة حروف صحيحة، ولكن عددها ضئيل جداً.

أما الأفعال التي تأتي ثانياً من بعد الأفعال القوية من حيث عددها فهي الأفعال التي تتألف جذورها من حرفين صحيحين، وهذه الأفعال تسمى الأفعال الضعيفة.

هذا ولكل جذر من جذور الأفعال حرف علة خاص به، وهذا الحرف إما أن يكون طويلاً وإما قصيراً وهذا الحرف الخاص بالجذر يظهر ضمن الفعل عندما يكون بسيطاً، وفي حالة الماضي أو الأمر، مثال ذلك نأخذ المصدر parāsu =«جَزَّءَ، قَطَعَ»، حيث إن صيغة الماضي منه هي iprus وصيغة الأمر هي purus، ومن هاتين الصيغتين يبدو لنا أن حرف العلة العائد إلى جذر الفعل المذكور هـ «u» ومثال آخر نأخذ المصدر paqādu =«سَلَمَ، وَثَقَ»، حيث إن صيغة الماضي منه ipqid وصيغة الأمر هي piqid ، وهذا يعني أن حرف العلة العائد إلى جذر هذا الفعل هو «i» وأما المصدر maḫāṣu =« ضرب»، فصيغة الماضي منه هي maḫâṣu والأمر هي imḫaṣ ، لأن حرف العلة العائد لجذره هو «a».

2- تصريف الفعل:

يتصرف الفعل الأكدي إلى مضارع وماضي وتام، ويجري توضيح هذه الحالات بإضافة سوابق مثل i-prus =«قَطَعَ»، حيث إن «i» هي سابقة أو سوابق ولواحق مثل ta-parras-ī= تقطعين، وta-prus-ī = قطعتي، حيث إن «ta» هي سابقة و «ī» هي لاحقة.

أما حالة الصفة الدائمة فتوضح بإضافة اللواحق، التي توضع عادة خلف الأفعال أو الأسماء التي يراد عمل صفات دائمة منها والجدول التالي يبين الصفات الدائمة المشتقة من الأسماء والأفعال مع اللواحق الخاصة بها :

الشخص	من الفعل	من الاسم	من الاسم
الصيغ المفردة			
الثالث المذكر	paris	bêl	šar
الثالث المؤنث	pars-āt	bēt-et	šarr-at
الثاني المذكر	pars-āta	bēl-ēta	šarr-âta
الثاني المؤنث	pars-āti	bēl-ēti	šarr-âti
المتكلم	pars-āku	bēl-ēku	šarr-āku
صيغ الجمع			
الثالث المذكر	pars-ū	bēL-û	šarr-û
الثالث المؤنث	pars-ā	bēl-â	šarr-ā
الثاني المذكر	pars-ātunu	bēl-ētunu	šarr-ātunū
الثاني المؤنث	pars-ātina	bēl-ātina	šarr-ātina
المتكلم	pars-ānu	bēl-ēnu	šarr-ānu

ولتوضيح lukn الصفة الدائمة نقول إن الحيوان الذي يركض كثيراً، ويتعب، وتخور قواه نقول عنه إنه ميت من التعب، وصفة الموت هذه فيه ليست دائمة، لأنها تزول بزوال التعب، ولكنه إن مات فعلاً، فكلمة ميت في هذه الحالة تمثل الصفة الدائمة للحيوان وإذا كان الإنسان سيداً أو ملكاً فصفته الدائمة أنه سيد أو ملك.

وفيما يخص صيغة المثنى للصفة الدائمة، فإنها لم تعرف إلا في العصر الأكدي وتماثل تماماً الصفة الدائمة للشخص الثالث المؤنث الجمع.

3- أزمنة الفعل:

للفعل الأكدي أربعة أزمنة، هي المضارع، الماضي، التام والصفة الدائمة التي مر ذكرها .

أ. المضارع . لا يعبر الفعل المضارع عن حدث لحظي، أي يحدث وينتهي في فترة سريعة، وإنما يعبر عن حدث مستمر، فإذا قلنا : «الولد يكتب» فمن الممكن أن تستمر كتابة الولد إلى المستقبل ولا تنتهي في ساعة أو ساعتين، ولذلك فإن صيغة المضارع في اللغة الأكدية تعبر عن صيغة المستقبل أيضاً، ولهذا فإن الصيغة išappar التي تعني «أرسل» يمكن أن تترجم كذلك «سوف يرسل».

ب. الماضي ـ الفعل الماضي في اللغة الأكدية يعبر عن حدث غير مستمر، أي إن تأثيره قد انتهى في الماضي أيضاً، ولم يستمر إلى الحاضر.

ت. التام ـ وصيغة هذا الفعل في اللغة الأكدية تعبر عن أفعال حدثت في الماضي، ولكن أثرها يستمر إلى الحاضر، فالصيغة imtaḫas =«قد ضرب» مثلاً، هي فعل ماض تام للشخص الثالث المفرد، ومعناها أن فعل الضرب قد حدث في الماضي، ولكن تأثير نتائجه مستمرة إلى الحاضر، كأن يقيم المضروب دعوى في الحاضر ضد الخصم الذي ضربه في الماضي وتتألف صيغة الفعل التام من وضع الحشوة «ta» بعد الحرف الصحيح الأول لجذر الفعل.

ث. فعل الحركة والاتجاه ـ تضاف إلى هذه الأفعال اللاحقة «am» في حالة المفرد و «nim» في حالة الجمع وهي تعبر دائماً عن حركة ولكن اتجاهها نحو الفاعل وليس بعيداً عنه ومما يوضح هذه الحقيقة أن الفعل illak =«ذهبَ»، وعندما تضاف إليه أداة الحركة والاتجاه يصبح illakam ويتحول معناه من «ذهبَ» إلى «يأتي»، وفيما يلي أدوات الحركة والاتجاه وهي ملحقة بالفعل حسب أنواع الفاعل المختلفة:

الفاعل	الفعل وأدوات الحركة والاتجاه	المعنى
الشخص3 مذكر مفرد	i-qrib-a(m)	= تقرب
الشخص3 مؤنث مفرد	ta-qrib-a(m)	= تقربت
الشخص2 مذكر مفرد	ta-qrib-a(m)	=تقربتَ
الشخص2 مؤنث مفرد	ta-qrib-ī(m)	=تقربتِ
المتكلم المفرد	a-qrib-a(m)	=تقربتُ
الشخص3 مذكر جمع	i-qrib-ūni(m)	=تقربوا
الشخص3 مؤنث جمع	i-qrib-āni(m)	= تقربن
الشخص2 مذكر جمع	ta-qrib-āni(m)	= تقربتم
الشخص2 مؤنث جمع	ta-qrib-āni(m)	= تقربتن
المتكلم الجمع	ni-qrib-a(m)	= تقربن

4- حالات الفعل:

أ. صلة الموصول . إن صيغ المضارع والماضي والتام وصيغة الصفة الدائمة كذلك لها حالتان، الأولى هي الحالة الاعتيادية والثانية هي حالة صلة الموصول التي توضح عادة ضمن اللغة الأكدية بإضافة حرف «u» إلى نهاية الفعل الذي يختم الجملة، وفي الغالب يسبق جملة صلة الموصول أداة نسميها «اسم الموصول» ويلفظ بالأكدية «ša»، ويعني «الذي» وللتوضيح نورد الفعل الاعتيادي iprus الذي يعني «قطع»، حيث ينتهي بحرف الـ «s» وإذا ما ورد هذا الفعل نفسه في جملة صلة الموصول، فتكون صيغته على النموذج التالي sa iprusu ويعني «الذي قطع».

وإذا استخدمت الصفة الدائمة في جملة صلة الموصول فحرف «u» يظهر مرة ويختفي في الأخرى مثل ša wašbat «التي أوقفت نفسها، أي الواقفة»، و«التي هي مريضة».

وإن هناك بعض جمل صلة الموصول تكون خالية من اسم الموصول «ša» مثل awāt iqbu =«الكلمة التي قالها»، وهذه الجمل الخالية من اسم الموصول موجودة في اللغة العربية كذلك، حيث ورد في القرآن الكريم الجملة: يوم يبعثون، أي «اليوم الذي يبعث فيه الناس».

ب.صيغ التمني . تستخدم اللغة الأكدية الأداة lū للتعبير عن صيغة التمني الاعتيادية، وتستخدم هذه الأداة مع الأفعال مثل lū taprus =« ليتها قطعت»، ومع الصفات الدائمة أيضاً مثل lū dari =« ليته أن يكون مستمراً» أو lūbalṭāta = «ليت أن تكون - هي - على قيد الحياة»، وlū tabānu =«ليت أن نكون جيدين، أي أصدقاء».

وعندما تستتخدم أداة التمني lū مع الأفعال فإن حرف «u» منها يتغير وفقاً للحرف الذي يبدأ به الفعل المضاف إليه أداة التمني مثل lu libluṭ تصبح libluṭ التي تعني «ليته يعيش»و lū aprus تصبح laprus ، أما إذا بدأ الفعل بحرف صحيح فتبقى «u» ولا تتغير مثل lū nišme =«نريد أن نسمع»، وlū nīpuš =« نريد أن نعمل».

وعلاوة على أداة التمني lū فقد استخدمت اللغة الأكدية أداة أخرى تعبر عن الإرادة والرغبة وهي «i» مثال ذلك I nidbub «نريد أن نتكلم» وفي حالة نفي الأمنية والإرادة فقد استخدمت الأكدية الأدوات التالية:

1. ai 〉 ē مثل ē tašḫutī = «ليتكِ لا تخجلين»، ē iqbi= «عليه أن لا يقول».

2. lâ: مثل lā tapallaḫ = «لا تخفِ نفسك».

ت. أسماء الأفعال - وهي كالآتي:

1. المصدر: إن المصدر في اللغة الأكدية في حكم الأسماء ولذلك يصرف بالرفع والنصب والجر كما هو الحال مع الأسماء والمصدر من الجذر PRS هو PARĀSU(M).

2. اسم الفاعل والمفعول: تتشابه صياغة هذين الاسمين في اللغة الأكدية، ولذلك فإن اسم الفاعل أو المفعول من المصدر parāsu(m) هو pārisu(m) = «القاطع أو المقطوع».

3. الصفة المشبهة بالفعل: وهي قريبة الشبه بالصفة الدائمة، وكمثال عليها wardum ḫalqum = «عبد هارب»، وصفة هارب هنا ليست صفة دائمة، بل مؤقتة ومرتبطة بحدث قد يجوز أن انتهى مفعوله أو أنه مفعوله سيزول حتماً بعد مسك العبد.

أنواع الفعل

لحالات الفعل الأكدي أنواع مختلفة، وكل نوع منها يوضح إما بتغيير ترتيب الحروف الصحيحة والعلة التي يتألف منها الفعل أو بتغيير حرف العلة للسوابق الفعلية وحدها أو باستخدام حشوات إضافية إليها، وهي كالآتي:

1- النوع البسيط:

والمقصود بالبسيط هو أن حدث الفعل يعبر عن طبيعة الفعل الأصلية خالية من أي تأثير إضافي مثل išaṭṭar، بمعنى «يكتب» و išṭur بمعنى «كتب» وšutur بمعنى «أكتبْ» وعلاوة على هذه الصيغ الثلاث للفعل البسيط حالة رابعة نسميها حالة الفعل التام، التي يضاف فيها إلى صيغة الفعل الأصلية حرف التاء مثل ištaṭṭar وتعني «قد كتب» والفرق بين الفعل الماضي والفعل التام هو أن الفعل الماضي يعبر عن حدث تم وانتهى أثره في الماضي بينما الفعل التام يعبر عن فعل حدث في الماضي ولكن تأثيره لا يزال في الحاضر، وإضافة إلى ذلك للفعل البسيط حالتان أخريان هما:

أ. حالة الفعل المزيد الـ«ta».

وهذه الزيادة «ta» توضع مباشرة بعد الحرف الصحيح الأول والتغيير الذي تفرضه على الفعل هو أنها تجعل حدثه متبادلاً بين أكثر من فاعل واحد ومثلاً نأخذ الفعل maḫāṣu الذي يعني «ضرب»، وعندما تضاف إليه الزيادة «ta» = (mitḫuṣu) يتحول معناه ويصبح بما مفهومه: أن بعضهم أخذ يتضارب مع الآخر.

وهذا التغيير يعني أن الزيادة «ta» قد جعلت حدث الفعل الصادر من الفاعل يرتد عليه أيضاً، أي يضرب ويُضرب، ومثال آخر على ذلك نأخذ الفعل ša'ālu (šālum)، الذي يعني «سأل» والصيغة šitūlum تعني «الواحد يسأل الآخر أو الواحد ينصح الآخر».

ب. حالة الفعل المزيد «tan» .

تأثير الزيادة «tan» في الفعل البسيط هو أنها تجعل حدثه متكرراً، ومثال ذلك الفعل palâḫu =«يخاف» وiptanallah أي «يتخوف، أي إنه يعيش خوفاً مستمراً».

2- النوع المشدد:

تتميز صيغة هذا النوع من الفعل بأن الحرف الصحيح الثاني لجذر الفعل يضعف في جميع حالات الفعل المختلفة، وحرف علة السوابق الدالة على الأشخاص يتحول إلى «u» ووظيفة هذا النوع من الأفعال، وخاصة تلك التي تصف الحال، هي السببية، أي يتسبب الفاعل في حدوث حالة الفعل مثل damiq التي تعني «أنه جيد» بينما dummuqum تعني «يعمل جيداً» أي يتسبب الفاعل في أن يتكون الجيد والمثل الآخر balit وتعني «أنه يعيش»، بينماbulluṭum تعني «جعله حياً، أي أبقاه على قيد الحياة».

أما الأفعال المتعدية، فصيغها المشددة تعبر عن حالة الجمع، أي أن للحدث مفاعيل كثيرة، مثال ذلك išber التي تعني «هَشَمَ» بينما ušebber تعني «هشم كثيراً».

ومن المعاني الأخرى للنوع المشدد هو أنه يحول موقف الفاعل المتلقي في الأفعال البسيطة إلى معطي، فإذا كان الفعل البسيط مثلاً يعني «يتعلم»، فصيغته المشددة تعني «يُعلم».

ومن أبرز وظائف الأفعال المشددة هو تحويل الكلمات ذات الجذور الاسمية إلى أفعال مثل الكلمة rugbum =«سقف» وruggubum تعني «يسقف» و ḫārṣum =«وشاية، طعنٌ»، و ḫurruṣum تعني «يَطعنُ، يشي» وفيما يلي تصريف الصيغة المشددة للفعل = يقطع يجزء» مع السوابق واللواحق الدالة على الأشخاص:

الشخص الثالث المفرد المذكر	u – parras
الشخص الثالث المفرد المؤنث	tu – parras
الشخص الثاني المفرد المذكر	tu – parras
الشخص الثاني المفرد المؤنث	tu – parras - ī
المتكلم المفرد	u- parras
الشخص الثالث الجمع المذكر	u- parras- ū
الشخص الثالث الجمع المؤنث	u- parras- ā
الشخص الثاني الجمع المذكر	tu- parras-ā
الشخص الثاني الجمع المؤنث	tu- [arras- ā
المتكلم الجمع	nu- parras

فيما سبق قدمنا الفعل المشدد مع السوابق واللواحق الدالة على أنواع الفاعل، وهو في حالة المضارع، أما صيغة الفعل التام للشخص الثالث المفرد المذكر فهي uptarris وصيغة الماضي uparris والأمر purris، واسم الفاعل أو المفعول muparrisu(m)، والمصدر purrusu(m)، والصفة المشبه بالفعل purrusu(m) أيضاً، أما الصفة الدائمة فهي purrus وعلاوة على ما تقدم فإن للفعل، وهو في صيغة المشدد حالتين أخريين إضافة إلى الحالات التي ذكرناها وهي:

أ) المشدد المزيد بـ «ta»

عندما تضاف «ta» إلى الفعل المشدد يتحول في معناه إلى مبني للمجهول مثل baṭāru ، أي «حل، فك» و ubaṭṭir أي «حَلَّ، فَكَّ»، أي تسبب الفاعل في الحل، و uptaṭṭir بمعنى «قد حُلَّ» وفي بعض الصيغ تضعف الزيادة «ta» مثل uktataṣṣar أي «قد هُيأ».

ب) المشدد المزيد بـ «tan»

إن الزيادة «tan» لها وظيفة واحدة مع جميع صيغ الفعل المختلفة، وهذه الوظيفة تتمثل بتكرار الحدث، أي استمرارية مفعوله فالفعل kaṣāru أي «يهيأ، يربط» وصيغة المضارع المشدد منه والمزيدة «tan» هي uktanaṣṣar التي تعني «يهيأ أو يربط باستمرار»، أما صيغة التام فهي uktataṣṣir والماضي uktassir والأمر kutaṣṣir واسم الفاعل والمفعول muptaṣṣiru (m) والمصدر kutaṣṣuru (m) والصفة الدائمة kutaṣṣur .

3- النوع السببي:

ويصاغ هذا النوع من الفعل بإضافة «ša» بعد حرف «u» الذي في السوابق الدالة على الأشخاص والمستخدمة مع الصيغ المشددة، ووظيفة «ša» هي للتعبير عن تسبب الفاعل في حدوث الفعل، فالمصدر maqātu(m) يعني «يسقط» وصيغته السببية هي šumqutu(m) والتي تعني «يتركه يسقط» أي يتسبب في السقوط وušadgal =«يجعله ينظر أو يرى» هي صيغة المضارع السببية للشخص الثالث المفرد المذكر من المصدر dagālu =«ينظر، يرى» أما صيغة الماضي فهي ušadgil والتي تعني «قد جعله ينظر»، وصيغة التام هي uštadgil، والأمر šudgil ، واسم الفاعل أو المفعول mušadgilu(m) والمصدر šudgulu(m) ، والصفة المشبه بالفعل šudgulu(m) أيضاً، والصفة الدائمة sudgul وللنوع البسيط حالتان أخريان مثلما هو الحال مع البسيط والمشدد وهما:

أ. المزيد «ta»

وظيفة هذه الأداة مثل وظيفتها مع صيغة المشدد المتمثلة بتحويل الحدث إلى مبني للمجهول مثل ušalpit = (جعله يخرب) وuštalpit = (قد خُربَ)، والوظيفة الأخرى هي جعل الحدث متبادلاً مع عدة أشخاص مثل uštatamḫir، وهي صيغة الفعل التام والتي تعني «قد جعلهم يتناسبون مع بعضهم».

وفيما يلي تصريف المصدر parāsu بحسب الصيغة السببية المزيدة بالتاء، والفاعل هو الشخص الثالث المفرد المذكر: المضارع هو uštapras أو uštaparras، والتام uštatapris والماضي uštapris، والأمر šutapris، اسم الفاعل أو المفعول muštaprisu(m)، والمصدر sutaprusu(m)، والصفة المشبه بالفعل تماثل تماماً صيغة المصدر، والصفة الدائمة šutapris.

ب.المزيد «tan»

وظيفتها كما رأينا في الصيغ الفعلية السابقة هو تكرار حدث الفعل، وفيما يلي أزمان الفعل المزيد «tan» المختلفة: المضارع uštanapras، والتام uštatapris والماضي uštapris والأمر šutapris، واسم الفاعل أو المفعول muštaprisu(m)، والمصدر والصفة المشبه بالفعل šutaprusu(m) وأما الصفة الدائمة للمزيد «tan» فلم يعثر على صيغة لها حتى الآن.

4- المبني للمجهول:

يصاغ الفعل المبني للمجهول بإضافة حرف «n» بين الفعل والسابقة الفعلية الدالة على الفاعل، فالصيغةimaḫḫaṣ تعني «يضرب»، وعند إضافة حرف «n» بعد السابقة الفعلية تصبح الصيغة نظرياً mnmaḫḫaṣ=يضرب» ولأن حرف «n» حرف ضعيف فتظهر الصيغة عملياً على شكل immaḫḫaṣ ، وإذا لم يكن هناك سابقة فعلية فأداة المبني للمجهول تكون «na» مثل nalputâku = « أنا مُسجلٌ».

علماً أن صيغة المبني للمجهول تمنح بعض الأفعال قابلية تبادل الحدث بين عدة أفراد، فالصيغة immarū هي صيغة الشخص الثالث المفرد المضارع من المصدر namāru أما صيغة المبني للمجهول فهي innammarū والتي تعني «قد رأى كل واحد منهم الآخر، أي يتقابلون».

وفيما يلي صيغ المبني للمجهول المختلفة من المصدر MAḪAṢLI «=يضرب» المضارع immaḫḫaṣ،التام ittamḫaṣ، الماضي immaḫis الأمر namḫis

وإن الأداة «tan» التي تسبب تكرار الحدث تضاف كذلك إلى صيغة المبني للمجهول مثل «i-n-tan-amhas* 〈 » ittana mḫaṣ =«يضرب باستمرار»، وصيغة الماضي itta mḫaṣ 〈 *i-m-tan-mḫaṣ = (قد ضرب باستمرار).

5- الأفعال ذات الجذور الرباعية:

هناك عدد قليل من جذور الأفعال الأكدية الرباعية الحروف الصحيحة، وهذه الجذور الرباعية تؤلف مجموعتين، الأولى هي التي تبدأ بحرف الشين وبصيغة المشدد أيضاً، والمجموعة الثانية هي التي يكون حرفها الصحيح الثاني دائماً لاماً أو راء. وهي إما في حالة المبني للمجهول وإما في الصيغة السببية.

أ. المجموعة التي تبدأ بحرف الشين.

كثيراً ما يكون الحرف الصحيح الثالث أو الرابع من هذه المجموعة راءاً أو لاماً أو نوناً مثل šuqallulum =«يعلق»، وعلى ما يبدو فإن الجذر الرباعي لهذا المصدر كان في الأصل ثلاثياً ويتألف من sql، ومنه المصدر šaqālu أي «يزن»، وبتكرار حرف اللام الأخير صار الجذر الرباعي «ŠQL» والمصدر الآخر هو šuḫarrurum =«تجمد»، šuqammumum =«يهدأ هدوء الموت».

وهنا طبعاً أفعال رباعية تحتوي على حرف ضعيف، والحرف المذكور إما ê وإما î مثل šukênum ومنه الكلمة muškênum = مولى، وšukênum التي تعني «يخضع نفسه». وšupêlum وتعني «يحول، يصرف».

وتصريف الأفعال الرباعية التي تبدأ بحرف الشين يماثل تصريف صيغة المشدد ولنأخذ لهذا الغرض المصدر šuḫarrurum ، حيث أن صيغة المضارع هي ušḫarrar =«يجمد» والماضي ušḫarrer =«جمد».

وفيما يخص الرباعي ذا الحروف الثالث الضعيف نأخذ المصدر šupêlum = «يحول، يصرف» فإن صيغة الماضي هي ušpêl =« حَولَ، صَرفَ».

وفي حالات نادرة نجد أن السابقة الفعلية للشخص الثالث المفرد المذكر في حالة المشدد وهي «u» تظهر أحياناً في الأفعال الرباعية خلال فترة العهدين البابلي القديم والأشوري القديم على شكل «i» مثل išqallal =« يعلق».

ب. المجموعة الثانية

وهي التي تحتوي كما قلنا على المبني للمجهول أو السببية أو حالة تكرار الحدث، أي مزيد «tan»، ومن الأمثلة نأخذ المصدر nabalkutum =«اجتاز، عبر»، حيث إن صيغة المضارع منه هي ibbalakkat والماضي ibbalkit والتام ittabalkat أما المزيد بالـ«tan» فصيغة المضارع هي ittanablakkat وittanaprašid من المصدر naparšudum =« يهرب».

خواص الأفعال القوية

لأسباب صوتية نجد أن بعض الأفعال ضمن اللغة الأكدية تختلف عن الصيغ الاعتيادية، وهذا الاختلاف يكون أحياناً في حروف العلة، حيث إن حرف «a» في الآشورية يظهر على شكل «e» في البابلية مثل الصيغة الآشورية qarābum =« يقترب» تظهر في النصوص البابلية على شكل qerêbum و šabārum = « كسرَ حطم»، ظهرت في البابلية šebērum.

وفي الأكثر يتحول أيضاً حرف «i» الذي يكون موقعه قبل حرف الراء أو الخاء إلى «e»، أما الاختلافات في الحروف الصحيحة فهي كالآتي:

أ. الأفعال التي تبدأ بأحد الحروف بين الأسنانية

1- التي تبدأ بالشين:

الأفعال التي تبدأ بحرف الشين يتحول فيها هذا الحرف إلى لام، إذا جاء بعده أحد الحروف الأسنانية «= T, t, d» وذلك منذ فترة العهدين البابلي الوسيط والآشوري الوسيط، مثل ištur «كَتَبَ» التي تتحول إلى ilṭur وištakan يتحول إلى iltakan =« جَلَسَ» وهذه القاعدة تنطبق حتى مع الأفعال ذات الجذور الرباعية.

وحرف الشين يتحول أيضاً إلى لام أيضاً، إذا جاء بعده أحد الحروف بين الأسنانية مثل išsi =« صاح» حيث يتحول إلى ilsi.

2- الأفعال التي تبدأ بالحروف Z, Ṣ, S

هذه الأفعال تضطر حرف «t» الموجود في الأداة «ta» التي تضاف عادة إلى الأفعال التي هي في حالة التام أو مزيدة بالـ «ta» أو بالـ «tan»، أن يماثل الحرف الذي تبدأ به هذه الأفعال،ومثال ذلك الصيغة iṣtabat =« مسك» تصبح iṣṣabat، وهذه الصيغ يصعب تفريقها عن صيغ المبني للمجهول، لأن حرف «n» الذي يبني الفعل للمجهول يماثل الحرف بين الأسناني الذي يأتي بعده مثل i-n- ṣabat =« ضُربَ» 〉iṣṣabat ، وكذلك الصيغة astaḫur 〈 assuḫur =« أوقفت نفسي»، وفي الصيغ المزيدة بحرف التاء وهي خالية من السوابق الفعلية الدالة على الفاعل يحدث إبدال مواقع التاء والحروف بين الأسنانية مثل ṣitbutum تصبح tisbutum =« جمع بعضهم الآخر»، و zitkaram تصبح tizkaram =« تلفظ لي باستمرار».

3- الأفعال التي ثاني حروفها الصحيحة «s»:

إن «s» في هذه الأفعال وبقية الحروف بين الأسنانية «s, ṣ , š, z» تتسبب في أن يتماثل معها حرف التاء السابق لها مثل hitsas تصبح hissas = «احذر» و kitṣur تصبح **kiṣṣur** = «قد أضيف».

أ. الأفعال التي تحتوي على أحد الحروف الشفوية:

1- الأفعال التي تبدأ بالحرف «m»

إذا جاء بعد حرف «m» في مثل هذه الأفعال حرف «t» فإنه يتحول إلى «d»، ويتغير أحياناً حرف «m» إلى «n»، مثل imtanaqqut «يسقط باستمرار» تتغير بسبب هذه القاعدة وتصبح imdanaqqut وamtaḫiṣ = «ضربتُ، حاربتُ» تصبح amdaḫiṣ و nimdaggar = «سوف نتحد» تصبح nindaggar.

2- الأفعال التي ثاني حروفها الصحيحة z, g, d, b

إذا جاء أحد هذه الحروف مضعفاً ضمن الصيغة الفعلية فأول الحرفين يتحول إلى «n» مثل الفعل imaddad = «يقيس» يصبح imandad، وinazzar «يلعن» يصبح inanzar.

3- الأفعال التي ثالث حروفها الصحيحة «b»

في هذه الأفعال يماثل حرف الباء في الأكثر حرف «m» الخاص بالأداة التي تربط الجمل الفعلية ببعضها، والتي نترجمها عادة بـ «و»، مثل ērub-ma = «دخلتُ» تصبح ērum-ma.

ب. الأفعال التي تحتوي على أحد الحروف الأسنانية

1- الأفعال التي تبدأ بـ «d» أو «ṭ»

هذه الحروف تتسبب في تحويل حرف «t» في الأفعال المزيدة «ta» أو «tan» إلى «ṭ» مثل aṭṭardakkum = «أرسلتُ لكَ» تظهر في الكتابات المسمارية وفق هذه القاعدة على شكل aṭṭardakkum وudtanning = «قد قوِي» تصبح uddannin.

2- الأفعال التي تبدأ بـ «r»

في العصر البابلي المتأخر يتحول أحياناً حرف «r» إلى «s» مثل irtakas = «قد ربط» يصبح ištakas.

ت. الأفعال التي تبدأ بأحد حروف اللثة

1- الأفعال التي تبدأ بـ «g»

عندما يكون الفعل الذي أول حروفه الصحيحة «g» مزيداً بـ «ta» أو «tan» فإن حرف «ṭ» يتحول إلى «d» مثل igtamar =« اكتمل» تصبح igdamar.

2- الأفعال التي تبدأ بـ «q»

الأفعال التي تبدأ بـ «q» ضمن اللهجة الآشورية تحول «t» إلى «ṭ» مثل aqtirib «قربت نفسي» تصبحaqṭirib وiqtabi =« قال» تصبح iqṭibi علماً أن الصيغة iqtabi هي بابلية و iqṭibi آشورية.

الأفعال التي أولها حرف الألف

تعد هذه الأفعال من الأفعال القوية، ولكنها مع ذلك تمتلك بعض التغيرات الخاصة بها، ولبيان هذه الخصائص علينا أن نذكر أولاً أن هذه الأفعال تقسم إلى مجموعتين وفقاً للأصل الذي ينتمي إليه حرف الألف، حيث إن لحرف الألف في اللغة الأكدية خمسة أصول، هي كالآتي: 1 – '1 =آ، '2 = هـ، '3 = ح، '4 = ع، '5 = غ... المجموعة الأولى تحتوي على الألف الذي يحمل الأصل الأول من أصول الألف الخمسة «1=» وأقسام من 2و5 والمجموعة الثانية تحتوي على حرف الألف الذي يمثل الأصلين 3 و4 وبعض الأفعال التي تحتوي على حرف الألف الذي يمثل الأصلين 2 و5.

1. المجموعة الأولى

الألف في هذه المجموعة يتسبب في إطالة حروف العلة للسوابق الفعلية الدالة على الأشخاص مثل i-'kul =« أكل» تصبح īkul، وبالأشورية ēkul وni-'but =« نبيد» تصبح nībut، وa-'but = « أبدتُ» تصبح ābut وصيغة التام a-'-ta-bat =« قد أبدتُ» تصبح âtabat، وi'taḫaz = «قد أوخذ» تصبح ïtaḫaz والصيغة الآشورية êtahaz ، وصيغة المشدد المزيد «ta» هي: u-'-ta-hhiz = «قد أوخذ» تصبح ûtaḫḫiz .

ومثالاً للمزيد بـ «Š» أي السببي uša'bit = «يتركه يهلك» تصبح ušâbit و uš'hul = «المعلوف» تصبح šûhul، وهذه هي الصيغة الدائمة من الفعل akâlu = «أكل» وهي مزيدة بـ «š» أي النوع السببي.

وفي بعض الصيغ تسقط الألف تماماً مع حرف العلة التالي لها مثل i'akkal = «يأكل» تصبح ikkal وفي اللهجة الآشورية تظهر على شكل ekkal.

في الفعل alāku= «ذهب» يماثل الألف الحرف الصحيح التالي له مثل i'lik = «ذَهَبَ» يصبح illik وصيغة المضارع illak، والمزيد بـ «ta» i'talik تصبح ittalak ومزيد بـ «tan» i'tanlak تصبح ittanallak.

وفي بعض الأفعال يظهر الألف مرة ويختفي في الأخرى، فصيغة المضارع من المصدر abātum = «حطم» هي i'abbat والماضي هي i'but، وفي الصيغتين التاليتين نجد سقوط حرف الألف ibbat = «يحطم» وibut = «حطم».

وفي الأفعال المبنية للمجهول يماثل حرف الألف حرف «n» الذي يبني الفعل للمجهول مثل i-n-'amir = «قد رُأي» تصبح innamir... وفي بعض الأفعال نجد أن حرف «n» الذي يبني الفعل للمجهول هو الذي يماثل الألف مثل i-n-'abbat = «يُباد» تصبح i"abbat وصيغة الماضي i-n-'abit تصبح i"abit، وكذلك الحال مع المصدر adāru = «يخاف» حيث إن صيغة المضارع في حالة المبني للمجهول i"addar وصيغة الماضي i"adir.

2. المجموعة الثانية:

الألف ذو الأصل الثالث = «ح» والأصل الرابع = «ع» يحول كل «a» تأتي قبله أو بعده إلى «e»، وهذه «e» تؤثر في «a» التي تسبقها، أو تأتي بعدها وتحولها إلى «e»، كذلك مثل a'bir = «عبرتُ» تصبح ēbir وa'tabir «قد عبرتُ» تصبح êtebir وusa'bir = «تسبب في العبور» تصبح ušêbir.

وهذه القاعدة تشذ أحياناً ضمن اللهجة الآشورية، لأن المصدر البابلي epēšum = «يعمل» يظهر في الآشورية على شكل epāšum، وصيغة المضارع ippaš = «يعمل» تصبح ippeš، بينما الصيغة الآشورية هي eppaš.

الأفعال التي ثاني حروفها الألف

إن الأفعال التي ثاني حروفها هو الألف تعدّ من الأفعال القوية أيضاً وتنقسم كذلك إلى مجموعتين، المجموعة الأولى يظهر فيها الألف من الأصلين ا د و 〉 د على شكل «a» والمجموعة الثانية هي التي يعاني فيها الألف بعض الإمالة، حيث يظهر على شكل «e»، وهناك أفعال يظهر فيها النوعان مثل nârum = «يميت» وnêrum = «يميت» أيضاً، حيث كلاهما من المصدر «n'r».

1. المجموعة الأولى

تعود إلى هذه المجموعة الأفعال التي تحتفظ بالـ «'» والتي يحل فيها الـ «a» محل الألف ذو الأصلين أو ⟩' ومن الأمثلة التي تحتفظ بـ «'» ira"ub = «يغضب» من المصدر ra'âbu = «يغضب» وida"um = «أصبح مظلماً» من المصدر da'âmu = «أصبح غامق اللون».

والأمثلة التي يتحول فيها الألف إلى «a» المصدر râmum = «يحب»، حيث صيغة المضارع منه irâm = «أحبَ» وirammu = «أحبوا»، وصيغة التام irtâm = «قد أحبَ»، والمصدر šâlum = «يسأل»، فإن صيغة الماضي منه باللغة البابلية هي isâl وباللهجة الآشورية iš'al ، والمصدر šâmum = «يشتري» فإن صيغة الماضي بالبابلية منه هي išām = «اشترى» وباللهجة الآشورية iš'am = «اشترى»، ša iš'umu و= «الذي اشترى» والأفعال التي يتحول فيها الألف إلى «a» يماثل تصريفها تصريف الأفعال الضعيفة التي يكون ثاني حرف جذورها هو الحرف الضعيف، وذه الجذور تسمى الجذور الجوفاء.

2. المجموعة الثانية

هذه المجموعة كما قلنا تضم الأفعال التي يعاني فيها حرف الألف بعض الإمالة، حيث يظهر في الكتابة على شكل «e» بدل «a»، وتصريفها يماثل تصريف الأفعال الضعيفة ذوات الجذور الجوفاء مثل bêlum= «يحكم» فإن صيغة المضارع منه ibêl = «يحكم» وصيغة الماضي ibēl = «حكم» ولتوضيح منشأ هاتين الصيغتين نأخذ جذر أحد الأفعال القوية وليكن الفعل maḫaṣum = «ضرب» ونصرفه، فصيغة المضارع منه هي imaḫḫaṣ ، وما دام الفعل bêlum الذي ثاني حروفه الصحيحة هو الألف وهذا النوع من الأفعال تعتبر أيضاً من الأفعال القوية، فيجب أن تكون صيغة المضارع منه iba"el، وما دام الألف يعاني الإمالة فتصبح الصيغة من الناحية النظرية iba ee el*، ومن الناحية الواقعية فإن حروف العلة تمتزج ببعضها، فتصبح «ê» لأنها متكونة من حروف علة مختلفة، ولذلك ظهرت صيغة المضارع على شكل ibêl.

وصيغة الماضي من الفعل maḫaṣu هي imḫaṣ فالواجب أن تكون صيغة الماضي من المصدر bêlum (be'âlum ⟨ ⟩) ib'el، وما دام حرف الألف يتحول إلى e فتظهر الصيغة على شكل ibêl، وبهذا توضح لنا السبب الذي جعل «ê» في صيغة المضارع مركبة، و«ê» في صيغة الماضي طويلة.

والسبب الذي جعل آخر حروف علة الفعل في صيغة الماضي يكون «e» وليس «i أو a أولا» يرجع إلى ما ذكرناه في حديثنا عن الفعل الأكدي، حيث قلنا إن لكل جذر من جذور

أفعال اللغة الأكدية حرف علة خاصاً به، وحرف العلة الخاص بالفعل (bêlum 〈 be'ālum) هو «e» وحرف العلة الخاص بالأفعال يظهر عادة قبل الحرف الصحيح الأخير في جميع صيغ الفعل المختلفة.

ولتوضيح صيغة المشدد نأخذ المصدر šâlum = «يسأل» ونصرفه على غرار تصريف الفعل parāsu = «جزء، قطع»، وما دامت صيغة المضارع المشددة هي uparras فلا بد أن تكون صيغة المضارع المشددة من المصدر šâlum هي uša"al ، وبما أن حرف الألف فيه إمالة أي يلفظ مثل «e» وبعد اندماج حروف العلة ببعضها تظهر الصيغة على شكل ušâl، أي إن حرف العلة «â» مركب من حرفين مختلفين.

ويحدث أحياناً أن تبقى حروف العلة من دون اندماج، فتصبح صيغة المضارع المشدد uša"al، وصيغة التامušta"il والماضي uša"il والأمر šu"il.

أما النوع السببي فيضاف إلى الأفعال التي ثاني حروفها حرف الألف المائلة، حرف «š» بدلاً من «ša» مثلما هو الحال مع الأفعال الضعيفة ذوات الجذور الجوفاء، ولذلك فإن صيغة المضارع من المصدر nêšum = «يحيا، يعيش» والذي حرف علته الخاص به هو «e» هي ušn'eš 〉 ušnêl «يحيا، يعيش» وليس ušan'eš.

وهناك أفعال أخرى تصرف مثل الأفعال القوية، حيث تضاف لها في النوع السببي «ša»، وليس «š» لوحدها ومثالاً لذلك نأخذ المصدر ma'ādu = «صار كثيراً»، حيث أن صيغة المضارع منه ušam'ad = «كثّر»، وصيغة الماضي šum'udu، والمصدر، ويرد كذلك على شكل šumūdum.

وعندما تكون هذه الأفعال في حالة المبني للمجهول فإن تصريفها يماثل تصريف الأفعال الضعيفة ذوات الجذور الجوفاء، مثل iššâl « 〈 inša"al =يُسأل»، وصيغة الماضي issâl « 〈 insa'al =سؤال».

الأفعال الضعيفة

الأفعال الضعيفة تتمثل بالأفعال التي كانت أصلاً تتألف من حرفين صحيحين لا أكثر، وعند تحويل جذور هذه الأفعال إلى ثلاثية الحروف فقد وضع في بعضها بين الحرفين الصحيحين حرف علة طويل، وأصبحت هذه الجذور تسمى الجذور الجوفاء، وفي بعضها الآخر وضع حرف العلة الطويل بعد الحرف الصحيح الثاني، وهذا النوع يسمى الجذور الضعيفة الآخر.

وإذا كان حرف العلة في الجذور ذات الحرفين الصحيحين قصيراً فإما أن يكرر الحرف الصحيح الثاني، وبذلك يصبح الفعل مشابهاً للأفعال القوية ذوات الحروف الثلاثة الصحيحة، وإما أن يضاف إلى بداية الجذر زيادة تتمثل بـ «w(a)» أو «n(a)»، لكي يتحول الجذر إلى ثلاثي، وتصريف هذه الأفعال يختلف بعض الشيء عن تصريف الأفعال الثلاثية التي مر ذكرها، وفيما يلي أنواع الأفعال الضعيفة ضمن اللغة الأكدية:

1. الأفعال التي تبدأ بـ «n»

ضمن هذا النوع من الأفعال تندرج الأفعال التي تبدأ بإضافة الزيادة n(a)، ولهذه الزيادة وظيفة تتمثل في أنها تعبر عن الاتجاه نحو الخارج، أي الاتجاه الذي يبدأ بالفاعل وينتهي خارجه، مثل المصدر «nadânu = يعطي» أي أن ما يعطيه الفاعل يخرج من حوزته ويذهب للمستلم.

والمصدر nadû =يرمي، وnašû =يرفع.

وللزيادة n(a) وظيفة أخرى تتمثل بتكرار صوت معين مثل nabâḫum=ينتج، وnâqum =يصيح.

ومع بعض الأفعال يكون حرف «n» من صلب الفعل مثل nadārum = «يغضب»، وnaṣārum = «يحمي»، ولذلك تعد هذه الأفعال من الأفعال القوية، ولا تدخل ضمن الأفعال الضعيفة، وكما مر بنا في حديثنا عن المبني للمجهول فإن حرف «n» تماثل الحرف الصحيح الذي يأتي بعدها مثل indin* 〈 iddin = «أعطى»، وanqur* 〈 aqqur = «هدمتُ»، وušanzaq* 〈 ušazzaq = «يُغضب».

2. الأفعال التي تبدأ بـ «w(a)»

إن الأفعال التي تبدأ بالزيادة w(a) تعبر بعضها عن حركة نحو هدف معين مثل wabālum = حمل، وwašābum = أحبس نفسه، أو تعبر عن انطلاقه من نقطة معينة مثل waṣûm= برز، وهناك أفعال تصف الحال مثل waqārum = أصبح ثميناً، وwatārum =أصبح كثيراً، أو كبيراً جداً.

3. الأفعال التي صحيحها الثاني مكرر

مثل هذه الأفعال تظهر الأحداث المستمرة، أي التي تكرر نفسها مثل šadādum = «يسحب»، وšakākum = «نسق، نظم»، وdabābum = «يتكلم»، وتصريف هذه الأفعال يشبه تصريف الأفعال القوية.

هذا وإذا كان الحرف المتكرر هو «l» أو «r» فصيغة المصدر المبني للمجهول منه تكون على النمط التالي nagarrurum = «يلف نفسه» والمصدر الاعتيادي، أي المعلوم garārum = «حتى نفسه»، و naḫllulum من ḫalālum = «هفهف، حَفَّ» ولذلك naḫllulum يعني تسلل.

وفيما يخص بقية الأفعال الضعيفة يمكن مراجعة الجداول الخاصة بتصريفها والملحقة في آخر الكتاب.

الأفعال غير القياسية

الأفعال غير القياسية قليلة العدد ضمن اللغة الأكدية، وإلى هذا الصنف من الأفعال تضم الأفعال التالية:

1. izuzum, uzuzum = «يقف» وهذا الفعل في الحقيقة يتألف من حرفين صحيحين متشابهين هما «ziz*»، والناحية الشاذة في هذا الفعل هي إضافة حرف «n» كزيادة لمقدمة الفعل في حالات المضارع والماضي والتام، وكذلك عندما يكون الفعل اعتيادياً أو مزيداً بـ«ta» أو بـ«tan»، ولذلك فإن صيغة المضارع من هذا الفعل كما وردت في النصوص المسمارية الأكدية هي inzaz* 〉 izzaz =«يقف»، وحالة الجمع في الصيغة نفسها هي inzazzū* 〉 izzazzū وصيغة الماضي inziz* 〉 izziz = «وقف» وصيغة الفعل التام intajij* 〉 ittajij = «قد وقف»، أما في حالة الأمر والمصدر فحرف «n» المضافة إلى مقدمة الفعل تسقط ولذلك فإن صيغة الأمر هي izziz = «قفْ» والمصدر izuzzum.

وبسبب تماثل حروف العلة يتحول حرف «i» إلى «u»، ولذلك يظهر المصدر في صيغة uzuzzum، واسم الفاعل والمفعول muzzazum، وصيغة المضارع السببية، أي المزيد بـ«š» فهي ušzaz أو ušazzaz = «يتسبب في الوقوف»، وصيغة الماضي هي ušziz أو ušazziz، وصيغة الأمر هي suziz والمصدر suzuzzum، وصيغة المضارع من النوع السببي والمزيد بـ«tan» هي uštanazzaz.

2. itulum أو utulum = «يضع»، وهو مثل الفعل izuzum ، حيث يضاف إلى بدايته حرف «n»، ولذلك فإن صيغة الماضي هي intīl* 〉 ittīl = «اضطجع» وصيغة التام intatīl* 〉 ittatīl.

3. na'ādum = «ينتبه، يصغي»، وهذا الفعل لا يضاف إليه حرف «n» لأنه يبدأ به، وصيغة المضارع هي ina"id = «ينتبه، يصغي» والماضي i"id ⟨ in'id* = «انتبه، اصغي» والتام itta'id ⟨ inta'id* = «قد أصغى، قد انتبه» وصيغة الأمر i'id وصيغة المشدد una"ad = «جعله منتبهاً» وصيغة الأمر المشددة nu"id «كن منتبهاً».
4. nâdum = «مدح، أطرى» وجذر هذا الفعل هو من الجذور الجوفاء، وصيغة الماضي منه inād = «أثنى، أطرى»، والأمر nād، وصيغة المشدد من هذا الفعل تصرف كما يصرف الفعل السابق، أي na'ādum.
5. utlellūm = «يرفع نفسه» وهو من elûm = «أصبح عالياً»، وصيغة الماضي منه هي ûtelelli والأمر utlellī، واسم الفاعل أو المفعول mutlellūm.
6. utennu = «يصلي»، صيغة الماضي utnēn واسم الفاعل أو المفعول mutnennû.
7. الأفعال التالية تعد كذلك من الأفعال الناقصة idûm «= يعلم»، išûm «=يملك» وlaššu ⟨ lā-iššu = «لا يملك، أي إنه لا»، والصيغة التالية laššahu ⟨ lā-iššu-aku = «أنا لا».

ومن الضمائر التي تعد من الأفعال الناقصة الضمير ajjānu(m) = «أين» وjânu في الحقيقة صفة دائمة أي «أنه لا»، وصيغة الجمع منها ja'nu = «أنهم لا».

الأدوات

حروف الجر

1. ina وفي الفترة الأكدية «in»، وتعني «في، على»، وإذا جاء بعد هذه الأداة حرف صحيح فإن حرف النون في هذه الأداة يماثل الحرف الصحيح الذي يأتي بعده مثل iššamši ⟨ in šamsi = «في اليوم الذي» ويدل حرف الجر هذا علاوة على معناه المكاني على معنى زماني، ويعني «في زمن»، ويعبر أيضاً عن المعاني التالية: تحت، من، بسبب، بوساطة.

2. ana أي «إلى»، ويستخدم هذا الحرف أحياناً لزيادة التوضيح في حالة الإضافة، ولذلك يستخدم مع الضمائر الشخصية التي تعبر عن حالة الإضافة مثل ana hâšim = «لك» ana šuāšim = «له» وترد هذه الصيغ أيضاً وحرف «n» فيها متماثلاً مع الحرف الصحيح الذي يأتي بعده مثل akkâsim ⟨ ana hâšim و ASSĒR ⟨ ANA SĒR =«إلى» علماً أن ṣer هي من ṣēru = «ظهرٌ» و appūḫ ⟨ ana pūḫ =«عوضاً عن» و pūḫ هي من pūḫum= «العوض».

وتستخدم ana للتعبير كذلك عن المعاني التالية: «حتى، داخل، بسبب، لغرض»، وإذا استخدمت قبل المصدر تكون بمعنى «من أجل أن»، وإذا جاءت بعدها أداة نفي ana lâ فيكون معناها «بذلك لا».

3. adi أي «حتى» و«مع».

4. kī وkīma «مثل» وkīma kuāti «الذي يحل محلك»، وترد في بعض الأحيان هذه الأداة بصيغة kimū وkūm وتعني «بدل».

5. ela أي «ما عدا».

6. lāma وlām أي «قبل» و«حيثما».

7. eli أي «على» و«فوق» و«مقابل» و«نحو» و«نحو هناك»، وelī-šu =« عليه».

8. itti «وهي من ittum =جانب» وتعني «مع» و«من» والصيغة الآشورية هي išti، و ittī-ja = « معي».

9. balum أي «بلا»

10. aššum = « من أجل»، وaššumi أي «ما يخص».

11. ašar « وحرف الجر هذا من كلمة ašrum =مكان»، ومعناه «حيث هناك».

12. mala والصيغة الآشورية هي ammar أي «كذلك، مثل، بقدر، مطابق».

أ. تعابير تشبه حروف الجر

إن التعابير التي تشبه حروف الجر هي أصلاً كلمات أضيف إليها النهاية الخاصة بالظروف أو باستخدامها مرتبطة مع حروف الجر.

1. الكلمات المضاف إليها النهاية الظرفية

من هذه الكلمات التي نسميها تعابير تشبه حروف الجر elēnum وelānum ، حيث إنهما من حرف الجر elēn أو elān الذي يعني «أعلى» مضافاً إليهما النهاية الظرفية «um»، وبذلك يكون معنى التعبيرين elēnum أوelānum «فوق»، وelēnukka = «ما عداك» وšaplānum = «في الأسفل، تحت» وهذا التعبير الذي يشبه حرف الجر متكون من الكلمة saplân أوsaplânu = «أسفل» مضافاً إليها النهاية انظر فيه «um».

2. الكلمات المرتبطة بحروف الجر

إن كلمة libbum تعني «قلب»، وعندما يسبقها حرف الجر ina = «في» يتحول المعنى إلى «داخل، في وسط» وqerbum = «وسط، الباطن»، وana qereb = «إلى المنتصف، في المنتصف» وultu qereb = «إلى الخارج» وكلمة šaplum تعني «الجهة السفلى» وina šapal = «أسفل».

3. بعض التعابير المهمة التي تشبه حروف الجر

هناك عدد من التعابير المهمة، من أبرزها pānum = «وجه، أمام» وina · pān = «مواجه لـ...» وmaḫar = أمام» و maḫar = « الجانب الخلفي، خلف» وpūtum =«واجهة، مقابل» وina pūt = «الجهة الأمامية» وina birit = «بين» و ṭeḫi = «قرب، مجاور».

وكلمة tarṣu = «اتجاه» وana tarṣi = «باتجاه» و لهذه الكلمة معنى زماني، حيث تترجم مع حرف الجر الذي يسبقها بمعنى «في هذه الأثناء»، وištu tarṣi = «منذ ذلك الوقت» وirtum = «صدر» وana irat = «مقابل، مواجه» وpûm = «فم» أما kē pī فتعني «مطابق، وفق».

الظروف

تستخدم اللغة الأكدية بعض النهايات لتحويل الكلمات إلى ظروف، ومن أولى هذه النهايات النهاية «am» التي يعمل بوساطتها ظروف المكان والزمان مثل ūmu(m) =«يوم» وūma(m) =«نهاراً» وurru(m) =«صباح» وurra(m) =«صباحاً» وmūšu(m) =«ليل» وmūša(m) =«ليلاً»، وimittu =« الجانب الأيمن» وimitta(m) =«يميناً»، šumēlu =«الجانب الأيسر» وšumēla(m) =«يساراً» وwarḫû(m) =«خلف، بعد» وwarka (m) =«خلفاً، فيما بعد» وmišlu(m) =« نصف» وmišla(m) =« إلى النصف».

وتعمل ظروف المكان بوساطة النهاية «â (ia» فكلمة aḫannâ «على هذا الجانب» وهي مؤلفة من aḫu =«جانب ساحل» وannû =«هذا»، وaḫullâ =«على الصفة الأخرى»، حيث إن ullû تعني «ذلك، تلك» و aḫu وكما رأينا تعني «جانب، ساحل، ضفة».

وعلاوة على ذلك فإن النهاية «um» تكون الظروف مثل aputtum =«رجاءً» وbalu(m) =«بلا» وqādum =«مع» وšaplānum =«أسفل» وelânum =«فوق» و(w)arkānum =«فيما بعد» وannânum =«من هنا»، وammânum =«من هناك».

ومن النهايات التي تعمل الظروف أيضاً النهاية iš، مثل elû = «عالي» وeliš =«فوق»، وšaplu =«واطئ»، وšapliš =«أسفل»، وašru =«مكان»، وašriš =«إلى هناك».

وأحياناً تستعمل النهايتان «um» و«iš» مثل miššum =«لماذا» والنهاية išam تكون ظروف الزمان مثل arḫu (w) =« شهر» و arḫišam (w) =« شهرياً»، وšattu =« سنة» وšattišam =«سنوياً».

وظهرت في الفترات المتأخرة على شكل «aš» مثل aḫrâtu =« الخلف، الأيام التالية» و aḫrâtaš =«للمستقبل».

ومن النهايات التي تكون الظروف atta(m) أوatti وkīam أو kam مثل ajjakam =« أين؟» وašrakam =«هناك» وannakam =«هنا»، ومن الظروف التي يجدر ذكرها inanna =«الآن» وinūmišūma =«في ذلك الوقت».

أدوات الاستفهام وأدوات أخرى

تفعل هذه الأدوات ضمن الجملة الأكدية كفعل حروف الجر وظروف الزمان والمكان وهي كالآتي:

1. ašar =«أين؟، إلى أين؟» وأداة الاستفهام هذه هي صيغة المضاف للكلمة ašrum =«مكان».
2. ēma =«أين؟»، وali =«أين؟».
3. inūma وenūma =«عند، عندما».
4. inūmi =«في اليوم، عندما».
5. ištu أوultu =«بعد، ثم».
6. warki =«بعد».
7. adi =«حتى».
8. lām(a) =«قبل»
9. kīma أوkī =«عندما».
10. aššu(m) =«من أجل، بسبب».

الأدوات المحددة لحالة الجمل

1. šumma «إذا»:

تستخدم عادة في الجمل الشرطية مثل: šumma awīlum aššatam iḫuz -ma وتعني هذه الجملة «إذا أخذ (أي تزوج) رجل امرأة،» وتأتي الأداة šumma أحياناً بمعنى «كما» مثلما هو الحال في الجملة التالية: šumma libbika =«كما تريد».

2. umma =«ما يلي» وهي أداة تستخدم ضمن الكلام المباشر مع المخاطب وغير المخاطب مثل:

Ana Idinšamaš qbi-ma um- ma وترجمة هذه الجملة هي «إلى ايدن شمش قل ما يلي:-»، ولذلك تستخدم هذه الأداة مع معظم الرسائل القديمة، ويقابلها في الرسائل العربية «أما بعد».

3. lû «لو، ليت»، أي أداة تمني.

4. assurri =«بالضبط، بالتأكيد».

5. ma وهي أداة لربط الجمل ببعضها ولذلك تترجم بالمعاني التالية: و، وكذلك والمعاني المقاربة الأخرى.

šumma awīlum aššatam iḫuzma riksatiša lâ iškun «إذا تزوج رجل امرأة ولم يثبت = « يدون، عقدها».

6. mi تستخدم مع الكلام المباشر للمتكلم ومثال ذلك:

nadinanum-mi iddinam maḫar šībimi ašām «أن بائعاً باعها لي واشتريتها أمام شهود» nadinanum «= البياع»، وmi = «الأداة التي تستخدم مع الكلام المباشر»، iddinam =«باعها لي»، وšïbu =«شهود» وasâm =«اشتريت».

7. min أو man هي أداة تعوض عن الأدوات والكلمات التي سبق ذكرها، ولتوضيح ذلك نورد الفقرتين التاليتين من فقرات نصوص الفأل:

šumma âribu ina muḫḫi ur bît awīlim issi bîtu šu'atu ḫaliqtasu utta «إذا نعق الغراب فوق سطح بيت رجل، «صاحب» هذا البيت سيجد حاجته المفقودة».

šumma min ina ûr bît awīlim aḫtanq bîtu šu'atu maruštu ikaššad-su «إذا أزعج الشيء نفسه = «min التي حلت محل الغراب، لأنه قد ورد في الفقرة السابقة»، فوق سطح بيت رجل، «يعني ذلك أن» تعاسة سوف تسيطر على هذا البيت.

أدوات الربط

من أجل ربط الكلمات والجمل ببعضها أستخدمت اللغة الأكدية الأدوات التالية:

U = (و)، ulوū = (أو)، lū....lū = (أما ....أو)، ul(a)-ul(a) = (لا هذا ولا ذلك).

أدوات النفي

1. lā = (لا) مثل dabāb lā kitti = «قول غير حق».
2. ul أو ula = (لا، لم) مثل: riksatiša lâ iškun = «ولم يدون عقدها».
3. ai تستخدم هذه الأداة لغرض نفي ما يتمناه الإنسان مثل irubū = «ليتهم لا يدخلون».

أدوات النداء

وأدوات النداء باللغة الأكدية هي ما يلي: i أو e = «هيا» و(a)gana =«هيا»، kēna =«نعم بالضبط»، enna(m) = «هو ذلك، هاهي»، وû,a = (للنداء أي «وا»).

تركيب الجملة الأكدية

الجمل الأكدية على نوعين، اسمية وفعلية، والجمل الاسمية تتكون في الأكثر من مبتدأ وخبر، وقد يكون الخبر اسماً أو ضميراً، وقد تكون الجمل الاسمية في حالة النفي أيضاً مثل ūl abī atta ūl ummi atti = «لست أبي أنت، لست أمي أنت»، ومن الممكن أن تبدأ الجمل الاسمية بأداة استفهام مثل ali kaspum = «أي الفضة؟»، والجمل الفعلية هي الجمل التي يكون خبرها جملة فعلية، وبسبب تأثير اللغة السومرية في اللغة الأكدية، فقد أصبح موضع الفعل في الجمل الفعلية الأكدية في آخر الجملة مثل šumma mârum abašu imtaḫaṣ = «إذا ضرب ابن أباه»، وفي الجمل الأدبية والشعرية قد يجوز أن يتقدم الفعل على الفاعل مثل ātamar šanīta sutta «لقد رأيت حلماً ثانياً»...

وهذه الظاهرة التي يتقدم فيها الفعل إلى بداية الجملة تطابق تماماً ما نسميه في اللغة العربية «الضرورة الشعرية».

الصفات والنعوت

الصفة تتبع دائماً الموصوف في اللغة الأكدية مثل šarrum dannum = «الملك القوي»، šarratum danatum = «الملكية القوية»، وإذا كانت الجملة تركز على الصفة فيجوز أن تسبق الموصوف مثل kabtu nīr bēlūtīja = «النير الثقيل لسيادتي».

وفيما يخص الأعداد، فمن واحد إلى ثلاثة يتطابق العدد مع المعدود، أي إذا كان المعدود مذكراً يكون العدد مذكراً أيضاً، وإذا كان مؤنثاً فيكون العدد مؤنثاً أيضاً والجملة التالية مثال على ذلك aššatam šanītam lā eḫḫez = «عليه أن لا يتزوج امرأة ثانية»،

ومن ثلاثة إلى عشرة يختلف المعدود مع العدد تماماً مثلما هو الحال في اللغة العربية، ومن الأمثلة لذلك šalš(a)t = «ثلاثة أيام»، والمثل الآخر samānē šanātim = «ثماني سنين».

إيضاحات

لقد استخدمنا في هذا الكتاب بعض الحروف والإرشادات والمختصرات التي قد لا يفهمها القارئ بسهولة، ولذلك نعرض هنا هذه الحروف والإرشادات والمختصرات وما تدل عليه:

ḥ=ح ، ḫ=خ ، ṣ=ص ، š=ش، ṭ=ط

ā,ē,ī,ū : كل حرف من هذه الحروف الأربعة يعني أنه طويل، أي إنه مضعف.

â,ê,î,û : كل حرف من هذه الحروف الأربعة يعني أنه مكون من حرفي علة مختلفين، ولابد أحدهما هو الحرف الذي توضع عليه العلامة التي تشبه الرقم ثمانية (...).

' = الألف الذي يمثل أصل أحد الحروف التالية آ، هـ، ح، ع، غ ( )، أي حرف يوضع بين هذين القوسين يعني ذلك أنه يظهر مرة ويختفي في الأخرى.

❖: توضع هذه العلامة مع الصيغ القواعدية، النظرية فقط، وليس الصيغ الواقعية.

⟨ : هذه العلامة تعني أن الصيغ المواجهة لفتحة الزاوية قد تحولت إلى الصيغ المواجهة للنهاية المدببة للزاوية مثل bêlum ⟨ bêlum، وهذا يعني أن bêlum متحولة عن be'âlum.

ش1= الشخص الأول. ش2= الشخص الثاني.

ش3= الشخص الثالث. ج= جمع.

م= مفرد. ذ= مذكر.

ث= مؤنث. ن= نوع.

ش1م ذ= الشخص الأول، المفرد المذكر.

ب= بابلي، أ= آشوري ب قد= بابلي قديم، ب و= بابلي وسيط، ب ح= بابلي حديث، ب م= بابلي متأخر، أقد= آشوري قديم، أو= آشوري وسيط، أح= آشوري حديث مر= مرفوع، من= منصوب، مج= مجرور، مض= مضاف إليه، مث= مثنى.

ملاحظة: إن المختصر «مض» يعبر عن حالة المضاف والجر أيضاً، لأن المضاف إليه مجرور أيضاً.

نوع1 = «ن1» ويمثل الأفعال التي تكون حروف علتها إما «a» وإما «u» ضمن حالاتها المختلفة.

نوع2: يمثل الأفعال التي تكون حروف علتها بين حروفها الصحيحة هي «a» و«a» ضمن حالاتها المختلفة.

نوع3: يمثل الأفعال التي تكون حروف علتها بين حروفها الصحيحة هي «i» و«i» ضمن حالاتها المختلفة.

نوع4: يمثل الأفعال التي تكون حروف علتها بين حروفها الصحيحة هي «u» و«u» ضمن حالاتها المختلفة.

ملاحظة أخيرة: إن اللغة الأكدية تعني في كتابنا هذا اللغة التي سادت في العصر الأكدي والبابلي والآشوري، فهي إذاً مصطلح عام لكل لهجات أقوام الجزيرة العربية التي انتشرت في العراق خلال تأريخه القديم.

جدول بتصريف المذكر

الحالة	ب قد	ب و	ب م
م.مر	šarr-um	šarr-u	šarr-u
م.مض	šarr-im	šarr-i	šarr-i
م.من	šarr-am	šarr-a	šarr- a/u
ج.مر	šarr-û	šarr-û	šarr-ī/ê
ج مض/من	šarr-ânu	šarr-ānu	šarr-âni
	šarr-ï	šarr-ī	
مث.مر	Īn-ān	Ïn-ā(n)	Īn-â(m)
مث.مض/من	Īn-īn	Ïn-ī(m)	Īn-ī/ê(n)

عين = īnum

ملك = šarrum

جدول بتصريف المؤنث

ب م	ب و	ب قد	الحالة
šarr-atu	šarr-atu	šarr-atum	م.مر
šarr-ati	šarr-ati	šarr-atim	م.مض
šarr-at a/u	šarr-ata	šarr-atam	م.من
šarr-ât i/e	šarr-âtu	šarr-âtum	ج.مر
šarr-ât i/e	šarr-âti	šarr-âtim	ج مض/من
šap-tâ(n)	šap- tā(n)	šap-tân	مث.مر
šap-tī(n)	šap-tī(n)	šap-tïn	مث.مض/من
bēl-tu	bēl-tu	bēl-tum	م.مر
bēl-ēt i/e	bēl-ētu	bēl-ētum	ج.مر

šarratum = وملكة　　šaptum = وشفة　　bēltum = سيدة

تصريف الصفات

مؤنث	مذكر	مؤنث	مذكر	الحالة
ell-etum	ell-um	dann-atum	dann-um	م.مر
ell-etim	ell-im	dann-atim	dann-im	م.مض
ell-etam	ell-am	dann-atam	dann-am	م.من
ell-êtum	ell-ūtum	dann-ātum	dann-ūtum	ح.مر
ell-êtim	ell-ūtim	dann-ātim	dann-ūtim	ج.مض/من

dannum =قوي　　ellum =نقي

تصريف الأسماء المشتقة من أفعال حرفها الثالث حرف علة

الحالة	ب قد	ب و	ب م
ذ.م.مر	rabi-um	rab-û	rab-û
	rab-ûm		
ذ.م.مض	rab-ïm	rab-ï	rab-ê
ذ.م.من	rabi-am	rab-â	rab â/û
	rab-âm		
ج.مر	rabi-ûtum	rab-ûtu	Rab-ût i/e
	rab-ûtum		
ج.مض/من	rabi-ûtim	rab-ûti	
	rab-ûtim		
ث.م	rab-ītum	rab-ïtu	rab-ïtu
ث.ج	rabi-âtum	rab-âtu	rab-ât i/e
	rab-âtum		

rabûm =كبير

تصريف الأسماء التي هي في حالة المضاف

سيد = bêlum «أ– الأسماء المذكرة المفردة بلواحق وغير لواحق = libbum

الحالة	مر- من	مض	مر- من	مض
المضاف المطلق	bêl	bêl	bibbi	bibbi
ذ ش1.م	bêlï- ja	bêlï-ja	bibbï	libbï-ja
ذ ش2.م	bêl-ka	bêlï-ka	libba-ka	libbï-ka
ت ش2.م	bêlï-hi	bêlï-ki	libba-ki	libbï-ki
ذ ش3.م	bêl-šu	bêlï-šu	libba-šu	libbï-šu
ث ش3.م	bêl-ša	bêlï-ša	libba-ša	libbï-ša
ج ذ ش1	bêl-ni	bêlï-ni	libba-ni	libbï-ni
ج ذ ش2	bêl-hunu	bêlï-kunu	libba-kunu	libbï-kunu
ج.ث ش2	bêl-hina	bêlï-kina	libba-kina	libbï-kina
ج ذ ش3	bêl-šunu	bêlï-šunu	libba-šunu	libbï-šunu
ج.ث ش3	bêl-šina	bêlï-šina	libba-šina	libbï-šina

نمادج أخرى للأسماء المفردة بلواحق وغير لواحق

الحالة	مر	مض	من
المضاف المطلق	būš(i)	būš(i)	būš(i)
ذ ش1.م	būš-ī	būšī-ja	būšâ-ja
ذ ش2.م	būšū-ka	būšī-ka	būšâ-ka
ث ش2.م	būšū-ki	būšī-ki	būšâ-ki
ذ ش3.م	būšū-šu	būšī-šu	būšâ-šu
ث ش3.م	būšū-ša	būšī-ša	būšâ-ša
ح ذ ش1	būšū-ni	būšī-ni	būšâ-ni
ج ذ ش2	būšū-kunu	būšī -kunu	būšâ-kunu
ج.ث ش2	būšū-kina	būšī -kina	būšâ-kina
ج. ذ ش3	būšū-šunu	būšī -šunu	būšâ-šunu
ج. ث ش3	būšū-šina	būšī -šina	būšâ-šina

būšum =مُلك، مُلكية

تصريف الأسماء التي هي في حالة المضاف

«ب- الأسماء المؤنثة المفردة بلواحق وغير لواحق»

مض	مر ـ من	مض	مر ـ من	الحالة
qīšti	qīšti	šallat	šallat	المضاف المطلق
qīštï-ja	qīšt-ï	šallatī-ja	šallat-ī	ذ ش1.م
qīštī-ka	qīšta-ka	šallatī-ka	šallat-ka	ذ ش2.م
qīštī-ki	qīšta-ki	šallatī-ki	šallat-ki	ث ش2.م
qīštī-šu	qīšta-šu	šallatī-šu	šallas-su	ذ ش3.م
qīštī-ša	qīšta-ša	šallatī-ša	šallas-sa	ث ش3.م
qīštī-ni	qīšta-ni	Šallatī-ni	šallat-ni	ج ذ ش1
qīštī-kunu	qīšta-kunu	šallatī-kunu	šallat-kunu	ج ذ ش2
qīštī-kina	qišta-kina	šallatī-kina	šallat-kina	ج.ث ش2
qīštī-šunu	qīšta-šunu	šallatī-šunu	šallas-sunu	ج. ذ ش3
qīštī-šina	qīšta-šina	šallatī-šina	šallas-sina	ج. ث ش3

šallatum =غنيمة　　　qïštum =هدية

تصريف الأسماء التي هي في حالة المضاف

«ج- الأسماء في حالة المثنى»

الحالة	مر	مض - مث
المضاف المطلق	Īn-â	Īn-ī
ذ ش1	Īnā-ja	Īnī-ja
ذ ش2	Īnā-ka	Īnī-ka
ذ ش3	Īnā-šu	Īnī-šu
ج ش3	Īnā-šunu	Īnī-šunu

īnum = عين

تصريف الأسماء التي هي في حالة المضاف والجمع

الحالة	- ü	ï -	- ânu	- ütu(m)	- âtu(m)
المضاف المطلق	Šarr-ū	Šarr-ï	Šarr-ānu	Dann-ūt	Šarr-āt
ذ ش1 م	Šarrū-a	Šarrī-ja	Šarrânū-a	Dannūtū-a	Šarrātū-a
ذ ش2 م	Šarrū-ka	Šarrī-ka	Šarrānū-ka	Dannûtū-ka	Šarrātū-ka
ث ش2 م	Šarrū-ki	Šarrī	Šarrānū	Dannūtū	Šarrâtū
ذ ش3 م	Šarrū-šu	Šarrī-šu	Šarrānū-šu	Dannūtū-šu	Šarrâtū-šu
ث ش3 م	Šarrū-ša	Šarrī-ša	Šarrānū-ša	Dannūtū-ša	Šarrâtū-ša
ج ذ ش1	Šarrū-ni	Šarrī-ni	Šarrānū-ni	Dannūtū-ni	Šarrâtū-ni
ج ذ ش2	Šarrū-kunu	Šarrī-kunu	Šarrānū-kunu	Dannūtū-kunu	Šarrâtū-kunu
ج ث ش2	Šarrū-kina	Šarrī-kina	Šarrānū-kina	Dannūtū-kina	Šarrâtū-kina
ج. ذ ش3	Šarrū-šunu	Šarrī-šunu	Šarrānū-šunu	Dannūtū-šunu	Šarrâtū-šunu
ج. ث ش3	Šarrū-šina	Šarrī-šina	Šarrānū-šina	Dannûtū-šina	Šarrâtū-šina

šarrum =ملك و dannum =قوي

ملاحظة: الكلمات المجموعة بوساطة ī-، مثل šarrī قد تظهر على شكل šarrë، أي إن ī- ممكن أن تتحول إلى ë-.

جدول خاص بالصفات الدائمة المشتقة من الأسماء والأفعال

parasum =يقطع	bëlum =سيد	šarrum =ملك	الحالة
Paris	bēl	Šar	ذ ش3.م
Pars-at	Bēl-et	Šarr-at	ث ش3.م
Pars-āta	Bēl-ëta	Šarr-āta	ذ ش2.م
Pars-āti	Bēl-ëti	Šarr-āti	ث ش2.م
Pars-āku	Bēl-ēku	Šarr-āku	ذ ش1م
Pars-ā	Bēl-â	Šarr-ā	المثنى
Pars-ū	Bēl-ū	Šarr-ū	ج. ذ ش3
Pars-ā	Bēl-ā	Šarr-ā	ج. ث ش3
Pars-ātunu	Bēl-ētunu	Šarr-ātunu	ج ذ ش2
Pars-ātina	Bēl-ātina	Šarr-ātina	ج.ث ش2
Pars-ānu	Bēl-ēnu	Šarr-ānu	ج.ش1

جدول خاص بتصريف الفعل المضارع الثلاثي الحروف الصحيحة

مع الحركة والاتجاه	في حالة الموصول	rapādum	paqādum	parāsum	الحالة
i-parras-a(m)	i-parras-u	i-rappud	i-paqqid	i-parras	ذ ش3.م
ta-parras-a(m)	ta-parras-u	ta-rappud	ta-paqqid	ta-parras	ث ش3.م
ta-parras-a(m)	ta-parras-u	ta-rappud	ta-paqqid	ta-parras	ذ ش2.م
ta-parras-ī(m)	ta-parras-ī	ta-rappud-ī	ta-paqqid-ī	ta-parras-ī	ث ش2.م
a-parras-a(m)	a-parras-u	a-rappud	a-paqqid-ī	a-parras	ذ ش1م
i-parras-āni(m)	i-parras-ā	i-rappud-ā	i-paqqid-ā	i-parras-ā	المثنى
i-parras-ūni(m)	i-parras-ū	i-rappud-ū	i-paqqid-ū	i-parras-ū	ج. ذ ش3
i-parras-āni(m)	i-parras-ā	i-rappud-ā	i-paqqid-ā	i-parras-ā	ج. ث ش3
ta-parras-āni(m)	ta-parras-ā	ta-rappud-ā	ta-paqqid-ā	ta-parras-ā	ج.ش2
ni-parras-a(m)	ni-parras-u	ni-rappud	ni-paqqid	ni-parras	ج.ش1

ركض = rapâdum وائتمن، paqâdum =أوكل parâsum = ويقطع

جدول خاص بتصريف الفعل الماضي الثلاثي الحروف الصحيحة

الحالة	parâsum	sabâtum	paqâdum	في حالة الموصول	مع الحركة والاتجاه
ذ ش3.م	i-prus	i- ṣbat	i-pqid	i-prus-u	i-prus-a(m)
ث ش3.م	ta-prus	ta- ṣbat	ta-pqid	ta-prus-u	ta-prus-a(m)
ذ ش2.م	ta-prus	ta-ṣbat	ta-pqid	ta-prus-u	ta-prus-a(m)
ث ش2.م	ta-prus-ī	ta- ṣbat -ï	ta-pqid-ï	ta-prus-ï	ta-prus-ī (m)
ذ ش1.م	a-prus	a- ṣbat	a-pqid	a-prus-u	a-prus-a(m)
المثنى	i-prus-ā	i- ṣbat-ā	i-pqid-ā	i-prus-ā	i-prus-āni(m)
ج. ذ ش3	i-prus-ū	ṣbat-ū	i-pqid-ū	i-prus-ū	i-prus-ūni(m)
ج. ث ش3	i-prus-ā	i-ṣbat-ā	i-pqid-ā	i-prus-ā	i-prus-āni(m)
ج.ش2	ta-prus-ā	ta- ṣbat-ā	ta-pqid-ā	ta-prus-ā	ta-prus-āni(m)
ح.ش1	ni-prus	ni- ṣbat	ni-pqid	ni-prus-u	ni-prus-a(m)

يمسك= sabâtum، وائتمن، أوكل= paqâdum، ويقطع= parâsum

جدول بتصريف الفعل التام والفعل الماضي مع التمني

الحالة	الفعل التام		الفعل الامر مع التمني	
	parāsum	maqātum	parāsum	مع الحركة والاتجاه
ذ ش3.م	i-ptaras	i-mtaqut	li-prus	li-prus-a(m)
ث ش3.م	ta- ptaras	ta- mtaqut	lū-taprus	lū taprus- a(m)
ذ ش2.م	ta- ptaras	ta- mtaqut	purus	purs-am
ث ش2.م	ta-ptars-ī	ta-mtaqt-ī	purs-ī	purs-ī (m)
ذ ش1.م	a-ptaras	a-mtaqut	lu-prus	lu-prus-a(m)
المثنى	i-ptaras-ā	i-mtaqt-ā	-	-
ج. ذ ش3	i-ptars-ū	i-mtaqt-ū	li-prus-ū	li-prus-ūni(m)
ج. ث ش3	i-ptars-ā	i-mtaqt-ā	li-prus-ā	li-prus-āni(m)
ج.ش2	Ta-ptars-ā	ta-mtaqt-ā	Purs-ā	Purs-āni(m)
ج.ش1	ni-ptaras	ni-mtaqut	i ni-prus	i ni-prus-a(m)

يسقط= maqātum   ويقطع= parāsum

جدول خاص بأنواع الفعل للشخص الثالث المفرد

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر
البسيط. نوع1	iparras	iptaraṣ	iprus	purus
نوع2	impḫḫaṣ	imtaḫaṣ	imḫaṣ	maḫaṣ
نوع3	ipaqqid	iptaqid	ipqid	piqid
نوع4	irappud	irtapud	irpud	rupud
البسيط+ TA ن1	iptarras	iptatras	iptaras	pitras
نوع2	imtaḫḫaṣ	imtatḫaṣ	imtaḫaṣ	mitḫaṣ
نوع3	iptaqqid	iptatqid	iptaqid	pitqid
نوع4	irtaggum	irtatgum	irtagum	ritgum
البسيط+ TAN ن1	iptanarras	iptatarras	iptarras	pitarras
نوع2	imtanaḫḫaṣ	imtataḫḫaṣ	imtaḫḫaṣ	mitaḫḫaṣ
نوع3	iptanaqqid	iptataqqid	iptaqqid	pitaqqid
نوع4	irtanappud	irtatappud	irtappud	ritappud

ائتمن، أوكل= paqâdum ويضرب= maḫâsum ويقطع= parâsum يشتكي، يصيح= ragâmum

جدول خاص بأنواع الفعل للشخص الثالث المفرد

الحالة	اسم الفاعل أو المفعول	المصدر	الصفة الدائمة
البسيط. نوع1	pārisu(m)	parāsu(m)	paris
نوع2	māḫiṣu (m)	maḫāṣu(m)	maḫiṣ
نوع3	pāqidu(m)	paqādu(m)	paqid
نوع4	rāpidu(m)	rapâdu(m)	rapid
البسيط+ TA نوع1	muptarsu(m)	pitrusu(m)	pitrus
نوع2	mumtaḫṣu (m)	mitḫusu(m)	mitḫus
نوع3	muptaqdu(m)	pitqudu(m)	pitqud
نوع4	murtagmu(m)	ritgumu(m)	ritgum
البسيط+ TAN .ن1	muptarrisu(m)	pitarrusu(m)	pitarrus
نوع2	mumtaḫḫisu(m)	mitaḫḫusu(m)	mitaḫḫus
نوع3	muptaqqidu(m)	pitaqqudu(m)	pitaqqud
نوع4	murtappidu(m)	ritappudu(m)	ritappud

ائتمن، أوكل= paqādum وضرب=maḫāṣum ويقطع= parāsum يركض= rapādum

جدول خاص بأنواع الفعل للشخص الثالث المفرد

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر
المشدد	uparras	uptarris	uparris	purris
المشدد + TA	uptarras	uptatarris	uptarris	putarris
المشدد + TAN	uptanarras	uptatarris	uptarris	putarris
السببي	ušapras	uštapris	ušapris	šupris
السببي + TA(أ)	uštapras	uštatapris	uštapris	šutapris
السببي + TA(ب)	uštaparras	uštatapris	uštapris	šutapris
السببي + TAN	uštanapras	uštatapris	uštapris	šutapris
المجهول. نوع1	ipparras	iṭapras	ipparis	napris
نوع2	immaḫḫas	ittamḫaṣ	riḫṣum	mamḫiṣ
نوع3	ippaqqid	ittapqid	ippaqid	napqid
نوع4	immaggur	ittamgur	immagur	namgir

ملاحظة: هناك صيغ نادرة تسمى مزيدة بـ«R» مثل upararras في صيغة المضارع و upararris في صيغة الماضي وإذا كان الفعل مزيداً بـ«TA» فصيغة المضارع uptararras والماضي uptararris.

جدول خاص بأنواع الفعل للشخص الثالث المفرد

الحالة	اسم الفاعل أو المفعول	المصدر	الصفة الدائمة
المشدد	muparrisu(m)	purrusu(m)	purrus
المشدد + TA	muptarrisu(m)	putarrusu(m)	putarrus
المشدد + TAN	muptarrisu(m)	putarrusu(m)	putarrus
السببي	mušaprisu(m)	šuprusu(m)	šuprus
السببي + TA(أ)	muštaprisu(m)	šutaprusu(m)	šutaprus
السببي + TA(ب)	muštaprisu(m)	šutaprusu(m)	šutaprus
السببي + TAN	muštaprisu(m)	šutaprusu(m)	šutaprus
المجهول. نوع1	mupparsu(m)	naprusu(m)	naprus
نوع2	mummaḫṣu(m)	namḫuṣu(m)	namḫuṣ
نوع3	muppaqdu(m)	napqudu(m)	napqud
نوع4	mummagru(m)	mamguru(m)	namgur

ملاحظة: هناك صيغ أخرى ولكنها نادرة وتسمى مزيدة بـ «R» واسم الفاعل أو المفعول منها هو muptararrisu(m) والمصدر هو putararrusu(m)، أما الصفة الدائمة فلم يرد منها شيء ضمن النصوص المسمارية.

جدول خاص بأنواع الأفعال الرباعية للشخص الثالث المفرد

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر
أ- البسيط	išqallal	uštaqallit	ušqallil	šuqallil
البسيط+ TA	uštaqlal	uštataqlil	uštaqlil	–
ب- البسيط	uškēn	uštekēn	uškēn	–
البسيط+ TA	uštepêl	–	uštepēl	–
المجهول. نوع1	ibbalakkat	ittabalkat	iIbbalkit	nabalkit
نوع2	ibbalakkit	ittabalkit	–	–
المجهول + TAN	ittanablakkat	ittatablakkat	ittabalakkat	–
السببي	ušbalakkat	uštabalkit	ušbalkit	šubalkit
السببي + TA	uštabalkat	uštatabalkit	uštabalkit	–
السببي + TAN	uštanablakkat	–	uštabalkit	–

يتبادل= šupëlum وأسقط نفسه= šukēnum

يعلق= šuqallulum اجتاز، عَبر= nabalkutum

جدول خاص بأنواع الفعل الذي يبدأ بحرف الألف وهو في الحالة البسيطة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر مع التمني
ذ ش3.م	iḫḫaz	ītaḫaz	īḫuz	līḫuz
ث ش3.م	taḫḫaz	tātaḫaz	tāḫuz	tāḫuz
ذ ش2.م	taḫḫaz	tātaḫaj	tāḫuz	aḫuz
ث ش2.م	taḫḫazī	tātaḫzī	tāḫuzī	ahzi
ذ ش1.م	aḫḫaz	ōtahaz	âḫuz	lūḫuz
ج. ذ ش3	iḫḫajū	ī tahzū	īḫūzu	līḫuzū
ج. ث ش3	iḫḫazâ	ītaḫzū	īḫuzū	līḫuzū
ج.ش2	taḫḫazâ	tātaḫzā	tāḫuzā	aḫjâ
ح.ش1	nihhaz	nītaḫaz	niḫuz	i nīḫuz z

aḫâzum=يأخذ

جدول آخر خاص بأنواع الفعل الذي يبدأ بحرف الألف وهو في الحالة البسيطة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر مع التمني
ذ ش3.م	irrub	ī terub	īruḫ	līruḫ
ث ش3.م	terrub	tëterub	tērub	lū tērub
ذ ش2.م	terrub	tēterub	tērub	erub
ث ش2.م	terrubī	tēlerlī	tērulï	erlī
ذ ش1.م	errub	ēteruh	ērub	lūruḫ
ج. ذ ش3	irrubū	ī terbū	ī rubū	lī rubū
ج. ث ش3	irruhā	ī terbū	ī rubū	lī rubū
ج.ش2	Terrubā	tēterbā	tērubâ	erbā
ح.ش1	nirrub	nī terub	nī rub	i nī rub

erēbum =يدخل

جدول خاص بحالات الفعل الذي يبدأ بحرف الألف

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر
البسيط. نوع1	iḫḫaz	īta̮ḫaz	īḫuz	aḫuz
نوع2	ibbal	ī tahal	ī bal	abal
نوع3	irrim	ī tarim	ī rim	arim
نوع4	ikkub	ītaḫuš	īḫuš	akuš
البسيط+ TA	ïtahhaz	itatḫaj	ītaḫaz	atḫaz
البسيط+ TAN	Itanaḫḫaz	ītataḫḫaz	itaḫḫaz	ataḫḫaz
المشدد	Uḫḫaz	ūtaḫḫiz	ūḫḫiz	uḫḫiz
المشدد + TA	ütaḫḫaz	ūtataḫḫiz	ūtaḫḫiz	ütaḫḫiz
المشدد + TAN	ütanaḫḫaz	ūtataḫḫiz	ūtaḫḫiz	ütaḫḫiz
السببي	ušaḫḫaz	uštâḫiz	ušâḫiz	šüḫiz
السببي + TA	uštaḫḫaz	Uštâtaḫiz	uštâḫiz	Šutaḫiz
السببي + TAN	uštanaḫḫaz	uštataḫḫiz	uštaḫḫiz	šutaḫḫiz
المجهول	innaḫḫa	ittanḫaz	innaḫiz	manḫiz
المجهول + TAN	ittanaḫḫaz	–	ittaḫḫaz	–

يذهب = akâšum ويغطي= arâmum وجزع، وحزن = abâlum

جدول خاص بحالات الفعل الذي يبدأ بحرف الألف

الحالة	اسم الفاعل أو المفعول	المصدر	الصفة المشبه بالفعل	الصفة الدائمة
البسيط. نوع1	āḫiju(m)	aḫāzu (m)	aḫzu(m)	ahiz
نوع2	ābilu(m)	abālu(m)	ablu(m)	abil
نوع3	ārimu(m)	arāmu(m)	armu(m)	arim
نوع4	āhišuf(m)	akāšu(m)	akšu(m)	akiš
البسيط+ TA	–	atḫuzu(m)	–	atḫuz
البسيط+ TAN	mutaḫḫizu (m)	ataḫḫuzu(m)	–	ataḫḫuz
المشدد	muḫḫizu (m)	uḫḫuzu (m)	uḫḫuzu (m)	uḫḫuz
المشدد + TA	mütaḫḫizu (m)	utaḫḫuzu(m)	–	–
المشدد + TAN	mütaḫḫizu (m)	utaḫḫuzu(m)	–	utaḫḫuz
السببي	mušâḫizu(m)	šüḫuzu(m)	šūhuju(m)	šüḫuz
السببي + TA	muštâḫizu(m)	Šutâḫuzu(m)	–	šutāḫuz
السببي + TAN	muštaḫḫizu(m)	šutaḫḫuzu(m)	–	šutaḫḫuz
المجهول	munnaḫzu(m)	nanḫuzu(m)	nanḫuzu(m)	nanḫuz
المجهول + TAN	–	–	–	–

يذهب = akāšum يغطي= arāmum، جزع حزن= abālum.

جدول آخر خاص بحالات الفعل الذي يبدأ بحرف الألف

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر	اسم الفاعل والمفعول
البسيط، نوع1	ippeš	ī tepeš	ī puš	epuš	ēpišu(m)
نوع2	ippuš	ī tepuš			
نوع3	ittiq	ī tetiq	ī tiq	ētiq	ētiqu(m)
نوع4	irrub	ī terub	ī rub	erub	ēribu(m)
البسيط+ TA	ī teppuš	ī tetpuš	ī tepuš	ētpuš	
البسيط+ TAN	iteneppeš	ī teteppuš	ī teppuš	eteppeš	mūteppišu(m)
	Iteneppuš	—		Eteppuš	
المشدد	Uppaš	ūteppiš	Uppiš	Uppiš	muppišu(m)
المشدد + TA	ūteppeš	ūteteppiš	ūteppiš	—	mūteppišu(m)
المشدد + TAN	ūteneppeš	ūteteppiš	Ûteppiš	—	mūteppišu(m)
السببي	Ušeppeš	Uštēpiš	ušēpiš	Šūpiš	mušēpišu(m)
السببي + TA	ušteppeš	uštetēpiš	uštēpiš	Šitēpiš	muštēpišu(m)
السببي + TAN	ušteneppeš	Ušteteppiš	Ušteppiš	šuteppiš	muštēppišu(m)
المجهول	inneppeš	ittenpeš	innepiš	—	munnepšu(m)
المجهول + TAN	ittenenpeš	—	—	—	—

جدول خاص بحالات الفعل الذي حرفه الوسطي ألف

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر
البسيط، صنف1	išāl	ištāl	išāl	šāl
صنف2	ibēl	ibtēl	ibēl	bēl
البسيط + TA	ištāl	ištatāl	ištāl	šitāl
البسيط + TAN	Ištana"al	Ištata"al	išta"al	Šita"al
المشدد	ušāl	ušta"il	uša"il	šu"il
السببي	ušmād	uštamīd	ušmīd	šumīd
المجهول، صنف1	iššāl	—	iššāl	—
صنف2	ibbēl	—	ibbēl	—

غضب، زلزل= râbum يسأل= šālum

أصبح كثيراً= mâdum يسود= bēlum

جدول آخر خاص بحالات الفعل الذي حرفه الوسطي ألف

الحالة		المصدر	الصفة المشبه بالفعل	الصفة الدائمة
البسيط، صنف1	Šâ'ilu(m)	šâlu(m)		Ša'il
صنف2	bê'ilu(m)	bêlu(m)	bēlu(m)	bēl
البسيط + TA	muštâlu(m)	šitta"ulu(m)		Šitūl
البسيط + TAN	mušta"ilu(m)	Šitta"ulu(m)		Šita"ul
المشدد	muša"ilu(m)	Šûlu(m)	šûLU(m)	šūl
السببي		šumûdu(m)	šumûdu(m)	Šumūd
المجهول، صنف1	muššalu(m)	—	—	—
صنف2	mubbēlu(m)	—	—	—

غضب، زلزل= râbum، يسأل= šâlum أصبح كثيراً= mâdum، يسود= bêlum

جدول خاص بأنواع الفعل الذي يبدأ بحرف النون وهو في الحالة البسيطة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر مع التمني
ذ ش3.م	inaqqar	ittaqar	iqqur	liqqur
ث ش3.م	tanaqqar	tattaqar	taqqur	lû taqqur
ذ ش2.م	tanaqqar	tattaqar	taqqur	uqur
ث ش2.م	tanaqqarī	tattaqrī	taqqurī	uqrī
ذ ش1.م	anaqqar	attaqar	Aqqur	luqqur
ج. ذ ش3	inaqqarū	ittaqrū	iqqurū	liqqurū
ج. ث ش3	inaqqarā	ittaqrā	iqqurā	liqqurā
ج.ش2	tanaqqarā	tattaqrâ	taqqurā	uqrā
ج.ش1	ninaqqar	nittaqar	niqqur	i niqqur

naqârum =قوض، هدم

جدول بحالات الفعل الذي يبدأ بحرف النون

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر
البسيط	inaqqar	ittaqar	iqqur	uqur
البسيط	inaddin	ittadin	iddin	idin
البسيط + TA	ittaqqar	ittatqar	ittaqar	
البسيط + TAN	ittanaqqar	ittataqqar	ittaqqar	itaqqar
المشدد	unaqqar	uttaqqer	unaqqer	nuqqer
المشدد+ TA	uttaqqar	uttataqqer	uttaqqer	
المشدد+ TAN	uttanaqqar	uttataqqer	uttataqqer	
السببي	ušaqqar	uštaqqer	ušaqqer	šuqqer
السببي+ TA	uštaqqar	Uštataqqer	uštaqqer	
السببي+ TAN	uštanaqqar	Uštataqqer	uštaqqer	šutaqqer
المجهول	innaqqar	ittanqar	innaqer	naqqer
المجهول + TAN	ittanaqqar		ittanqar	itaqqar

ملاحظة: إن حالة السببي المزيد بـ«TA» ترد أحياناً مماثلة لحالة السببي المزيد بـ«TAN» قوض، هدم= naqārum ويعطي= nadānum.

جدول آخر بحالات الفعل الذي يبدأ بحرف النون

الحالة	اسم الفاعل أو المفعول	المصدر	الصفة المشبه بالفعل	الصفة الدائمة
البسيط	nāqiru(m)	naqāru(m)	naqru(m)	Naqer
البسيط	nādinu(m)	nadānu(m)	nadnu(m)	nadin
البسيط + TA	muttaqru(m)	itqurum	itquru(m)	itqur
البسيط+TAN	muttaqqiru(m)	itaqquru(m)		itaqqur
المشدد	munaqqiru(m)	nuqquru(m)	nuqquru(m)	nuqqur
المشدد+ TA	muttaqqiru(m)	(n)uttaqquru(m)		
المشدد+ TAN	muttaqqiru(m)	(n)uttaqquru(m)		(n)utaqqur
السببي	mušaqqiru(m)	šuqquru(m)	šuqquru(m)	šuqqur
السببي+ TA	muštaqqiru(m)	Šutaqquru(m)		
السببي+ TAN	muštaqqiru(m)	Šutaqquru(m)		šutaqqur
المجهول	munnaqru(m)	nanquru(m)	nanquru(m)	nanqur
المجهول+TAN		itaqquru(m)		itaqqur

ملاحظة: إن حالة السببي المزيد بـ«TA» ترد أحياناً مماثلة لحالة السببي المزيد بـ«TAN».
قوض، هدم= naqârum يعطي= nadānum.

جدول بأنواع الفعل الذي يبدأ بحرف الواو- w(a) وهو في الحالة البسيطة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الامر مع التمني	الصفة الدائمة
ذ ش3.م	uššab	ittašab	ūšib	Lïšib	(w)ašib
ث ش3.م	tuššab	tattašab	tūšib	lū tûšib	(w)ašbat
ث ش3.م	tuššabï	tattasbī	tušbī	šibi	(w)ašbāti
ذ ش2.م	tuššab	tattašab	tūšib	šiḫ	(w)ašbâta
				tišab	
ش1.م	uššab	attašab	ūšil	lūšib	(w)ašbāku
ج. ذ ش3	uššabû	ittašbū	ūšibû	lišbū	(w)ašbû
			ušbū		
ج. ث ش3	uššaba	ittaṣbā	ūšibâ	lišbā	(w)ašbā
			ušbâ		
ج.ش2	tuššaba	tattaṣbā	tūšibā	šibā	ذ(w)ašbatunu
			tušba	tišbá	ث(w)ašbâtina
ج.ش1	nuššab	nittašab	nûšib	i nūšib	(w)ašbânu

wašâhun =يجلس

جدول بأنواع الفعل الذي يبدأ بحرف «j» وهو في الحالة البسيطة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر مع التمني	الصفة الدائمة
ذ ش3.م	inniq	īteniq	īniq	līniq	eniq
ث ش3.م	tenniq	tēteniq	tēniq	lū tēniq	enqet
ذ ش2.م	tenniq	tēteniq	tēniq	eniq	Enqēta
ث ش2.م	tenniqī	teteniqī	tēniqī	enqī	enqēti
ش1.م	enniq	ēteniq	ēniq	lûniq	enqēku
ج. ذ ش3	inniqū	ïtenqū	īniqū	līniqū	enqū
ج. ث ش3	inniqā	ïtenqā	iniqā	lïniqā	enqā
ج.ش2	tenniqā	têtenqā	tēniqā	enqā	enqētunu ذ
					enqētina ث
ج.ش1	nnniq	nīteniq	nīniq	i nīniq	Enqēnu

يرضع= enēqum

ملاحظة: إن حرف «e» الذي يبدأ به الفعل هو في الأصل «j».

جدول بحالات الفعل الذي يبدأ بحرف الواو w(a)

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر
البسيط	ubbal	ittabal	ūbil	bil
		itbal		
البسيط + TA	ittabbal	ittatbal	itbal	tabal
البسيط + TAN	ittanabbal	ittatabbal	ittabbal	itabbal
المشدد	uwaššar	ûtaššer	uwaššer	wuššer
المشدد+ TA	ūtaššar	ûtataššer	ūtaššer	
المشدد+ TAN	ūtanaššar	ûtataššer	ūtaššer	utaššer
السببي	ušabbal	uštābil	ušābil	Šūbil
السببي+ TA	uštabbal	uštatābil	uštābil	šutābil
السببي+ TAN	uštanabbal	uštatabbil	uštabbil	šutabbil
المجهول	iwwallad	ittawlad	iwwalid	
	i"allad		i"alid	
	ibbabbal		ibbabil	

ملاحظة: إن حرف «a» الأخير في صيغة السببي + TAN يمكن أن تظهر على شكل «e» أو «i».

يترك= waššārum يلد= walâdum يحمل= wabālum.

جدول ببقية حالات الفعل الذي يبدأ بحرف الواو w(a)

الحالة	اسم الفاعل والمفعول	المصدر	الصفة المشبه بالفعل	الصفة الدائمة
البسيط	bābilu(m)	(b)abālu(m)	–	babil
البسيط+ TA	muttabbu(m)	itbulu(m)	itbulu(m)	itbul
البسيط+ TAN	muttabbilu(m)	itabbulu(m)	–	itabbul
المشدد	muwašširu(m)	(w)uššuru(m)	(w)uššuru(m)	(w)uššur
المشدد + TA	mūtašširu(m)	utaššuru(m)	–	–
المشدد + TAN	mūtašširu(m)	utaššuru(m)	–	utaššur
السببي	mušābilu(m)	šūbulu(m)	šūbulu(m)	šūbul
السببي + TA	muštābilu(m)	šutābulu(m)	šutābulu(m)	sutābul
السببي + TAN	muštabbilu(m)	šutabbulu(m)	–	šutabbul
المجهول	muwwaldu(m)	–	–	–

ملاحظة: إن حرف «a» الأخير في صيغة السببي + TAN يمكن أن تظهر على شكل «e» أو «i».

يترك= wašārum يلد= walādum يحمل= wabālum

جدول بحالات الفعل الذي يبدأ بحرف «e» أصلها «j»

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر
البسيط	inniq	ī teniq	ī niq	eniq
البسيط+ TA	ī tenniq	ī tetniq	ī teniq	etniq
البسيط+ TAN	ī tenenniq	ī tetenniq	ī tenniq	ētenniq
المشدد	uṣṣar	ūteṣṣer	uṣṣer	uṣṣer
المشدد + TA	ūteṣṣer	ūteteṣṣer	ūteṣṣer	–
المشدد + TAN	–	–	–	–
السببي	ušenneq	uštēniq	ušēniq	šūniq
السببي + TA	Uštenneq	uštetēniq	uštēniq	šutēniq
السببي + TAN	–	–	–	–
المجهول	inneṣṣer	–	inneṣer	nēser

يرضع= enēqum ويرسم ويخطط= esērum

جدول ببقية حالات الفعل الذي يبدأ بحرف «e» أصلها «i»

الصفة الدائمة	الصفة المشبه بالفعل	المصدر	اسم الفاعل أو المفعول	الحالة
eniq	enqu(m)	enēqu(m)	ēniqu(m)	البسيط
itnuq	itnuqu(m)	itnuqu(m)	mūtenqu(m)	البسيط+ TA
etennuq	–	etennuqu(m)	mū tenniqu(m)	البسيط+ TAN
uṣṣur	uṣṣuru (m)	uṣṣuru (m)	muṣṣiru (m)	المشدد
–	–	uteṣṣeru (m)	mūteṣṣiru(m)	المشدد + TA
–	–	–	–	المشدد + TAN
šünuq	šünuqu(m)	šūnuqu(m)	mušēniqu(m)	السببي
šünuq	šünuqu(m)	Šutēnuqu(m)	muštēniqu(m)	السببي + TA
–	–	–	–	السببي + TAN
nësur	–	nëṣuru (m)	munneṣru(m)	المجهول

يرضع= enēqum ويرسم ويخطط= esērum

جدول بأنواع الفعل الذي وسطه حرف علة

الحالة	المضارع	الماضي	الأمر مع التمني
ذ ش3.م	ibāš	ibāš	libāš
ث ش3.م	tabāš	tabāš	lū tabāš
ذ ش2.م	tabāš	tabāš	bāš
ث ش2.م	tabaššī	tabāšī	bāšī
ش1.م	abāš	abāš	lubāš
ج. ذ ش3	ibaššū	ibāšü	libāšū
ج. ث ش3	ibaššā	ibāšā	libāšā
ج.ش2	tabaššā	tabāšā	bāšā
ج.ش1	nibāš	nibāš	i nibāš

يخجل، يشعر بالإحباط= bâšum

ملاحظة: الجدول السابق يبين حالات الفعل bâšum وهو في الحالة البسيطة.

جدول بأنواع الفعل الذي وسطه حرف علة وهو في الحالة البسيطة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر مع التمني
ذ ش3.م	iqīaš	iqtīš	iqīš	liqīš
	iqâš			
ث ش3.م	taqïaš	taqtīš	taqīš	lū taqīš
	taqāš			
ذ ش2.م	taqïaš	taqtīš	taqīš	qīš
	taqâš			
ث ش2.م	taqiššī	taqtīšī	taqīšī	qīšī
ش1.م	aqīaš	aqtīš	aqīš	luqīš
	aqāš			
ج. ذ ش3	iqiššū	iqtīšū	iqīšū	liqīšū
ج. ث ش3	iqišša	iqtīšâ	iqīšâ	Liqīšā
ج.ش2	taqišša	taqtīšā	taqīšâ	qīšā
ج.ش1	niqïaš	niqtīš	niqīš	i niqīš
	niqāš			

qiâšum 〉` qâšum =يهدي

جدول آخر بأنواع الفعل الذي وسطه حرف علة وهو في الحالة البسيطة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر مع التمني
ذ ش3.م	ikân	iktūn	ikūn	likūn
ث ش3.م	takân	taktūn	takūn	lū takūn
ذ ش2.م	takân	taktūn	takūn	kūn
ث ش2.م	takunnī	taktūnī	takūnī	kūnī
ش1.م	akân	aktūn	akūn	lukūn
ج. ذ ش3	ikunnü	iktūnū	ikūnü	likūnū
ج. ث ش3	ikunnâ	iktūnâ	ikūnâ	likūnâ
ج.ش2	takunnâ	taktūnâ	takūnâ	kūnâ
ح.ش1	nikân	niktūn	nikūn	i nikūn

kânum =صار حقاً

جدول آخر بأنواع الفعل الذي وسطه حرف علة وهو في الحالة المشددة

الحالة	المضارع	الماضي	الأمر مع التمني
ذ ش3.م	ukân	ukïn	likïn
ث ش3.م	tukân	tukïn	lü tukïn
ذ ش2.م	tukân	tukïn	kïn
ث ش2.م	tukannï	tukinnï	kinnï
ش1.م	ukân	ukïn	lukïn
ج. ذ ش3	ukannü	ukinnü	likinnü
ج. ث ش3	ukannâ	ukinnâ	likinnâ
ج.ش2	tukannâ	tukinnâ	kinnâ
ح.ش1	nukân	nukïn	i nukïn

kânum =صار حقاً

جدول بحالات الفعل الذي وسطه حرف علة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر
البسيط	ibâš	ibtâš	ibâš	bâš
	Iqīaš 〉 iqâš	iqtīš	iqīš	qīš
	ikân	iktūn	ikūn	kūn
البسيط+ TA	iqtīaš		iqtīš	
	iktân		iktūn	
البسيط+ TAN	Iqtanīš		Iqtajjiš?	
	Iktanân		iktūn	
المشدد	ukān	uktīn	ukīn	kīn
المشدد + TA	uktān	uktatīn	uktīn	
المشدد + TAN	uktanān	uktatīn	uktīn	kutīn
السببي	ušdāk	uštadīk	ušdīk	šudīk
السببي + TA	uštadāk	uštatadīk	uštadīk	Šutadīk
المجهول	iqqīaš 〉 iqqâš		iqqīš	
	iddâk		iddīk	

يقتل= dâhum ، صار حقاً= kânum يهدي= qâsum يخجل= bâšum.

جدول آخر بحالات الفعل الذي وسطه حرف علة

الحالة	اسم الفاعل أو المفعول	المصدر	الصفة الدائمة
البسيط	bâ'išu(m)	bâšu(m)	bāš
	qâ'išu(m)	qâšu(m)	Qīš
	dâ'iku(m)	dâku(m)	Dīk
البسيط+ TA	muqtīšu(m)	qitûšu(m)	qitūš
	muktīnu(m)	kitûnu(m)	Kitūn
البسيط+ TAN	—	qitajjušu(m)	—
	—	kitajjunu(m)	—
المشدد	mukinnu(m)	kunnu(m)	Kūn
المشدد + TA	muktinnu(m)	kutunnu(m)	—
المشدد + TAN	muktinnu(m)	kutunnu(m)	Kutūn
السببي	mušdīku(m)	šudûku(m)	šudūk
السببي + TA	muštadīku(m)	šutadûku(m)	Šutadūk
المجهول	—	—	—
	muddiku(m)	nadûku(m)	nadūk

صار حقاً= kānum يهدي= qāšum يخجل= bāšum يقتل= dākum

جدول بأنواع الفعل الذي آخره حرف علة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر مم التمني	الصفة الدائمة
ذ ش3.م	ibanni	ibtani	ibni	libni	bani
ث ش3.م	tabanni	tabtani	tabni	lū tabni	baniat
ذ ش2.م	tabanni	tabtani	tabni	bini	baniāta
ث ش2.م	tabannī	tabtanī	tabnï	binī	baniāti
ش1.م	abanni	abtani	abni	lubni	baniāku
ج. ذ ش3	ibanniū	ibtaniû	Ibniū	libniū	haniū
ج. ث ش3	ibanniâ	ibtaniâ	ibniā	bihniā	baniā
ج.ش2	tabanniâ	tabtaniâ	tabniâ	biniâ	baniâtunu ذ
					Baniâtina ث
ج.ش1	nibanni	nibtani	nibni	i nibni	Baniânu

ملاحظة: إن الحرفين «ia و iâ» يظهران أحياناً على شكل «â» مثل baniat تظهر على شكل banât وbaniâ على شكل banâ والحرفين «iû» يظهران أحياناً على شكل «û» مثل baniû تظهر على شكل banû.

(banûm =يخلق)

جدول آخر بأنواع الفعل الذي آخره حرف علة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر مع التمني	الصفة الدائمة
ذ ش3.م	išemme	išteme	išme	lišme	šemi
ث ش3.م	tešemme	tešteme	tešme	lū tešme	šemiat, šemât
ذ ش2.م	tešemme	tešteme	tešme	šimê	Šemiâta, šemâta
ث ش2.م	Tešemmê	teštemê	tešmê	šimê	šemiâti, šemâti
ش1.م	ešemme	ešteme	ešme	lušmē	šemiâku, šemâku
ج. ذ ش3	išemmû	ištemû	išmū	lišmû	šemû
ج. ث ش3	išemmeâ	ištemeâ	išmeâ	lišmeâ	šemiâ
	išemmâ	ištemâ	išmâ	lišmâ	šemâ
ج.ش2	tešemmeâ	teštemeâ	tešmeā	šimiâ	šemiâtunu ذ
	tešemmâ	teštemâ	tešmā	šimâ	Šemâtunu
ج.ش1	nišemme	ništeme	nišme	i nišme	šemiânu, šemânu

ملاحظة: إن حرف «ê» الأخير في صيغة الشخص الثاني المفرد المؤنث dمكن أن تظهر على شكل «ī».

šemûm =يسمع

جدول آخر بأنواع الفعل الذي آخره حرف علة

الحالة	المضارع	الأمر مع التمني	الصفة الدائمة
ذ ش3.م	imannu	Limnu	Manu
ث ش3.م	tamannu	lū tammu	manta
ذ ش2.م	tamannu	munu	manâta
ث ش2.م	tamannī	munī	Manâti
ش1.م	amannu	lumnu	manâku
ج. ذ ش3	imannû	limnû	manû
ج. ث ش3	imannâ	limnâ	manâ
ج.ش2	tamannâ	munâ	manâtunu ذ
ح.ش1	nimannu	i nimnu	manânu

يحسب= manûm

جدول آخر بأنواع الفعل الذي آخره حرف علة

الحالة	المضارع	الأمر مع التمني	الصفة الدائمة
ذ ش3.م	ikalla	likla	kali
ث ش3.م	takalla	lû takla	kalât
ذ ش2.م	takalla	kila	kalâta
ث ش2.م	takallï	kilî	kalâti
ش1.م	akalla	lukla	kalâku
ج. ذ ش3	ikallû	liklû	kalû
ج. ث ش3	ikallâ	liklâ	kalâ
ج.ش2	takallâ	kilâ	kalâtunu ذ
ح.ش1	nikalla	i nikla	kalânu

أخّر، حجز= kalûm

جدول بحالات الفعل الذي آخره حرف علة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر
البسيط	ikalla	iktala	ikla	kila
	išemme	išteme	išme	Šime, šeme
	ibanni	ibtani	ibni	Bini
	imannu	imtanu	imnu	munu
البسيط+ TA	ibtanni	ibtatni	ibtani	Bitni
البسيط+ TAN	ibtananni	ibtatanni	ibtanni	bitanni
المشدد	ubanna	ubtanni	ubanni	bunni
	upette	uptette/i	upette/i	putte/i
المشدد + TA	ubtanna	ubtatanni	ubtanni	—
المشدد + TAN	ubtananna	ubtatanni	ubtanni	butanni
السببي	ušabna	uštabni	ušabni	šubni
السببي + TA	uštabna	uštatabni	uštabni	šutabni
السببي + TAN	Uštanabna	uštatabni	uštabni	šutabni
المجهول	ibbanni	Ittabni	ibbani	Nabni
المجهول + TAN	ittanabni	ittatabni	ittabni	—

يخلق= banûm يحب= manûm يسمع= šemûm

يحجز، يؤخر= kalûm يفتح= petûm.

جدول آخر بحالات الفعل الذي آخره حرف علة

الصفة الدائمة	الصفة المشبه بالفعل	المصدر	اسم الفاعل أو المفعول	الحالة
kali	kalû(m)	kalû(m)	Kâlû(m)	البسيط
šemi	šemû(m)	šemû(m)	šêmû(m)	
bani	banû(m)	banû(m)	bânû(m)	
manu	manû(m)	manû(m)	mânû(m)	
bitni	—	bitnû(m)	mubtanû(m)	البسيط+ TA
bitannu	—	bitannû(m)	mubtannû(m)	البسيط+ TAN
bunu	bunnû(m)	bunnû(m)	mubannû(m)	المشدد
Puttu	puttû(m)	puttû(m)	mupettû(m)	
—	—	butannû(m)	mubtannû(m)	المشدد + TA
butannu	—	butannû(m)	mubtannû(m)	المشدد + TAN
šubnu	šubnû(m)	šubnû(m)	mušabnû(m)	السببي
šutabnu	—	šutabnû(m)	muštabnû(m)	السببي + TA
šutabnu	—	šutabnû(m)	muštabnû(m)	السببي + TAN
nabni	—	nabnû(m)	mubbanû(m)	المجهول
—	—	itabnû(m)	muttabnû(m)	المجهول+ TAN

يخلق= banûm يحب= manûm يسمع= šemûm

يحجز، يؤخر= kalûm يفتح= petûm

الأفعال الصحيحة مع اللواحق الخاصة بالقابل

الحالة	išpura(m)	išpurûni(m)	tašpuri(m)
ش1.م	išpur-a(m)	išpurû-ni(m)	tašpurī-(m)
ذ ش2.م	išpur-akku(m)	išpurû-nikku(m)	
ث ش2.م	išpur-akki(m)	išpurû-nikki(m)	
ذ ش3.م	išpur-aššu(m)	išpurû-niššu(m)	tašpuri-ššu(m)
ث ش3.م	išpur-ašši(m)	išpurû-nišši(m)	tašpuri-šši(m)
ح.ش1	išpur-anniâši(m)	išpurû-niâši(m)	tašpuri-nniâši(m)
ج. ذ ش2	išpur-akkunûši(m)	išpurû-nikkunuši(m)	
ج. ث ش2	išpur-akkinâši(m)	išpurû-nikkinâši(m)	
ج. ذ ش3	išpur-aššunûši(m)	išpurû-niššunûši(m)	tašpuri-ššunûši(m)
ج. ث ش3	išpur-aššinâši(m)	išpurû-niššinâši(m)	tašpuri-ššinâši(m)

šapârum =يرسل

išpura(m)= أرسل إلى هنا، išpurûni(m)= أرسلوا إلى هنا، tašpuri(m)= أرسلتِ إلى هنا

الأفعال الصحيحة مع اللواحق الخاصة بالمفعول به

الحالة	uballit	Uballitû	išqul
ش1.م	uballit-anni	uballiṭû-ninni	išqul-anni
ذ ش2.م	uballit-ka	uballiṭû-ka	išqul-ka
ث ش2.م	uballit-ki	uballiṭû-ki	išqul-ki
ذ ش3.م	uballis-su	uballiṭû-šu	išqul-šu
ث ش3.م	uballis-si	uballiṭû-ši	išqul-ši
ح.ش1	uballiṭ-niâti	uballiṭû-niâti	išqul-niâti
ج. ذ ش2	uballiṭ-kunûti	uballiṭû-kunûti	išqul-kunûti
ج. ث ش2	uballiṭ-kinâti	uballiṭû-kinâti	išqul-kinâti
ج. ذ ش3	uballis-šunûti	uballiṭû-šunûti	išqul-šunûti
ج. ث ش3	uballis-šinâti	uballiṭû-šinâti	išqul-šinâti

يزن= šaqâlum ويحيى= balâTum

uballit= جعله يحيى، Uballitû= جعلوه يحيى، išqul = يزن، يدفع

ملاحظة هامة

فيما يلي سنقدم قراءة لمجموعة مختارة من مواد شريعة حمورابي، مع ذكر مفردات الكلمات الخاصة بكل مادة من المواد لغرض تسهيل الترجمة، ومع ذلك ختمنا هذه القراءة بالترجمة المطلوبة للمواد المختارة.

وعلاوة على مواد حمورابي عرضنا قراءة للجزء الخاص بموت اينكيدو من ملحمة جلجامش، وذكرنا أيضاً تحت كل سطر مفردات الكلمات الخاصة به، علماً أن لبعض الكلمات صيغتين واحدة منها آشورية والأخرى بابلية، ولذلك وضعنا كلمة آشورية أمام الصيغ الآشورية وبابلي أمام الصيغ البابلية، وإضافة إلى ذلك نود مراعاة ما يلي:

أ. إن الكلمات الأكدية لها في الأكثر أكثر من معنى واحد، ولكننا لم نذكر معها إلا المعنى المستخدم في المادة القانونية أو في الجزء الخاص بموت اينكيدو من ملحمة جلجامش.

ب. إن الكلمات المكتوبة بحروف كبيرة هي كلمات سومرية ومقابلها الأكدي وضعناه بين قوسين.

مواد من شريعة حمورابي للتدريب على الترجمة

المادة (1)

Šum-ma a-wi-lum a-wi-lam û-ub-li-ir-ma ne-er-tam e-li-šu id-di-ma la uk-ti-in-šu mu-ub-li-ir-šu id-da-ak

Šumma = إذا	nadû= ألقىٰ، رمىٰ
awīlum = رجل	ma = لاحقة فعليه أيْ «و»
ebêru (في حالة المشدد) = يتهم	la = أداة نفي أي «لا»
nêrtum = جريمة قتل	Kânu = يثبت
eli = على	dâku = يقتل
šu = ضمير ملكية للشخص الثالث المفرد	

المادة (2)

Šum –ma a-wi-lum ki-iš-pï e-li a-wi-lim id-di-ma la uk-ti-in-šu ša e-li-šu ki-iš-pu na-du-û a-na ^{d}.ïD (=nârim)i-il-la-ak^{d}.ïD(=nârum)i-ša-al-li-a-am-ma šum-ma^{d}.ïD(=nârum)ik-ta-ša-sû mu-ub-hi-ir-šu bïs-sû i-tab-ba-al šum-ma-a-wi-lam šu-a-ti^{d}.ïD(=nârum)û-te-eb-bi-bi-ba-aš-šu-ma iš-ta-al-ma-am ša e-li-šu ki-iš-pû id-du-û id-da-ak ša^{d}.ïD(=nârum)iš-li-a-am E(=bït)mu-ub-bi-ir-šu i-tab-ba-al.

kišpu = سحر	Kašâdu = سيطر
Ša = الذي	bït-šu 〉 bïs-su = بيته
ana = إلى	tabâlu = أستلم
^{d}.ïD(=nârum)= نهر	Šuâti = ذلك
Alâku = يذهب	ebêlu = يبرئ
Šalû = يغطس	E(=bïtum)= بيت
am = أداة توضح أن لحركة الفعل اتجاهاً	šalâmu = يسلم

المادة (3)

Šum-ma a-wi-lum i-na di-nim a-na ši-bu-ut sâ-ar-ra-tim û-sï-a-am-ma a-wa-at iq-bu-û la uk-ti-in šum-ma di-nu-um šu-û di-in ne-pï-iš-tim a-wi-lum šu-û id-da-ak.

ina = في	awatum = قول، كلمة
dīnum = قضية قضائية	Qabû = يتكلم
šībûtum = شهادة	Šu = ذلك، تلك
sarrâtum = خدعة، كذبة	napištum = حياة
waṣû = ظهر، برز	

المادة (4)

Šum -maa-na-ši-bu-ut šE(=še'im)ü kū.BABBAR(=kaspim)ü-šï-a-am a-ra-an di-nim šu-a-ti it-ta-na-aš-ši.

Še'um = شعير	Arnum = عقوبة
Kaspum = فضة	našü = يتحمل

المادة (5)

Šum ma-da-a-a-nu-um di-nam i-di-in pu-ru-sâ-am ip-ru-üs ku-nu-uk-kam ü-še-zi-ib wa-ar-ka-nu-um-ma di-in-šu i-te-ni da-a-a-nam šu-a-ti i-na di-in i-di-nu e-ne-em ü-ka-an-nu-šu-ma ru-gu-um-ma-am ša i-na di-nim šu-a-ti ib-ba-aš-šu-ü A.RA(=adi)12-šu i-na-ad-di-in ü i-na pu- üḫ-ri-im i-na GIš Gu.ZA(=hussë)da-a-a-nu-ti-šu u-še-et-bu-ü-šu-ma ü-ul i-ta-ar-ma it-ti da-a-a-ni i-na di-nim ü-ul uš-ša-ab.

dajjânum = حاكم، قاضي	adi = مرة
purussüm = قرار	nadânu = يعطي، يدفع
Parâsu = قرر	Puḫrum = مجمع، مجلس
hunukkum = ختم	kussüm = كرسي
ezēbu = يترك، يخلف	dajjânütu = مهنة القضاء
warkanum = بعد ذلك	tebü = يرفع
enü = يبّدل، يغيّر	ul = لم
dânu = يقضي، يحكم	târu = يرجع
kânu = يثبت	itti = مع
rugummüm = جزاء الدعوى	wašâbu = يجلس
bâšu = يوجد	

المادة (6)

Šum-ma-a-wi-lum NïG.GA(=namkur)DINGER(=ilim)ü E.GAL (=ekallim) iš-ri-iq a-wi-lum šu-ü id-da-ak ü ša šu-ur-qâ-am i-na qâ-ti-šu im-ḫu -ur id-da-ak.

namkurum أو makkürum = مال، مُلك	
ilum = إله	qâtum = يد
šarâqu = يسرق	maḫârum = يستلم
ekallum = قصر	ü = و، أو
šurqum = الحاجة المسروقة	dâku = يقتل

المادة (7)

šum-ma a-wi-lum lu kù-BABBAR(=kaspam)lu GUšKIN (=ḫurâsam)lu iR(=wardam) lu GEME(=amtam)lu GU.(=alpam)lu UDU(=immeram)lu ANŠE(=imëram)ü lu mi-im-ma šum-šu i-na qâ-at DUMU(=mâr)a-wi-lim ü lu iR(warad)a-wi-lim ba-lum ši-bi ù ri-ik-sa-tim iš-ta-am ü lu a-na ma-sa-ru-tim im-ḫu-ur a-wi-lum šu-ü šar-ra-aq id-da-ak.

lu = أما	mârum = ابن
kaspum = فضة	balum = بلا
hurâsam = ذهب	šïbum = شاهد
wardum = عبد	riksâtum = عقد
amtum = أمة	šâmu = يشتري
alpum = ثور	massartum = أمانة
immerum = خروف	maḫâru = يستلم
imërum = حمار	Šarrâqum = سارق
mimma šumšu = أي شيء	

المادة (8)

Šum-ma a-wi-lum lu- GU.(=alpam)lu UDU(immeram)lu ANŠE (=imëram) lu ŠAḪ(=šaḫâm)ù lu GIŠ MÂ(=eleppam)iš-ri-iq šum-ma ša i-lim šum-ma ša È.GAL (=ekallim)A.RÂ(=adi)30-šu i-na-ad-di-in šum-ma ša MAŠ.EN.GAG(=muškënim) A.RÂ(=adi)10-šu i-ri-a-ab šum-ma šar-ra-qâ-nu-um ša na-da-nim-la i-šu id-da-ak.

riḫsum = خنزير	râbu = يعوض
eleppum = سفينة	Šarrâqânum = سارق
šarâqu = يسرق	nadanum = دفعْ
nadânu = يعطي، يدفع	išü = يملك
muškënum = مولى	

المادة (16)

Šum-ma a-wi-lum lu ÏR(=wardam)lu GEMË(=amtam)hal-qâ-am šaË. GAL (ekallim) ü lu MAŠ.EN.GAS(=mušhënim)i-na bi-ti-šu ir-ta-qï-ma a-na ši-si-it na-gi-ri-im la uš-te-sï-a-am be-el Ë(=bïtim)šu-ü id-da-ak.

ḫalqum = هارب	È.GAL(=ekallum) = قصر
bïtum = بيت	nâgirum = المنادي
ragü = يخفي	waṣû = يبرز
šisïtum = نداء	bëlum = سيد

المادة (17)

šum- ma a-wi-lum lu ÌR(=wardam)lu GEMË(=amtam) ḫal-qá-am i-na ṣe-ri-im iṣ -ba-at-ma a-na be-lí-šu ir-te-de-a-aš-šu 2GÍN(=šiqil)kù BABBAR(=kaspam) be-el ÌR(=wardim)i-na-ad-di-iš-šum.

ṣerum = حقل	šiqlum = (8.4غم) = الشيقل
sabâtu = يمسك	iš) am = أداة الحركة والاتجاه
redû = يقود	šum = له

المادة (23)

Šum-maḫa-ab-ba-tum la it-ta- aṣ -ba-at a-wi-lum ḫa -ab-tum mi-im-ma-šu ḫal -qâ-am ma-ḫa -ar i-lim ü-ba-ar-ma URU(=âlum)ü ra-bi-a-nu-um ša i-na er- ṣe-ti-šu-nu ù pa-ti-šu-nu hu-ub-tum iḫ -ḫa -ab-tu mi-im-ma-šu ḫal-qâ-am i-ri-a-ab-bu-šum.

ḫabbâtum = السارق	âlum = مدينة
Ṣabâtu = يمسك	rabiânum = حاكم منطقة
ḫabtum = المسروق	erṣetum = أرض
mimmü = مال، حاجة	šunu = هم
šu = ...ـه	erṣetišunu = أراضيهم
mimmašu = حاجته	pâtum = منطقة
ḫalqum = المفقود	ḫubtum = السرقة
maḫru = أمام	ḫabâtu = يسرق
bâru = يصرح، يعرض	râbu = يعوض

المادة (25)

šum-ma i-na È(=bït)a-wi-lim i-ša-tum in-na-pü-^{ib}-ma a-wi-lum ša a-na bu-ul-li-im il-li-ku a-na nu-ma-at be-el È(=bïtim)i-in-šu iš-ši-ma nu-ma-at be-el È(=bïtim)il-te-që a-wi-lum šu-ü a-ma i-ša-tim šu-a-ti in-na-ad-di.

išâtum	belü = يطفئ
napâḫu = يشتعل	alâku = يأتي
bullum = إطفاء	numâtum = حاجة بيتية
bëlum = سيد	leqü = يأخذ
ïnum = عين	šuâti = تلك
našü = رفع	nadü = يرمي

المادة (27)

Šum-mu lu UKU.UŠ(=rēdüm)ù lu-ù šu.ku₆(=bâ'irum)ša i-na dan-na-at šar-ri-im tu-ür-ru wa-ar-ki-šu A.ŠÂ(eqel)-šu ü KIRI₆(=kirâ)-šu a-na ša-ni-im id-di-nu-ma i-li-ik-šu it-ta-la-ak-šum-ma it-tu-ra-am-ma URU(=âl)-šu ik-ta-âš-dam A.šÂ(=eqel)-šu ü KIRI₆(=kirâ)-šu ü-ta-ar-ru-šum-ma šu-ma i-li-ik-šü i-il-la-ak.

rēdüm = جندي	šanüm = آخر، ثان
Bâ'irum = صياد سمك	nadânu= يعطي
dannatum = الخدمة المسلحة	ilkum = الأرض المقطعة
šarrum = ملك	alâku = يمارس
turru = أسر	târu = يعود
warki = فيما بعد	âlum = مدينة
warkišu = من بعده	kašâdu = يصل
eqlum = حقل	šum = له
kirüm = بستان	ma = لاحقة فعلية أي «و»

المادة (32)

Šum-ma lu UKU.UŠ(=rêdâm)û lu Šu.ku(bâ'iram)Ša i-na ḫar-ra-an Šar-ri-im tu-ûr-ru DAM.GÂR(=tamkârum)ip-tû-ra-aŠ-Šu-ma URU(=âl)- Šu uŠ-ta-ak-Ši-da-aŠ-Šu Šum-ma i-na bi-ti-Šu Ša pa-ta-ri-im i-ba-aŠ-Ši- Šu-ma-ra-ma-an- Šu i-pa-at-ta-ar Šu-ma i-na bi-ti-Šu Ša pa-ta-ri-Šu la i-ba-aŠ-Ši i-na È(=bït)DINGIR(=il)URU(=âlï)-Šu Ša pa-ta-ri-Šu la i-ba-aŠ-Ši È.GAL (ekallum) i-pa-at-ta-ar-Šu KIRI.(=kirû)-Šu û È(=bïs)-sû a-na ip-te.-ri-Šu û-ul in-na-ad-di-in.

ḫarranum = حملة عسكرية	Šu-ma = هو
tamkârum = تاجر	bïtum = بيت
patâru = يفدي	alum = مدينة
hašâdu = يصل	ilum = إله
ramânu = نفس، الإنسان ذاته	eqlum = حقل
patârum = الفدية	ekallum = قصر
bašû = يوجد	ul = أداة نفي

المادة (42)

Šum-ma a-wi-lum A.šÀ(=eqlam)a-na er-re-šu-tim û-še-si-ma i-na A.ŠÂ (=eqlim)ŠE(=Še'am)la uš-tab-ši i-na A.ŠÀ(=eqlim)ši-ip-ri-im la e-pê-ši-im û-ka-an-nu-šu-ma šE(=še'am)ki-ma i-te-šu a-na be-el A.ŠÀ(=eqlim)i-na-ad-di-in.

errêšûtu = الزراعة، الحراثة	epêšu = يعمل
wasû = برز، تقدم	hânu = يثبت
Še'um = شعير	kïma = مثل
bašû = ينتج	itû = جار
šiprum = العمل	nadânu = يعطي

المادة (61)

Šum-ma NU.KIRI.(=nukaribbum) A.ŠÀ(eqlam)i-na za-qâ-pi-im la ig-mur-ma ni-di-tam i-zi-ib ni-di-tam a-ma li-ib-bi HA.LA(=jitti)-Šu i-Ša-ka-nu-Šum HA.LA(=jitti)-Šu i-Ša-ka-nu-Šum.

nukaribbum = بستاني	gamâru = ينهي العمل، يتم
ina = في	nidītum = أرض بور
zaqapum = غرس، زراعة	ezêbu = ترك
zittu = نصيب، حصة	la = أداة نفي أي «لا»
Šakânu = يخصص	libbum = قلب، داخل

المادة (102)

Šum-ma DAM.GÀR(=tamhârum)a-na ŠAMÀN.LÂ (=Šamallêm) Kù.BABBAR (=kaspam)a-na ta-ad-mi-iq-tim it-ta-di-in-ma a-Šar il-li-ku bi-ti-iq-tam i-ta-mar qâ-qâ-ad Kû.BABBAr(kaspim)a-na DAM.GÂR(=tamkârim)û-ta-ar.

tamkârum = تاجر	alâku = ذهب
Šamallûm = بياع متجول	bitiqtum = خسارة
kaspum = مال، فضة	amâru = يرىٰ، يصادف
tadmiqtum = الاشتغال بالتجارة	qaqqadum = رأس المال
nadânu = يعطي	târu = يرجع
ašru = مكان	ana = إلى

المادة (122)

šum-ma a-wi-lum a-na a-wi-lim Kû.BABBAR (=haspam)GUŠKIN (=ḫurâsam) û mi-im-ma Šum-Šu a-na ma-sa-ru-tim i-na-ad-di-in mi-im-ma ma-la i-na-ad-de-nu Šu-bi û-kāl-lam ri-ik-sa-tim i-Ša-ak-ka-an-ma a-na ma-sa-ru-tim i-na-ad-di-in.

ḫurâsum = ذهب	Šibû = شهود
mimma Šumšu = أي شيء	kâlu = يجلب، يحضر
massarûtum = حماية	riksâtum = اتفاق، عقد
nadânu = يعطي	šakânu = يضع، يثبت
Mimma mala = الشيء	ana = إلى

المادة (128)

Šum-ma a-wi-lum aš-ša-tam i- ḫuz-ma ri-ik-sa-ti-ša la iš-ku-un MÏ (=sinništum)ši-i û-ul aš-ša-at.

aššatum = زوجة	ši = يعمل
alḫâju = أخذ، تزوج	Sinništum
ma = لاحقة فعلية أي «و»	ul = أداة نفي

šum-ma a-wi-lum ḫi-ir-ta-šu ša DUMU.MEŠ(=mârī)la ul-du-Šum i-iz-zi-ib Kû.BABBAR(=kaspam)ma-la ter-ḫa-ti-Ša i-na-ad-di-iŠ-ši-im û še-ri-ik-tam ša iš-tu É(=bït)a-bi-ša ub-lam û-ša-lam-ši-im-ma i-iz-zi-ib-ši.

awïlum = رجل	šim = لها
ḫirtum = زوجه	šeriktum = هدية
Šu = ..ـه	ištu = من
ša = التي	bïtum = بيت
mârû = أطفال	abum = أب
(w)alâdu = يلد	ša = ...ـها
ezêbu = يترك	wabâlu = جلب
kaspum = مال، فضة	šalâmu = يعوض
mala = بقدر	ma = لاحقة فعلية أي «و»
nadânu = يعطي	terḫatum = مهر العروس

المادة (148)

Šum-ma a-wi-lum aš-ša-tam i-ḫu -uz-ma la-a'-bu-umiṣ ṣa -ba-as-sû a-na ša-ni-tim a-ha-ji-im pa-ni-šu iš-ta-kan i-ih-ha-aj aš-ša-sû ša la-â-lu-um iṣ-ba-tu û-ul i-iz-zi-ib-ši i-na Ë(=bït)i-pu-š ḫ ḫ š-ša-am-ma a-di ba-al-ta-at it-ta-na-aš-ši-ši.

aššatum = زوجة	aḫâzu = أخذ، تزوج
la'abum = مرض خطير	ezêbu = يترك، يطلق
ṣabâtu = يمسك، يصيب	ina = في
ši = ...ها	bïtum = بيت
šanïtum = أخرىٰ، ثانية	epêšu = يعمل، يبني
aḫâzum = أخذ، زواج	adi = حتى، ما دام
pânu = وجهة	balṭât = هي على قيد الحياة
šakânu = يضع	našû = يتحمل
ul = أداة نفي	šâmu = يبقىٰ

المادة (151)

Šum-ma MĬ(=sinništum)ša i-na Ë(bït)a-wi-lim wa-aš-ba-at aš-šum be-el ḫu-bu-ul-lim ša mu-ti-ša la ṣa-ba-ti-ša mu-sâ ûr-ta-ak-ki-is tup-pa-am uš-ti-zi-ib šum-ma a-wi-lum šu-û la-ma MÍ(=sinništam)šu-a-ti i- iḫ- ḫa-zu hu-bu-ul-lum-e-li-šu i-ba-aš-ši he-el hu-bu-ul-li-šu aš-ša-sû û-ul i-sa-ba-tu û šum-ma MĬ(=sinništum)ši-i-la-ma a-na Ë(=bït)a-wi-lim i-ir-ru- ḫuḫu -bu-ul -lum-e-li-ša i-ba-aš-ši be-elḫu -hu-ul-li-ša mu-sâ û-ul i-ṣa-ba-tu.

sinništum = إمرأة	tuppum = عقد
wašbât = ساكنة	ezêbu = يترك، يخلف
aššum = بسبب	šû = ذلك
bêlum = سيد، صاحب	lâma = قبل
ḫubullum = دين ذو فائدة	šuâti = تلك
ša = الذي	aḫâju = يأخذ، يتزوج
mutum = زوج	eli = على
la = أداة نفي بمعنى «لا»	bašû = يوجد
sabâtum = المسك	u = و
rakâsu = يربط	erêbu = يدخل

المادة (153)

šum-ma aš-ša-at a-wi-lim aš-šum zi-ka-ri-im ša-ni-im mu-sâ uš-di-ik MÍ(=sinništam)šu-a-ti i-na ga-ši-ši-im i-ša-ak-ka-nu-ši.

aššatum = زوجة	dâku = يقتل
zikarum = رجل	gašïšum = وتد، عمود
šanûm = آخر، ثاني	šakânu = يضع

المادة (159)

Šum-ma a-wi-lum ša a-na É(=bït)e-mi-šu bi-ib-lam ú-ša-bi-lu ter-ḫa-tam-id-di-nu a-na MĬ(sinništim)ša-ni-tim ub-ta-al-li-is-ma a-na e-mi-šu DUMU .MÍ(=mârât)-ka û-ul a-ḫa-aj iq-ta-bi a-bi DUMU.MĬ(=mârtim)mi-im-ma ša ib-ba-ab-lu-šum i-tab-ba-al.

emu = عم	ka = ..ك
bïblum = هدية العرس	balâsu = ينظر
wabâlu = يجلب	aḫâju = يأخذ
terḫatum = مهر العروس	qabû = يقول
nadânu = يدفع	mimma = شيء
šanïtum = ثانية	babâlu = يجلب
mârtum = بنت	šum = له

المادة (162)

Šum-ma a-wi-lum aš-ša-tam i-ḫu -uz DUMU.MEŠ(=mârï)û-li-sûm-ma Mï (=sinništum)si-i a-na ši-im-tim it-ta-la-ak a-na še-ri-ik-ti-ša a-bu-ša û-ul i-ra-ag-gu-um še-ri-ik-ta-ša ša DUMU.MEŠ(=mârï)-ša-ma.

mârû = أطفال	walâdu = يلد
ulisum 〈 ulidšum	šeriktum = هدية
šïmtum = الأجل	abum = أب
alâku = يذهب	ragâmu = يطالب قضائياً

المادة (166)

Šum-ma a-wi-lum a-na DUMU.MEŠ(=mârï)ša ir-šu-û aš-ša-tim i-hu-uz a-na-DUMU(=mârï)-šu se- eḫ-ri-im aš-ša-tam la i- ḫu -uz wa-ar-ka a-lu-um a-na ši-im-tim it-ta-al-ku i-nu-ma aḫ- ḫui-zu-uz-zu i-na NÏG.GA (namḫûr /mahhûr) É(=bït)abim a-na a- ḫi-šu-nu se-eḫ -ri-im ša aš-ša-tam la aḫ-zu e-li-a-at zi-it-ti-šu Kú.BABBAR(=kasap)ter- ḫa -tim i-ša-ak-ka-nu-šum-ma aš-ša-tam û-ša-aḫ-ḫa-zu-šu.

mârû = أولاد	zittum = حصة
inûma = في الوقت، عندما	izuzzu = يحصل
rašû = يحصل	namûḫ= مُلك، مال
aššatum = زوجة	mukkûr = مُلك، مال
ṣeḫrum = صغير	aḫâzu = يأخذ، يتزوج
warḫa = فيما بعد	terḫatum = مهر العروس
aḫḫû = إخوان	eliâtum = حصة إضافية

المادة (175)

Šum-ma lu ÌR(=warad)É.GAL(=ekallim)ü lu ÌR(=warad) MAŠ. EN. GAG (=muškënim) DUNU.MÍ(=mârat)a-wi-lim i-ḫu-uj-ma-DUNU.MEŠ (=mârï) it-ta-la-ad be-el ÏR (=wardim)a-na DUNU.MEŠ (=mârï) DUMU. MÍ(=mârat)a-wi-lim a-na wa-ar-du-tim ü-ul i-ra-ag-gu-um.

wardum = عبد	walâdu = يلد
ekallum = قصر	mârü= أطفال
lu = أو	bëlum = سيد، صاحب
muškënum = مولى	wardütum = عبودية
mârtum = بنت	ragâmu = يطالب قضائياً

المادة (184)

Šum-ma a-wi-lum a-na DUNU.MĬ(=mârtï)-šu šu-gi.-tim še-ri-ik-tam la-iš-ru-uk-šim a-na- mu-tim la id-di-iš-ši wa-ar-ka a-bu-um a-na-ši-im-tim it-ta-al-ku aḫ -ḫu -ša ki-ma e-mu-uq É(=bït)A.BA(=abim)še-ri-ik-tam i-šar-ra-ku-ši-im-ma a-na mu-tim i-na-ad-di-nu-ši.

mârtum = بنت	ši = ..ـها
šugïtum = كاهنة	aḫḫü = إخوة
šeriktum = هدية	kima = بقدر يلائم
šarâku = يهدي	šim = لها
mutum = زوج	emüqum = إمكانية
nadânu = يعطي	ana = إلى

المادة (186)

Šum-ma a-wi-lum ṣe-eḫ -ra-am a-na ma-ru-tim il-që i-nu-ma il-qü-ü-šu a-ba-šu a-ba-šu ù um-ma-šu i- ḫii- aṭr-bi-tum-ši-i a-na É(=bït)a-bi-šu i-ta-ar.

ṣehrum = صغير	ummu = أم
mârütu = تربية، تبني	ḫâtu = يبحث، يفتش
leqü = يستلم، يحصل	tarbïtum = المربى، المتبنى
inüma = في الوقت، عندما	šï = هذه
abum = أب	târu = يرجع

المادة (200)

Šum-ma a-wi-lum ši-in-ni a-wi-lim me-eḫ-ri-šu it-ta-diši-in-na-šu i-na-ad-du-ü.

Šinnum = سن	šu = ..ـه
mëḫru = مساوٍ	nadû = يكسر

المادة (209)

Šum-ma a-wi-lum DUNU.MÍ(=mârat)a-wi-lim im-ḫa-aṣ-ma ša li-ib-hi-ša uš-ta-di-ši 10 GÍN(šiqil)Kú.BABBAR(=kaspam)a-na ša li-ib-bi-ša i-ša-qal.

mârtum = بنت	nadü = يرمي
mahâsu = يضرب	šiqlum = (8.4غم) = وزن
ma = لاحقة فعلية بمعنى «و»	kaspum = فضة
libbum = داخل الجسم	šaqâlu = يدفع، يزن

المادة (215)

Šum-ma A.ZU(=asüm)a-wi-lam sï-im-ma-am kab-tam i-na GÏR. GAG. ZABAR (=karzillim)i-pu-uš-ma a-wi-lam ub-ta-al-li-iṭ ü lu na-kap-ti a-wi-lim i-na GIR.GAG.ZABAR(=karzillim)ip-te-ma i-in a-wi-lim ub-ta-al-li-iṭ 10 GÏN (šiqil)kü.BABBAR(=kaspam)i-le-që.

asüm = طبيب	balâṭu = يحيى، يعيش
simmum = جرح	nakkaptum = محجر العين
kabtum = كبير	lu = أو
ina = بوساطة	petü = يفتح
karzillum = سكين العمليات	leqü = يستلم
epëšu = عمل، عالج	ïnum = عين

المادة (235)

Šum-ma MÂ.LAH.(=malaḫum)^{giš}MÂ(=eleppam)a-na a-wi-lim ip-ḫi-ma ši-pï-ir-šu la ü-tâk-ki-il-ma i-na ša-at-tim-ma šu-a-ti^{giš}mÂ(=eleppum)ši-i iṣ-ṣa-bar hi-ti-tam ir-ta-ši MÂ.LAH.(=malahum)^{giš}MÂ(=eleppam)šu-a-ti i-na-qar-ma i-na NÏG.GA(namkür/makkür)ra-ma-ni-šu ü-dan-na-an-ma ^{giš}MÂ(=eleppam)dan-na-tam a-na be-el^{giš}MÂ(=eleppim)i-na-ad-di-in.

malaḫum = ملاح	takâlu = لم يتقن (صيغة المشدد)
eleppum = سفينة	šattum = سنة
peḫu = يسد فراغات السفينة	šuâti = تلك
šiprum = عمل	Ṣabâru = يتشقق
hitïtum = الضرر	makkürum = مُلك، مال
rašü = ينتج	ramanišu = نفسه
naqâru = ينقر	danânu = يقوي
namkürum = مُلك، مال	nadânu = يعطي

المادة (245)

Šum-ma a-wi-lum GU.(=alpam)i-gur-ma i-na me-gu-tim ü lu i-na ma- ḫa-sï-im uš-ta-mi-it GU.(=alpam) ki -ma alpim a-na be-el GU.(=alpim)i-ri-a-ab.

alpum = ثور	maḫâṣum = الضرب
agâru = يؤجر	mâtu = يموت
mëgütum = إهمال	kïma = مثل
u = و	bëlum = سيد، صاحب
lu = أو	râbu = يعوض

المادة (259)

Šum-ma a-wi-lum ^{giš}APIN(=epinnam)i-na- A.GÂR(=ugarim)iš-ri-iq-5GÏN (=šiqil) kû.BABBAR (=kaspam) a-na be-el^{qiš}APIN(=epinnim)i-na-ad-di-in.

epinnum = محراث	kaspum = خضه، مال
ugarum = حقل	bêtum = سيد، صاحب
šiqlum = (8.4غم) = وزن	ana = إلى

المادة (278)

Šum-ma a-wi-lum ÍR(wardam)GEMË(=amtam)i-ša-am-ma ITU (=waraḫ)-šu la im-la-ma bi-in4-ni e-li-šu im-ta-qû-ut na-di-na-na-ni-šu û-ta-ar-ma ša-a-a-ma-nu-um Kû.BABBAR(=kasap)iš-qû-lu i-le-qê.

wardum = عبد	maqâtu = يسقط، يصيب
amtum = أمة	Nâdinânum
warḫum = شهر	târu = يرجع
la = أداة نفي	šajjâmânum = المشتري
malû = يملأ، يكمل	šagâlu = يزن، يدفع
eli = على	ma = لاحقة فعلية أي «و»
šu = ..ـه	leqû = يستلم
elišu = عليه	

المادة (282)

Šum-ma ÍR(=wardum)a-na be-lï-šu û-ul be-lï at-ta iq-ta-bi ki-ma ÏR (=waras)-sû û-ka-an-šu-ma be-el-šu û-zu-un-šu i-na-ki-is.

atta = أنت	kïma = يطابق، مثل
qabû = قال	kânu = يثبت
ul = أداة نفي	uznum = أذن
bêlï = سيدي	nakâsu = يقطع

قراءة

الجزء الخاص بموت اينكيدو من ملحمة جلجامش

1- en-ki-du₁₀ša a-ra-am-mu-ma-da-an-ni-iš.

ša = الذي	ma = لاحقة فعلية أي «و»
râmu = يحب	danniš = كثيراً

2- It-ti-ja it-ta-al-la-ku ka-lu mar-sa-a-tim.

itti = مع	kalu = كل
itti-ja = معي	marṣâtum = «آشوري» صعوبة
alâku = يذهب	marsûtum = «بابلي» صعوبة

3- il-li-ik-ma a-na ši-ma-tu a-wi-lu-tim.

ana = إلى	awïlûtum = البشرية
Šïmatu = نصيب، قدر	

4- ur-ri û mu-ši e-li-šu ab-ki.

urru = نهار	eli = على
û = و	elišu = عليه
mûšu = ليل	bakû = يبكي

5- û-ul ad-di-iš-šu a-na qê-bê-ri-im.

ul = أداة نفي	ana = إلى
nadânu = يعطي	qebêrum = الدفن

6- ib-ri-ma-an i-ta-ab-bê-a-am a-na ri-ig-mi-ja.

ibrum = صديق	tebû = يرتفع
ânu = بمعنى «الوارد ذكره»	Rigmu = صرخة، نواح
ibrimânu = الصديق المذكور	ja = لي

7- Se-bê-et u₄-mi-im û se-bê mu-ši-a-tim.

sebetu = سبعة	mušiatum = «آشوري» ليلة
ûmum = يوم	mušïtum = «بابلي» ليلة

8- a-di tu-ul-tum im-qû-tam i-na-ap-pï-šu.

adi = حتى	appum = أنف
tultum = دودة	

9- iš-tu wa-ar-ki-šu û-ul û-ta ba-la- ṭâm.

ištu = من	warki = بعد
ul = أداة نفي	balâṭum = الحياة، الخلود
watû = يجد	

10- at-ta-na-ag-gi-iš ki-ma ha-bi-lim qâ-ba-al-tu ṣeri.

nagâšu = يحوم، يتجول	gabaltu = وسط
kima = مثل	ṣêru = البرية
kablum = معتدى عليه، مظلوم	

11- i-na-an-na sa-bi-tum a-ta-mar-pa-ni-ki.

innanna = الآن	pânu = وجه
sâbïtum = الآن	Ki= ...ك
amâru = يرىٰ	

12- Mu-tam ša a-ta-na-ad-da-ru a-ja-a-mu-ur.

mûtum = الموت	ai = «بابلي» لا
ša = الذي	amâru = يرىٰ
aja = «آشوري» لا	adâru = يخاف

13- Sa-bi-tum a-na ša-a-šum iz-za-har-am[d].GIŠ.

šâšum = له	zakâru = يقول
ana = إلى	am = أداة توجه حدث الفعل
[d].GIŠ= جلجامش	

14- [d].GIŠ e-eš ta-da-a-al.

eš ⟨ ajïx = إلى أين؟	dâlu = يركض، يهيم

15- ba-la-tâm ša ta-sa- aḫ -ḫa-ru la tu-ut-ta.

balâtum = الحياة، الخلود	la = أداة نفي
saḫâru = يفتش	watû = يجد

16- i-nu-ma ilû ib-nu-û a-wi-lu-tam.

inûma = في الوقت، منذ	banû = يخلق
ilû = الآلهة	awīlûtum = البشرية

17- mu-tam iš-ku-nu a-na a-wi-lu-tim.

mûtum = الموت	šakânu = وضع، قرر

18- ba-la- ṭâmna qa-ti-šu-nu iṣ- ṣaab-tu.

ina = في	šunu = ...هم
qâtû = أيدي	ṣabâtu = يمسك، يحتفظ

19- at-ta^d.GIŠ lu ma-li ka-ra-aš-ka.

atta = أنت	lu = ليت
karšum = بطن	mali = مليء

20- Ur-ri û mu-ši ḫi -ta-ad-du at-ta.

urru = نهار	ḫitâdum = سعادة
mûšu = ليل	danniš = كثيراً

21- U4-mi-ša-am šu-ku-un ḫi-du-tam.

ûmišam = يومياً	šakânu = يقيم، يحتفل

22- Ur-ri û mu-ši su-ur û me-le-el.

sâru = يدور، يرقص	mêlulu = يلعب
û = و	

23- lu ub-bu-bu sû-ba-tu-ka.

ubbubu = نظيف، منظف	ka = ...ك
ṣubâtu = رداء	

24- qâ-qâ-ad-ka lu me-se me-e lu ra-am-ka-ta.

qaqqâdum = رأس	mû = ماء
mesû = يغسل	ramâku = يغتسل
ramkata 〈 râmik-atta= أنت مغتسل.	

25- Sû-ub-li se-eh-ra-am sa-hi-tu qâ-ti-ka.

ṣehrum = صغير	Ṣabâtu = يمسك
	qâtum = يد

26- mar-hi-tum li-iḫ-ta-ad-da-a-am i-na su-ni-ka.

marḫïtum = الزوجة	lï 〈 lû = أداة تمني
ḫadû = يفرح	sûnu = حضن

الترجمة شبه الحرفية لمواد شريعة حمورابي

المادة (1)

إذا اتهم رجل رجلاً وتهمة القتل عليه قد ألقى، ولم يثبته «أي لم يثبت أن الرجل قاتل»، متهمه «أي الذي اتهم الرجل» يقتل.

المادة (2)

إذا ألقى رجل «تهمة ممارسة» السحر على رجل، ولم يثبته «أي إن الرجل ساحر»، الذي عليه السحر قد ألقي، «عليه» أن يذهب إلى النهر، «وعليه» أن يغطس في النهر وإذا النهر غلبه، متهمه يأخذ بيته، «و» إذا ذلك الرجل، النهر قد برئه وأسلمه، فالذي عليه السحر قد رمي، يقتل، «و» الذي غطس في النهر بيت متهمه يأخذ.

المادة (3)

إذا برز رجل في قضية قضائية من أجل الشهادة زوراً، والكلام الذي قاله لم يثبت «فـ»إذا القضية القضائية تلك، قضية «تتعلق» بالحياة «أي إن عقوبتها الموت»، ذلك الرجل يقتل.

المادة (4)

«و» إذا برز «الرجل» من أجل الشهادة «زوراً في قضية تتعلق» بالشعير أو الفضة، غرامة تلك القضية، «عليه» أن يتحملها.

المادة (5)

إذا قضى قاض قضية، «و» أصدر «بها» قراراً، «و» ترك «على قراره» ختماً، «و» بعد ذلك غيّر القضية القضائية، «فإذا» التغيير قد أثبتوه ذلك القاضي في القضية التي قضاها، فالجزاء الذي فرض على تلك القضية، «عليه» أن يدفع اثني عشر مثله، ومن المجلس ومن على كرسي قضائه «عليهم» أن يطردوه، ولا يعود «إليه ثانية»، ولا «يحق له أيضاً» أن يجلس مع القضاة في قضية قضائية.

المادة (6)

إذا سرق رجل حاجة «تعود إلى» الإله أو «تعود إلى» القصر، هذا الرجل يقتل، ويقتل «أيضاً» الذي ضبطت الحاجة المسروقة في يده.

المادة (7)

إذا اشترى رجل أما فضة أو ذهباً أو عبداً أو أمة أو ثوراً أو خروفاً أو حماراً أو أي شيء «كان» من يد ابن رجل أو عبد رجل بلا شهود و«لا» عقد، أو استلمها على سبيل الأمانة، هذا الرجل سارق «ويجب أن» يقتل.

المادة (8)

إذا سرق رجل إما ثوراً أو خروفاً أو حماراً أو خنزيراً أو سفينة، «و» إذا «كان المسروق» يعود إلى الإله «أو» إذا يعود إلى القصر، «على السارق» أن يدفع ثلاثين مثله «و» إذا «كان المسروق» يعود إلى مولى، «فعليه» أن يعوض عشرة أمثاله «و» إذا لا يملك السارق ما «هو واجب» الدفع، يقتل.

المادة (16)

إذا أخفى رجل عبداً «هارباً» أو أمةً هاربة تعود إلى القصر أو إلى مولى في بيته، وعلى صوت المنادي لم يظهر، سيد هذا البيت يقتل.

المادة (17)

إذا مسك رجل عبداً «هارباً» أو أمةً هاربة في حقل، والى سيده قد قاده «أي أعاده»، شيقلين من الفضة، «على» سيد العبد أن يدفع له.

المادة (23)

إذا السارق لم يمسك، «على» الرجل المسروق أن يصرح «بـ»حاجته المسروقة أمام الإله «وبعدها على» المدينة والحاكم الذين حدثت السرقة في أراضيهم ومقاطعاتهم، «عليهم» أن يعوضوا له حاجته المسروقة.

المادة (25)

إذا شبت النار في بيت رجل، والرجل الذي جاء للإطفاء قد رفع «أي وضع» عينه على حاجة بيتية لصاحب البيت، «ثم» أخذ الحاجة البيتية لصاحب البيت، هذا الرجل يرمى في تلك النار.

المادة (27)

إذا أسر جندي أو سماك أثناء حملة مسلحة للملك، وبعده قد أعطى حقله وبستانه إلى «شخص» آخر، واستغل «هذا الشخص» الأرض المقطعة «و» إذا عاد «الجندي أو السماك» ووصل مدينته، «عليهم» أن يعيدوا له حقله وبستانه، وله أن يستغل الأرض المقطعة له.

المادة (32)

إذا أُسر جندي أو سماك في أثناء حملة عسكرية للملك «وقام بعد ذلك» تاجر بأفدائه وتسبب «أيضاً» في وصوله إلى مدينته «فـ»إذا يوجد في بيته «أي بيت الجندي أو السماك من الأموال» الخاصة بالفدية، فهو يفدي نفسه «و» إذا لا يوجد في بيته «من الأموال» الخاصة بفديته، فيفتدي من «أموال» معبد إله مدينته «و» إذا لا يوجد في معبد إله مدينته ما «يكفي» لفديته، على القصر أن يفديه، ولا يجوز «أبداً» أن يعطى حقله وبستانه وبيته من أجل فديته.

المادة (42)

إذا تقدم رجل لزراعة حقل، ولم يتسبب في إنتاج الشعير في الحقل، «و» أثبتوا عليه أنه لم يعمل في الحقل العمل «المطلوب»، فعليه أن يدفع شعيراً لصاحب الحقل بقدر «الشعير الذي ينمو في حقل» جاره.

المادة (61)

إذا لم يكمل البستاني غرس الحقل، وترك جزءاً منه بوراً، «فعليهم» أن يجعلوا «أن يحسبوا» الجزء البور من ضمن حصته.

المادة (102)

إذا أعطى تاجر إلى بياع متجول مالاً لغرض الاشتغال بالتجارة، و«لكنه» صادف الخسارة حيثما ذهب، «فعلى البياع المتجول» أن يعيد إلى التاجر رأس المال «الذي اقترضه فقط».

المادة (122)

إذا أعطى رجل إلى رجلٍ فضة، ذهباً «أو» أي شيء «آخر» لأن «يحفظها» أمانة «عنده»، «فعليه» أن يجلب الشهود «بخصوص» الشيء الذي أعطاه، «وعليه» أن يثبت عقده «وبعد ذلك يستطيع» أن يعطي «أشياءه» من أجل الأمانة.

المادة (128)

إذا أخذ رجل زوجة، و«لكنه» لم يثبت «أي يدون» عقدها، «فإن» هذه المرأة ليست زوجة «شرعية».

المادة (138)

إذا «أراد» رجل أن يطلق زوجته التي لم تلد له أولاداً، «فعليه» أن يعطيها مالاً بقدر مهرها، و«عليه أيضاً» أن يعوضها «بقدر» الهدية التي جلبتها من بيت أبيها، ثم يطلقها.

المادة (148)

إذا تزوج رجل زوجة وأصابها «بعد ذلك» مرض خطير، و«إذا» عزم على الزواج من «إمرأة» ثانية، «فيمكنه» أن يتزوج «ولكن بشرط» أن لا يطلق زوجته التي أصابها المرض الخطير، وتبقى في البيت الذي بناه «زوجها»، و«عليه» أن يتحمل «مسؤوليتها» ما دامت على قيد الحياة.

المادة (151)

إذا كانت امرأة ساكنة في بيت رجل «كزوجة» وربطت «نفسها بعهد» مع زوجها، «على» أن لا تمسك «كرهينة» من قبل صاحب الدين «الموجود» على زوجها، وجعلته يدون عقداً بذلك، وإذا هذا الرجل عليه دين من قبل أن يأخذ المرأة هذه، فصاحب الدين لا «يحق له أن» يمسك زوجته وإذا كان دين على المرأة هذه من قبل أن تدخل بيت الرجل «أي بيت زوجها»، فلا «يحق» لصاحب دينها أن يمسك زوجها «كرهينة».

المادة (153)

إذا تسببت زوجة رجل بسبب رجل ثان قتل زوجها، «فعليهم» أن يضعوا هذه المرأة على الوتد «أي يوتدوها».

المادة (159)

إذا جلب رجل هدية العرس «أي الخطوبة» إلى بيت عمه، ودفع مهر الزواج، «ومن ثم» نظر إلى امرأة ثانية، وقال إلى عمه لن أتزوج ابنتك، فلوالد البنت =«الخطيبة» أن يأخذ كل شيء كان قد جلب إليه.

المادة (162)

إذا أخذ =«تزوج» رجل زوجة، «و»ولدت له أطفالاً، و«من بعد ذلك» ذهبت المرأة هذه إلى أجلها «أي توفيت، فـ»بخصوص هديتها لا «يحق» لأبيها أن يطالب بها قضائياً، «لأن» هديتها تعود إلى أطفالها.

المادة (166)

إذا أخذ رجل للأولاد الذين أنجبهم زوجات، «ولكنه» لم يأخذ لابنه الصغير زوجة، «فـ»بعد «أن» يذهب الوالد إلى أجله، «و» عندما يقتسم الأخوة أموال بيت الأب، لأخيهم الصغير، الذي لم يأخذ زوجة، عليهم أن يخصصوا له المال «الخاص» بمهر الزواج إضافة إلى حصته ويمكنوه من أخذ زوجة.

المادة (175)

إذا تزوج عبد قصر أو عبد مولى ابنة رجل، وولدت أطفالاً «فـ»صاحب العبد لا «يحق له» أن يطالب قضائياً بوضع أطفال ابنة الرجل «الحر» في العبودية.

المادة (184)

إذا لم يهد رجل إلى ابنته، كاهنة الشوقيتوم هدية ولم يعطها إلى زوج، «فـ»بعد أن يذهب الأب إلى أجله، على إخوتها أن يعطوها هدية بقدر إمكانية أموال بيت الوالد، وعليهم أن يعطوها إلى زوج.

المادة (186)

إذا استلم رجل «طفلاً» صغيراً من أجل التبني وعندما أخذه «إلى بيته» ظل «الطفل المتبنى» يبحث «عن» أبيه وأمه، ذلك المتبنى «يجب أن» يرجع إلى بيت أبيه.

المادة (200)

إذا كسر رجل سن رجل مساوي له «في المنزلة، فعليهم أن يكسروا سنه».

المادة (209)

إذا ضرب رجل ابنة رجل وتسبب في إسقاط ما في جوفها= «جنينها»، «فعليه» أن يدفع عشرة شيقلات من الفضة مقابل ما «كان في» جوفها.

المادة (215)

إذا عالج طبيب بوساطة سكين العمليات جرحاً كبيراً لرجل، وشفي ذلك الرجل، أو فتح محجر عين رجل بوساطة سكين العمليات، وشفي الرجل، «فعلى الطبيب» أن يستلم عشرة شيقلات من الفضة.

المادة (235)

إذا سد ملاح فراغات سفينة لرجل، ولم يتقن عمله، وخلال تلك السنة «أي السنة التي تم سد الفراغات فيها» تشققت تلك السفينة ونتج «من ذلك» ضرر، «فعلى» الملاح أن ينقر السفينة «أي يزيل عمله الأول» من خلال ماله الخاص ويقويها والسفينة المقواة، «عليه» أن يعطيها إلى صاحب السفينة.

المادة (245)

إذا أجر رجل ثوراً، وتسبب في موته بسبب الإهمال أو الضرب، «فعليه» أن يعوض صاحب الثور، ثوراً مثل الثور «الذي أماته».

المادة (259)

إذا سرق رجل محراثاً «كان موجوداً» في حقل، «فعليه» أن يعطي خمسة شيقلات من الفضة إلى صاحب المحراث.

المادة (278)

إذا اشترى رجل عبداً أو أمة، وسقط عليه «أي أصابه» المرض =« الصرع!»، و«هو» لم يتم شهره «الأول»، «يجب أن» يعاد إلى البائع، والمشتري يسترجع النقود التي دفعها.

المادة (282)

إذا قال عبد لسيده: أنتَ لست سيدي، «ولكنهم» قد أثبتوا أنه عبده «أي هو عبد السيد فعلاً، «فـ»على سيده أن يقطع أذنه.

ترجمة
الجزء الخاص بموت اينكيدو من ملحمة جلجامش

ع2س2: اينكيدو، الذي أحبه كثيراً.

«الذي» ذهب معي باستمرار خلال كل الصعاب، قد ذهب إلى مصير البشرية.

س5: «لذلك» نهاراً وليلاً قد بكيت عليه.

ولم أعطه إلى الدفن، «أي لم أقم بدفنه».

«هل يستطيع» الرفيق «أي رفيقي» أن ينهض من الموت بسبب نواحي؟

«وانتظرت» سبعة أيام وسبع ليالٍ.

حتى بدأ الدود يسقط =«يخرج» من أنفه.

س10: ومن بعده لم أجد الحياة.

وأخذت أهيم في البرية مثل الذي أصابه ظلم.

الآن يا صاحبة الحانة قد رأيت وجهك.

الموت، الذي كنت أخاف منه، لا أريد رؤيته.

صاحبة الحانة إليه قد قالت، إلى جلجامش.

ع3س1: يا جلجامش، إلى أين أنت تركض

الحياة =«الخلود» الذي تفتش عنه، لن تجده، منذ أن خلقت الآلهة البشرية، الموت قد قرروه على البشرية.

س5: والحياة =«الخلود» قد احتفظوا به في أيديهم أنت يا جلجامش، بطنك «يجب» أن تكون مليئة، «و» نهاراً وليلاً، «عليك» أن تكون سعيداً.

«و عليك» أن تقيم عيداً كل يوم،

نهاراً وليلاً، أرقص وألعب،

س10: واجعل رداءك نظيفاً،

«و» ليت «أن يكون» رأسك نظيفاً وبالماء مغسولاً وتأمل الطفل، الذي يمسك يدك.

«و» الزوجة «حاول» أن تسعدها دائماً في حضنك «أي بين أحضانك».

المصادر

▪ الدكتور فوزي رشيد، قواعد اللغة السومرية، السلسلة الفنية (20)، 1972، ص11-16.

▪ WOLFRAM VON SODEN, ANALECTA ORIENTALIA,33, GRUNDRISS DER AKKADISCHEN GRAMMATIK.

▪ عن نوعية اللغة البابلية الوسيطة يمكن مراجعة ما يلي:

J.ARO,STUDIEN ZUR MITTELBABYLONISCHEN GRAMMATIK (=SO××,1955).

مصادر أخرى

UNGNAD- MATOUŠ, GRAMMATIK DES AKKAD- ISCHEN, MûNCHEN, 1964.

KASPAR K.RIEMSCHNEIDER, LEHRBUCH DES AKKADISEHEN, LEIPZIG, 1969.

KARL HECKER, ANALECTA ORIENTALIA, 44 GRAMMATIK DER KûLTEPE- TEXTE, ROMA, 1968.

السيرة الذاتية

الاسم: فوزي رشيد محمد

مكان وتاريخ الولادة : بغداد . 1939/10/10

الحالة الاجتماعية : متزوج وأب لثلاث بنات

الجنسية : عراقية

الرتبة الأكاديمية : أستاذ محاضر

أولاً . المؤهلات العلمية

- دكتوراه في اللغات المدونة بالخط المسماري من جامعة هايدلبرج بألمانيا الغربية سابقاً.
- مدير قسم الدراسات المسمارية بدائرة الاثار والتراث للفترة الزمنية من 1967 إلى 1968.
- مدير المتحف العراقي للفترة من 1968 إلى 1977.
- مدير مركز البحوث العلمية في المتحف العراقي من 1977 إلى 1978.
- أستاذ بقسم التاريخ بجامعة بغداد من 1978 إلى 1987.
- عميد المعهد العالي لدراسة التاريخ العربي العائد لاتحاد المؤرخين العرب من 1988 إلى 1994.
- أستاذ في قسم الاثار جامعة بغداد للفترة من 1994 إلى 1997.
- أستاذ في جامعة السابع من أبريل وجامعة صبراته / الجماهيرية الليبية من 1997 إلى 2002.
- أستاذ في جامعة تعز / اليمن للفترة من 2002 إلى 2003.
- أستاذ في جامعة صبراته / الجماهيرية الليبية للفترة من 2003 إلى 2005.
- أستاذ في قسم الحضارات واللغات القديمة جامعة تونس المنار للفترة من 2005 ولازلت على رأس عملي.

ثانياً ـ البحوث والمؤلفات العلمية

- أطروحة الدكتوراه بعنوان:

DIE ARCHIV VON NŪRŠAMAŠ UND ANDERE DARLEHNSURKUNDEN HEIDELBERG , 1966.

سجل نور شمش للنصوص الاقتصادية ، جامعة هايدلبرج ، 1966 .

- المجلد الأول من سلسلة نصوص مسمارية من المتحف العراقي لسنة 1970م.
- وسائط النقل المائية والبرية في العراق القديم ، مجلة النفط والتنمية ، بغداد العدد 7 لعام 1981.
- قواعد اللغة السومرية ، بغداد لعام 1972.
- قواعد اللغة الأكدية ، منشور بنسخ محدودة العدد لعام 1988.
- الشرائع العراقية القديمة ، بغداد ، 1979 بثلاث طبعات.
- القوانين في العراق القديم ، الموسوعة التاريخية الميسرة لعام 1988.
- السياسة والدين في العراق القديم ، سلسلة دراسات عام 1983.
- الموسوعة الذهبية ، عدد 1 عن الملك سرجون الاكدي ، عدد 2 عن الملك نرام سين ، عدد 3 عن الملك ايبي سين ، عدد 4 عن الملك اوروكاجينا ، عدد 5 عن الملك الشهير حمورابي ، عدد 6 عن الأمير كوديا ، عدد 7 عن الملك نبوخذ نصر الثاني، بغداد .
- أقدم الكتابات المسمارية المكتشفه في حوض سد حمرين 1981.
- الفكر عبر التاريخ ، دار سينا للنشر ، القاهرة ، 1995.
- ما يزيد على 100 بحث او مقالة علمية منشورة في المجلات العلمية الاجنبية والعراقية ومايماثل هذا العدد من المقالات القصيرة المنشورة في الصحف والمجلات غير المتخصصة.

18) **الجدار بين نبوءات القرآن ونبوءات التوراة، وسام الباش، تقديم د.حسن الباش،2009م.**

هل يبني اليهود الجدار وفقاً لإرث توراتي؟ علاقة بني إسرائيل بالحصون والأسوار منذ الخروج وحتى السبي البابلي؟ موسى عليه السلام وبنو إسرائيل. (الجدار وفكرة الخلاص الأولى في أثناء الخروج)؟ حصون المدن التي غزاها العبرانيون حقيقة أم خيال ؟ نبوءات السبي والسبي البابلي بين تدمير الحصون وبناء الأسوار؟ تدمير دمشق والمدن الحصينة في إفرايم؟ نبوءة عقاب بابل بسبب سبي الإسرائيليين وتقويض أسوارها؟ نبوءات تدمير حصون دمشق وغزة وأدوم وصور وموآب وعمون ويهوذا والسامرة لعاموس؟ نبوءات أسوار أورشليم قبل السبي وفي أثنائه؟ اليهود في الجزيرة العربية، وقصة أخرى لعلاقة اليهود بالحصون والأسوار؟ الحصون اليهودية في الجزيرة العربية، لماذا بنيت ؟ ومتى ؟ هل يبني اليهود الجدار الفاصل تلبية لأمر إلهي؟ الجدار الفاصل خلاصة التاريخ الديني والنفسي والاجتماعي والسياسي لبني إسرائيل؟ كيف بشر القرآن بنهاية جدرهم؟

19) **إراءة التأويل ومدارج معنى الشعر، عبد القادر فيدوح 2009م.**

إذا كان مقياس الرؤية الموجهة سبيلاً للوصول إلى الحقيقة في نظر المفسرين، فإن ذلك في نظر المؤولين يجرد النص من إمكان تحققه أنى شاء، وفي ظل هذه الظرفية يعد جهد المؤول مسوغاً طبيعياً لاكتناه سياق باطن النص الذي تستلطفه الذات، وتستجلبه المتعة، حيثما كانت، لمعانقة المأمول والتوق إلى المبتغى، في مقابل الوضع بالمعمول، والشعور بالسأم الذي فرضه المدلول المعيَّن، وفي ظل هذا التصور المحض يأتي المؤول ليرأم المسؤوم من معهود النص، ويتعامل مع المضمر الخفي الذي يتحد مع ما يشغل رؤاه في استبطانها الكشفي، أي من تجسيد فاعلية الحدس والرؤية التأملية، رغبة منه في تجاوز ظاهرة « النص وثيقة» أو «مدونة تاريخية».

20) **إشكالية الترجمة،د. ياسمين فيدوح بوربيع،2009م.**

تشهد الدراسات الحديثة في مجال الترجمة الكثير من التطور مع الخلاف البيّن بينها وبين الأدب المقارن الذي كان يَعُدُّ نفسه دوماً رسولاً للعالمية بتجاوزه الحدود ومد الجسور، إلى أن تنامت ظاهرة الترجمة في السبعينيات من القرن العشرين والتي تعد نفسها أيضاً رسالة هذا الرسول بركوبها صهوة النقل، فأخذتها أَخْذة رابية، بتبنيها نقل النص من لغة المصدر إلى لغة الهدف، واستيلائها على قمة ما توصلت إليه الدراسات المقارنة، فترتب على ذلك اختلاف في وجهات النظر.

ما العلاقة بين دراسات الترجمة والأدب المقارن؟، وهل دخل حقل الأدب المقارن في لا معقولية التواصل معه، بعد أن عُدّ نشاطه مؤخراً هامشياً؟، وهل ما زال يصارع وضع القالب الشكلي الذي حَصَرَ نفسَه فيه؟، وهل الأدب المقارن في وضع حَرِج من تنامي دور الترجمة؟، وهل أصبحت الترجمة تخترق فعلاً الحدُّ الفاصلَ بينها وبين الأدب المقارن؟، وما الذي جعل الترجمة تتداخل مع الدراسات المقارنة؟، أم إن هناك اهتمامات مختلفةً في المنهجية بينهما؟، وما الذي يميزها في تجاوز علاقتها بالأدب المقارن؟، وهل أصبحت الدراسات الترجمية حُقلاً دراسياً بيّناً، وحاجة ماسة لإغناء اللغة المحلية وتطويرها بفعل التأثيرات المتبادلة؟، وما مكانة الثقافة الوطنية في ظل التحولات الفكرية التي تدعو إليها ثقافة الهدف؟، وهل الترجمة وفية في مهامها؟، أم إنها . وفق تعبير القول الفرنسي المأثور . كـ«الخائنات الجميلات» «Les belles infidèles» في خيانتها للنص الأصلي. وإذا كانت هذه الأسئلة هي ما يسوقه متن البحث في محاولة للإجابة عنها، إما مباشرة وإما ضمناً، فإنها كانت الحافزَ الذي شجع د.ياسمين على اختيار هذا الموضوع.

21) **من قضايا الفكر اللساني في النحو والدلالة واللسانية ، صابر الحباشة،2009م.**

يحاول هذا الكتاب أن يتطرّق إلى بعض المسائل التي تهمّ اللسانيات والبلاغة والتداولية والأسلوبية والنحو وفلسفة اللغة، باقتراح بعض التصوّرات التي تعبّر عن رغبة جامحة في تطوير الرؤية إلى مختلف فروع اللغة العربية، ولا سيما ما اتصل منها بالعلوم الدلالية. ويجد القارئ في هذا الكتاب طرحاً لمشكلات العلاقة بين القراءة والكتابة، والأسلوبية والتداولية، ومقارنة بعض نظريات الجرجاني وبما جاء به أوستين في موضوع صور المعاني، كما يطرح هذا الكتاب جزءاً من التحليل الحديث للمعنى في بعض النظريات اللسانية.

22) **التعددية الفكرية وشرعية الاختلاف . د.عبد الحكيم الكعبي . 2009م.**

إن الوسطية الإسلامية وما يتصل بها من معاني التعددية وشرعية الاختلاف تعد ركناً مهماً من مشروع الإسلام الحضاري الرافض لكل أشكال التطرف الذي يصادر الحقيقة باسم الدين، ويشرّع للاستبداد والعنف، ويفرض الرأي، ويحرّم المشاركة، سواء في العلم أم في السلطة. وليس ثمة شك في أن الإسلام، وهو يقر ابتداء بشرعية الاختلاف وحقيقته بين الناس والمعتقدات، يؤكد قيمة الشراكة وأهمية التعايش والحوار مع الآخر.

23) الفكر الشيعي المعاصر، رؤية في التجديد والإبداع الفلسفي،(الصدر، المدرسي، الميلاد) نماذج، علي عبود المحمداوي،2009م.

يعرض المؤلف ما قدمه مفكرو الشيعة في مجال الفكر الفلسفي (بمقولاته الكلاسيكية أو المعاصرة) من منظور هذه المدرسة، والتي نحددها زمنياً بالفترة المعاصرة (والتي أصبحت تقاس من بدايات القرن العشرين إلى مزامنة أيامنا الراهنة من القرن الحادي والعشرين)، ما الفكر الشيعي، الإسلامي؟، وهو الفكر الديني الذي يتبنى القواعد والمنهجيات التي ترتبط بالشيعة الاثني عشرية الذين يؤمنون بمسألة الإمامة بعد النبي محمد إلى آخر السلالة، ونماذج بحثنا (محمد باقر الصدر، و محمد تقي المدرسي، و زكي الميلاد) مثلوا هذا الفكر من جهات عدة، منها الأسس والمنطلقات في مصدرية التشريع والخطاب لديهم باعتمادهم أقوال الأئمة الاثني عشر وأفعالها وتقاريرها، وأخرى غيرها من المشتركات التي يشترك فيها الفكر الإسلامي عموماً، كالتسليم بعصمة النص القرآني واعتماد قول النبي وفعله وتقريره.

24) الإسلام وصراع الحضارات، محمد بن موسى بابا عمي. 2009م

يتضمن هذا الكتاب جملة من البحوث والملاحق، أوحى بها مسار الفكر المنحرف لمن انساق وراء نظرية، (صراع الحضارات)، فكانت محاولة من المؤلف، اعتمدت القرآن الكريم منطلقاً ومنهجاً، والسنة النبوية مثالاً وأنموذجاً للتأسيس لعصر جديد، بدأ يلوح فجره بعد إخفاق الهجمة التي قادتها أمريكا بزعامة المسيحيين المتهودين، وتبشيرهم بحرب صليبية جديدة ضد الإسلام الذي صوروه دين عنف وارهاب، فانقلبت عليهم، وأثبتت زيف ادعاءاتهم واخفاق نظريتهم، والعصر الجديد الذي ستكون قيادات أمريكا الحالية خارجه على نحو مؤكد يحتاج إلى حوار حضارات، ينطلق من هذه البحوث التي تبني ثقة متبادلة، تؤدي إلى تكامل حضاري، يهدف إلى خير الإنسانية وسعادتها.

25) القرآن الكريم والقراءة الحداثية دراسة تحليلية نقدية لإشكالية النص عند محمد أركون، الحسن العباقي ،2009م.

إن أعمال محمد أركون لم تستطع التخلص من الطروح التبشيرية والاستشراقية القديمة، بل إنه قد أضاف إلى تلك الطروح أسلوباً استفزازياً مليئاً بالقدح والتجريح والقذف، ما ينمّ عن العجز عن تقديم البديل، مع الركون إلى التكرار و«التبشير» بالعلوم الإنسانية والقراءة الحداثية بعيداً عن ضوابط القراءة مع الغفلة عن الخصوصيات التاريخية والفكرية، ما يجعل كل أعمال أركون عن الفكر الإسلامي نموذجاً ممتازاً للفكر الإسقاطي البعيد عن الضوابط المنهجية المراعاة في العلوم الإنسانية عامة، خاصة إذا أدركنا طغيان النزعة النسبية لديه، والتي تكرسها الرؤية العلمانية التبسيطية للأديان. ولا شك في أن هذا الكتاب يضعنا أمام تلك المشكلات التي برزت منذ أواخر القرن العشرين إلى الصدارة، وأصبحت لا تقل أهمية عن القضايا السياسية أو الاقتصادية، إنها المشكلات الحضارية التي يشكل الدين والهوية والقيم أهم تجلياتها، حتى صارت السنوات الأخيرة من القرن العشرين وهذه السنوات العجاف الأولى من هذا القرن سنوات صراع القيم والمفاهيم الأخلاقية والسياسية، ما يتطلب ضرورة التسلح برؤية فلسفية، ومنهجية نقدية قادرة على التمييز بين الصريح والمضمر، بين العلمي والإيديولوجي، فيما تعج به الساحة الثقافية والإعلامية والتربوية والسياسية من خطابات ومشاريع إيديولوجية.

26) قواعد اللغة الأكدية. د.فوزي رشيد 2009م.

اشتقت تسمية اللغة الأكدية من اسم الأقوام الأكدية، وهي أولى الأقوام الجزرية المعروفة التي استوطنت أواسط وجنوبي العراق منذ مطلع الألف الثالث قبل الميلاد، وقد استخدمت تسمية (اللغة الأكدية) لأول مرة من قبل العالم رولنصن عام (1852)، للدلالة على اللغة الثانية التي تضمنتها النصوص ثنائية اللغة المكتشفة في مدينة نينوى وغيرها ثم تبين خطأ هذه التسمية حيث اتضح أن لغة تلك النصوص هي في الواقع لغة الأقوام السومرية، وبعد أن عرف تاريخ الأكديين وتاريخ دولتهم الأكدية استخدمت التسمية بمعنى ضيق ومحدود للدلالة على لغة الأقوام الأكدية التي أسست دولتها التي عُرفت بالإمبراطورية الأكدية وخلفت لنا بعض النصوص، ثم سرعان ما اتسع مدلول التسمية وغدت تستخدم للدلالة على جميع اللهجات المتفرعة عن اللغة الأكدية والتي انتشرت فيما بعد في بابل وآشور منذ أواسط الألف الثالث قبل الميلاد حتى أواخر الألف الأول قبل الميلاد عندما تضائل استخدام اللغة الأكدية ثم تلاشى أمام اللغة الآرامية وغيرها من اللغات التي استخدمت في وادي الرافدين بديلاً عن اللغة الأكدية، أي أن مصطلح (اللغة الأكدية) بهذا المفهوم الواسع أصبح يدل على جميع اللهجات (اللغات) التي تكلمت بها الأقوام الأكدية والبابلية والآشورية والكلدية

واستخدمتها للتدوين. كما يدل المصطلح أيضاً على جميع اللهجات المتفرعة عن هذه اللهجات الرئيسة التي استخدمت في مناطق معينة وفترات زمنية محددة كاللهجة الأكدية التي استخدمت في بلاد عيلام واللهجة الأكدية في منطقة كبدوكيا في آسيا الصغرى ولهجة العمارنة في مصر.

27) قواعد اللغة السومرية ـ د.فوزي رشيد 2009م.

إن الإنجاز الأهم في تاريخ الحضارة السومرية هو بلا شك اختراعهم أقدم كتابة في تاريخ البشرية وهي الكتابة المسمارية التي طوروها حوالي سنة 3200 قبل الميلاد. ويشكل اختراع الكتابة وإدخالها في الاستعمال العام أهم حدث في التاريخ الفكري للبشر، فهو الحد الذي يفصل بين مرحلة ما قبل التاريخ، والمراحل التاريخية اللاحقة. سميت الكتابة السومرية بالكتابة المسمارية لأن شكلها يشبه المسامير.والسبب في ذلك عائد إلى طبيعة المواد التي استعملوها في الكتابة: ألواح من طين تغمس الكتابة فيها غمساً بواسطة قلم من قصب فيشكل الغمس في الرقيم الطيني مثلثاً يشبه رأس المسمار. ثم تخط خطوط عمودية وأخرى أفقية فيحصل على شكل مشابه للمسار. بعد ذلك كانت الألواح الطينية الرطبة توضع في تنور وتطبخ بالنار وتصلب تمهيداً للاحتفاظ بها. وكانت الكتابة المسمارية في طورها الأول كتابة صورية كالهيروغليفية، ولكن السومريين سرعان ما طوروها لتصبح كتابة مقطعية وبهذا تم اختزال الرموز المستعملة فيها إلى أصوات المقاطع في اللغة السومرية البالغة حوالي 598 مقطعاً صوتياً.

28) فرسان الهيكل والمحفل الماسوني (بريطانيا منبت الباطنية الصهيونية العالمية) أسرار الماسونية مايكل بيجنت ـ ريتشارد لي ـ ترجمة:محمد الواكد ـ مراجعة وتدقيق: د.حسن الباش، 2009م.

أفضل تحقيق ينشر حتى الآن في تسليط الضوء على تطور الماسونية.

في هذا الكتاب يتتبع المؤلفان هروب فرسان الهيكل بعد عام 1309م من أوروبا إلى اسكتلندا التي وضع فيها تراث فرسان الهيكل جذوره، وجرى الحفاظ عليه من شبكة العوائل النبيلة هناك، ذلك التراث نشأت منه الماسونية، وأصبحا مرتبطين بقضية (آل ستيوارت) التي حمت تراث فرسان الهيكل، وكانوا مرتبطين بعمق بالماسونية الناشئة آنذاك. الكتاب يظهر أن ولادة الماسونية حصلت خلال بقاء تقاليد فرسان الهيكل، ومن تيارات الفكر الأوروبي، ومن اللغز المحيط بمصلى روزلين، ومن مجموعة خاصة من الأرستقراطيين الملازمين كونهم حراساً شخصيين للملك الفرنسي.المؤلفان في مطاردتهم للماسونية خلال القرنين السابع عشر والثامن عشر يكشفان ماهو أكثر إثارة، تأثير الماسونية كونها عنصراً أساسياً في تشكيل الولايات المتحدة الأمريكية من خلال تغلغل الماسونية في المجتمع البريطاني، لتجسد «الجمهورية الماسونية المثالية».ومن هنا يستطيع أي قارئ لهذا الكتاب أن يكتشف سر التحالف العقدي بين اليهودية والبروتستانتية الأصولية في أمريكا وبعض بلدان أوروبا .يحاول المؤلفان أن يبعدا الحديث عن هذا التحالف بين الصهيونية البروتستانتية والصهيونية اليهودية، لكن التاريخ يثبت أن المهاجرين الأوائل إلى أمريكا كانوا في معظمهم من الماسونيين المتحالفين مع اليهودية قبل تبلور الحركة الصهيونية السياسية. وإذ نسلط الضوء على أكثر من خمسمئة سنة من التطورات الخاصة بفرسان الهيكل والماسونية الأمريكية ذات الجذور البريطانية فإننا نقدم للقارئ العربي هذا الكتاب، لأنه أكثر من تاريخ وأكبر من وثيقة، يدمغ الماسونية بدمغة الحركة الباطنية المدمّرة، والتي تسعى في النهاية لتحقيق حلمها بهدم المسجد الأقصى وإقامة الهيكل المزعوم على أنقاضه متحالفة مع الاحتلال الصهيوني الماسوني العالمي.

29) الارث المسيحي ـ أدلة مذهلة على السيد المسيح وعلى جمعية سرية لا تزال مؤثرة حتى اليوم: ريتشارد لي ـ مايكل بيجنت ـ هنري لنكولن:محمد الواكد مراجعة وتدقيق: د.حسن الباش، 2009م.

هذا هو الكتاب الذي يكشف فعلاً أجوبة الأسئلة المثيرة والمزلزلة.أربع سنوات من البحث والتمحيص كشفت المزيد من الأدلة المريعة والنتائج المزلزلة بعد كتابي «شيفرة دفنشي» و «الدمّ المقدّس والكأس المقدّسة» اللذين قوّضا تماماً أسس الديانة المسيحية، ما المعنى الاستثنائي الذي يكمن خلف لقب السيد المسيح «ملك اسرائيل»؟.هل كان هناك أكثر من مسيح واحد؟. من هم حقاً الذين كانوا أتباع السيد المسيح، وما الهويّة الحقيقية لسمعان بطرس ويهوذا الأسخريوطي؟. من يمتلك الآن الكنز القديم الذي كان في هيكل سليمان في أورشليم؟.ما المصدر الحقيقي «لأصول» الديانة المسيحية الراهنة؟. ما الذي يربط بين الفاتيكان ووكالة المخابرات الأمريكية المركزية (CIA) ومجلس أمن الدولة السوفيتي (KGB) والمافيا والماسونية وفرسان الهيكل؟. ما الهدف المذهل للجمعية الأوروبية السريّة التي تنسب جذورها إلى السيد المسيح وآل النبي داوود؟.

في هذا الكتاب أحضر المؤلفون رسالة تنوير للحقيقة وأهمية عاجلة لكل المسيحيين وغير المسيحيين في كل أنحاء العالم.

30) المكان المقدس الكاهن سونير وفك شيفرة اللغز العظيم لقرية رين لي شاتو. عاصمة أسرار التاريخ الفرنسي، هنري لنكولن ترجمة محمد الواكد مراجعة وتدقيق: د.حسن الباش، 2009م.

من المؤلف المشارك في الكتب التي أسست قاعدة انطلاق لكتاب شيفرة دافينتشي، يأتي الكتاب الذي يكشف عن تحفة فنية معمارية مسيحية واسعة ونادرة، إنه معبد هائل ذو أشكال هندسية معقدة في جنوب فرنسا، ويمكن ارتباطه بالكأس المقدّسة.هذا الكتاب يتحرّى عن رين لي شاتو، وهي بلدة صغيرة في جنوب غرب فرنسا، في هذه البلدة، وفي أواخر القرن التاسع عشر اكتشف كاهن القرية المدعو بيرينجر سونير سلسلة من المخطوطات الكتابية التي قادت تباعاً إلى كنز عظيم ولكنه ملعون، إنه الكنز الذي تحدّى العديد من المعتقدات والتقاليد المسيحية، بما فيها إمكان استمرار سلالة السيد المسيح حتى الوقت الراهن، قصّة الكنز تعود في التاريخ لتتخلل الحملات الصليبية، وأصول فرسان الهيكل والولادة البتولية ذاتها .كتاب دان براون الذي تربع على رأس قائمة الكتب الأكثر رواجاً دولياً في الوقت الراهن أوقد النار والفضول من جديد فيما يتعلق بهذا المكان القديم الحاسم، في المكان المقدّس يكشف لنكولن بالمزيد من الاستطلاعات والتفسيرات والتحليلات أنّ هذه المنطقة في جنوب غرب فرنسا هي موقع لمكان مسيحيّ مقدّس، يتميز بأهمية هائلة وحجم عظيم. يحتوي الكتاب على أكثر من مئة صورة وعلى مخططات توضيحية ومخططات لسونير ورين لي شاتو، إضافة إلى المخطوطات الكتابية التي كانت الحافز الأساسي لاكتشافات سونير، والأسس الهندسية التي استندت إليها تلك الاكتشافات.

هنري لنكولن هو منتج أفلام وثائقية بارز، إضافة إلى كتاب الدم المقدّس والكأس المقدّسة، هو مؤلف مشارك في الكتب التالية: «الإرث المسيحي»، و«دليل على النمط المقدّس»، و«الجزيرة السريّة لفرسان الهيكل».

31) عصر حماس . شاؤول مشعال . أبراهام سيلع . قراءة وتعليق :علي بدوان2009م.

(عصر حماس) لكاتبين إسرائيليين، عملا منذ فترة طويلة ومازالا في حقل الكتابة والإعلام في الصحف الإسرائيلية وأهمية الكتاب تنبع أولاً من كونها تقدم بصورة ما، رؤية إسرائيلية صهيونية لتنظيم فلسطيني بات يشكل قوة كبيرة ذات حضور سياسي وجماهيري في الشارع الفلسطيني، وطرفاً أساسياً في معادلة معقدة مازالت تحكم الصراع العربي والفلسطيني مع العدو الصهيوني.الكتاب يحتفظ بأهميته في سياق قراءة مقدمات الرؤية الصهيونية، كيف كانت وكيف أضحت مع سيل من الأحداث التي تكاثفت في ساحة الصراع الفلسطيني والعربي مع العدو الإسرائيلي، وهي تطورات فرضت نفسها أولاً داخل المجتمع اليهودي على أرض فلسطين التاريخية، ووضعته أمام نقاشات من نوع جديد، مع تصاعد الأسئلة المصيرية التي أصبحت أسئلة يومية تطرح نفسها على كافة مستويات وشرائح المجتمع الصهيوني، ومن بين الأسئلة التي كانت ومازالت الأكثر تواتراً، نجد منها الأسئلة المتعلقة بجدوى السياسة الإسرائيلية المتبعة تجاه حركة حماس بشكل خاص وعموم قوى المقاومة الفلسطينية بشكل عام.وهناك قناعة شبه راسخة باتت تشير للإسرائيليين بأن حركة حماس تتمتع بتأييد اجتماعي قوي وحضور مؤسساتي مؤثّر، وتأثير سياسي غير متناه داخل الرأي العام الفلسطيني، وقدرة على التكيّف في الظروف الصعبة، وخاصية مميزة بصفتها حركة جماهيرية تربطها المؤسسات بترابط متين لحاجات المجتمع، مما جعل منها قوة سياسية من الصعب تجاهلها من حيث حضورها ونشاطها المدني في المستقبل الواضح للعيان، وبأن أجيالاً جديدة من شبان ورجالات المقاومة مازالت تنبع وتتوالد في فلسطين، حيث لم تستطع آلة القتل والتدمير الإسرائيلية من اجتثاث المقاومة وفصائلها، أو من تحييدها ووضعها خارج دائرة الفعل والتأثير.

32) قراءة في مذكرات يعقوب بيري، رئيس جهاز الأمن العام الإسرائيلي «الشاباك». القادم لقتلك ... استبق واقتله، تقديم: د. أمل يازجي، د. منذر الحايك. 2009م.

عزيزي القارئ . . اقرأ هذا الكتاب، فقد قرأت مرة في مقدمة كتبها غسان كنفاني، عندما ترجم نصوصاً قصصية من العبرية إلى العربية: (إنه لا يمكنك أن تعرف أدب الآخر حتى تفهمه)، فهنا تجد مجموعة ذكريات لرجل صنع مع آخرين سجل دولة تعشق اللون الأحمر، وكان لديه دائماً ما يكفي من مسوغات أخلاقية وسياسية، تسمح له ولفريقه بالقتل، كما يقدم الكتاب صوراً كثيرة، تظهر كم السلم ممكن، وكم السلام مستحيل، وكم جاء قاطنو فلسطين الجدد بلا ذاكرة، وكم هي كبيرة مأساة هؤلاء، لأن الوطن ذاكرة، ولا يمكن اغتصاب ذاكرة الآخرين وجعلها وطناً لأي كان.لقد سعى بيري لأن تكون مذكراته عرضاً للمشهد الختامي من المسلسل الصهيوني الطويل، مع تجاهل الممارسات التي أدت إلى هذا المشهد الذي ساهم فيه القتل والتهجير والاضطهاد الصهيوني بتحويل الفلسطيني إما إلى استشهادي مقتول بشرف، وإما إلى مقتول ذليل لا محالة. ولكن تواتر الانتفاضات والشهداء لن يسمح لمشهد (الآتي لقتلك) أن يكون، كما أراده بيري، مشهداً ختامياً للصراع العربي الإسرائيلي، لذلك أدعو كل عربي لقراءة هذا الكتاب، ليعرف حقيقة مشكلة الأمن في إسرائيل، والشعور بالخوف القاتل من المستقبل، وعلى ضوء ذلك يمكن أن يفسر العديد من مواقفها وردود أفعالها.

33) تاريخ وعقائد الكتاب المقدس بين إشكالية التقنين والتقديس (دراسة في التاريخ النقدي للكتاب المقدس في الغرب المسيحي) . د.يوسف الكلاّم 2009م.

هذا العمل العلمي نقدمه للقارئ العربي جاء ليكسر الطوق على المعرفة الإسلامية الحديثة والمعاصرة التي «زهدت» لأسباب سياسية واجتماعية قديمة في تعرف أديان العالم وعقائد الآخر، بعد أن كانت تلك المعرفة سبّاقةً إلى رصد الفرق والأهواء والملل والنحل، ثم إن هذا العمل دال من جهة أخرى على قدرة صاحبه على هضم علم مقارنة الأديان، وتتبع مسالكه داخل المجتمع الغربي، وانطلاقاً من مصادره الأولى وأدبياته الأصلية، ما مكنه من إعادة النظر إلى هذا العلم وتقييمه انطلاقاً من رؤية علمية استراتيجية قائمة على مفهومي التقنين والتقديس اللذين يحيلان في واقع الأمر إلى مشكلة المتغير والثابت أو المعياري والمطلق، وهي مشكلة لا تخص النصوص الدينية في الغرب فقط، بل إنها تعم كل مجالات الفكر الغربي، حتى أصبحت اليوم مشكلة المشكلات في هذا الفكر هي إضفاء المعيارية المطلقة على كل القيم والمفاهيم التي تصير حينئذ خاضعة لتقنين وترسيم متجددين، لن يلبثا أن يتغيرا بتقنين مخالف، فيصبح المقدس الماضي محدوداً في الحاضر، ليترك المجال لمقدس آخر يُفرض فرضاً، ويقنن له تقنيناً بشرياً محضاً!، ومما لا شك فيه أن هذه المواقف الريبية من معنى الحقيقة لم تكن إلا انعكاساً لواقع تاريخي خاص، خاصه الغرب سياسياً واجتماعياً وفلسفياً ودينياً، بل تكاد مواقف الفكر الغربي من مشكلة الحقيقة أن تكون ردود فعل على ما عانته الكتب الدينية «المقدسة» عند المسيحيين من مشكلات صارخة مع الحقيقة، وما أثارته من مشكلات معرفية، وما خلفته من مواقف نقدية، وضعت تلك الكتب «المقدسة» ومعها ممارسات وسلوكيات الآباء والرهبان القائمين عليها موضع المساءلة، وكل هذا ينبئ عن جدلية العلاقة بين مشكلة الكتاب المقدس والتطور الفكري والفلسفي في الغرب الحديث والمعاصر، ولعل مصطلحي التقديس والتقنين يختزلان تلك الإشكالية ويشيران إلى تطورها إلى يومنا هذا، وأظن أن الدكتور يوسف الكلام قد وُفق جداً في استيعاب حركة نقد الكتاب المقدس في الغرب بعد أن ربطها بظرفيتها الفكرية والسياسية الداخلية، وشدّد على أسبابها الذاتية الكامنة في ذلك النص المقدس نفسه، وذكّر أيضاً ببعض أصول تلك الحركة ومنابعها داخل الفكر الإسلامي. ولقد سبق المؤرخ الهولندي الكبير آدم ميتز في كتابه الحضارة الإسلامية في القرن الرابع الهجري أن أكّد أن «تسامح المسلمين في حياتهم مع اليهود والنصارى، ذلك التسامح الذي لم يسمح بمثله في القرون الوسطى كان سبباً في أن يُلحق بمبادئ علم الكلام شيئاً لم يكن من مظاهر القرون الوسطى، وهو علم مقارنة الأديان».

34) معجم مصطلحات ألفاظ الفقه الإسلامي . سائر بصمه جي . 2009م

يغطي هذا العمل أكثر من (5000) لفظ من ألفاظ الفقه الإسلامي في كل من الأقسام التالية: الصلاة، الصيام، الحج والعمرة، الزكاة، الطهارة، الأحوال الشخصية، المعاملات، المواريث، الجنايات و العقوبات، الجهاد، الأقضية و الأحكام، الأطعمة و الأشربة، اللباس و الزينة، وفيه الشرح اللفظي للمصطلح من الناحيتين اللغوية و الشرعية. العمل مرتب على حروف المعجم العربي تسهيلاً لعملية البحث عن المفردة. كما أننا نعرض رأي جميع المذاهب في هذا اللفظ.

35) الخديعة الكُبرى هل اليهود . حقاً . شعب الله المُختار؟ د. مُحمّد جمال طحّان ط2 - 2009م.

بماذا وصف مفكرون أوربيون وأمريكيون اليهود؟ما مدى العداء الذي يكنه الصهاينة للسيد المسيح ولبني الإسلام؟

تقول نيستا ويبستر: إن المفهوم اليهودي السائد عن فكرة شعب الله المختار هو مفهوم سياسي محض ابتكره الحاخامات لحض اليهود على السعي الدؤوب للسيطرة على العالم ويعتبر هذا الشعار أساس الديانة الحاخامية التلمودية ويأخذ اليهود بتعاليم التلمود كدستور لهم في الحياة.من هم اليهود؟ ومن هو إسرائيل؟ وصف اليهود في التوراة والأناجيل والقرآن الكريم؛ الماسونية، الدولة العالمية، رسالة الحاخام الأكبر في إسطنبول لليهود في أوروبا والعالم. الأسلحة اليهودية الرهيبة.الكتاب موجه إلى الذين لا يعلمون حقيقة اليهود وإلى الذين يعلمون حقيقتهم من أجل أن يقاوموا ويحاولوا.

36) المرأة عبر التّاريخ البشري الحضارات القديمة العبرانيُون، التّوراة، الفراعنة، الشّرق الأقصى، البُوذيُون، الصّينيُون، اليُونانيُون، رُوما القديمة، المسيحيُون الجاهليُون، الإسلام . د. عبد المُنعم جبري 2007م ط2-2009م.

لعلّ هذا الكتاب هُو الأشمل والأدقّ في بحث مُهمّ كبحث المرأة ... استعرض فيه مُؤلّفه تطوُر حُقُوق المرأة عبر التّاريخ البشري، بدءاً من الحضارات القديمة، مُروراً بالعُصُور الوُسطى في أوروبا والجاهليّة والإسلام، ثُمّ تحدّث عن أنّ المرأة، هل هي الّتي تُحدّد مصير العالم؟ ومَنْ هي المرأة في أنوثتها الأولى والمُراهقة، وسنّ النّموّ العقلي والجسدي؟ ثُمّ عرّج إلى المرأة في حضارات الشّرق الأوسط (بابل، التّوراة، الفراعنة، الكهنُوت) ثُمّ المرأة في حضارات الشّرق الأقصى (اليابان، الصّين)، (اليُونان، رُوما القديمة..) المسيحيّة والمرأة، عداء الكهَنَة للمرأة، تحرير المرأة في نظام العائلة البلشفي الشّيُوعي الرُوسي، المرأة الفارسيّة،

المرأة في عصر النهضة، الطبيعة والتاريخ في حقّ المرأة، واقع المرأة عبر العصُور، المرأة العربيَة، (البداوة والإسلام وعصر النهضة)... البغاء ودوافعه، اللواط، السحاق، المرأة المسلمة عبر التاريخ، المساواة بين المرأة والرجل (قانونياً)... وغيرها من الموضوعات المهمّة جداً جداً.

37) الماسُونيَة والمُنظّمات السرّيَة ماذا فَعَلَت؟ ومَنْ خَدَمَت؟ عبد المجيد همُو 2007م . ط2 2009م.

الكَهَنُوت الأعلى في طيبة، القوّة الخفيّة اليهُوديّة، جماعة الآلهة ميترا وعبادتها، الغنُوصيّة العرفانيّة، الحشّاشُون، النُورانيُون، البابيّة، البهائيّة، فُرسان الهيكل، الغاردُونا جماعة الصّليب الورديّ، الفحّامون، أحباب الملاك الحارس، الخصّاؤن، الماسُونيّة :أصلها، نُشوءها، تعريفها، من أين اسمها؟، محافلها، وأسماء ماسُونيّة عالميّة وعَرَبيّة، اليمين التي يُقسمها المُنتسب للماسُونيّة، ما الامتحانات؟ وما الاختبارات التي يخضع لها؟ الماسُونيّة والسّياسة، التّجنيد لصالح اليهُود، علاقة الماسُونيّة بالقبّالة وبالتّلمُود، مُحاربة الأديان، التّوراة ولا شيء غيرها، مُحاربة الأمم، كيف سقطت الإمبراطُوريّة الرُوسيّة، كيف تفجّرت الثّورة الفرنسيّة، إعادة اليهُود إلى فلسطين، بناء الهيكل، الماسُونيّة والتّنظيم، الماسُونيّة الرّمزيّة، كيف أُقيم أوّل محفل، محافل أُورُوبة، محافل أمريكا، محافل البلاد العَرَبيّة، مشاهير الماسونيّين من الشّرق والغرب اللُوثريّة، البيُوريتانيّة، أحبّاء صهيُون، شهُود يَهْوَه، الرُوتاريّة، بَنَاي بْريت، الدُونمة، الاتّحاد والتّرقّي، العلمانيّة، الاشتراكيّة العلميّة، الاتّحاد اليهُوديّ العامّ، الرّيفُورم بلُوتُو، أنوشيت، ثرُويد رست.كتاب يجمع مُعظم المُنظّمات السّرّيّة العالميّة، ويشرح كيف يتمّ الانتساب لهذه الجمعيّات. كتاب يسدُ فجوة في المكتبة العَرَبيّة، ويُعرّي ويفضح اليهُود الذين كانوا السّبب الأهمّ وراء تأسيس مثل هذه المُنظّمات السّرّيّة.

38) أصالة الوُجُود عند الشّيرازي من مركزية الفكر الماهوي إلى مركزية الفكر الوُجُودي. كمال عبد الكريم حُسين الشّلبي، تقديم : د صلاح الجابري 2008م – ط2 -2009م.

قدّمت نظرية (أصالة الوُجُود) بُعداً فلسفياً إسلامياً ابتكارياً، نمّ عن قدرة فكرية فذّة. ما أصالة الماهية عند الفلاسفة السابقين للشيرازي، ثم عند الفلاسفة المسلمين كالسّهروردي وابن عربي، ثم عند الشيرازي؟ وقد اعتمد الباحث . على نحو رئيس . على المنهج الوصفي التّحليلي، مع إدماج المنهج التاريخي المُقارن أحياناً .

39) خارقية الإنسان الباراسيكولوجي من المنظور العلمي . د.صلاح الجابري . 2009م.

40) الرّحالة ك طبائع الاستبداد ومصارع الاستعباد، عبد الرّحمن الكواكبي، تحقيق : د. مُحمّد جمال طحّان ط5 -2009م.

41) الشراع الأبيض مسيرة وحياة وحكم وشخصية الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان (1918-2004م) د.جمال البدري، 2009م.

42) مسارات وحدة الوُجُود في التّصوُف الإسلامي الله الإنسان العَالَم، مُحمّد الرّاشد2009م .

43) إشكاليّة وحدة الوُجُود في الفكر العَرَبيّ الإسلاميّ (الله والإنسان والعالم في الحضارات الإنسانيّة) دراسة تحليليّة رُؤيويّة، مُحمّد الرّاشد 2009م.

44) الصلات الحضارية بين العراق والخليج العربي خلال الألف الثالث قبل الميلاد (التاريخ السياسي والحضاري) . د.قصي منصور التُركي. 2008م.

تمتد حضارة العراق في جذورها وأصولها إلى أقدم عصور قبل التاريخ، لتستمر في نضجها وازدهارها حتى أوائل العصر الميلادي، وانتشرت تأثيراتها وتراثها إلى عدة أقاليم حضارية، لاسيما المجاورة لها . دراستنا تساهم في الكشف عن صلات حضارية بين إقليمين متجاورين مثل العراق والخليج العربي، واقتضت الضرورة الجغرافية المتعلقة بموقع العراق المطل على الخليج العربي جنوباً أن تقتصر الدراسة على منطقة حضارة جنوب العراق خلال فترة تاريخية محددة بالألف الثالث قبل الميلاد، بيد أنها لا يمكن أن تحدد من حيث التأثيرات الحضارية بين الشعوب في منطقة حضارية واحدة متجانسة .

إن الهدف من هذه الدراسة توضيح قدم الصلات الحضارية وأدلتها بين العراق والخليج العربي، وأهمية أحدهما على الآخر، بفعل ما يتصف به كل إقليم من قدرات، وربما تكون لهذه الدراسة أهمية خاصة في إظهار العلاقات الثقافية والبشرية وحاجة كل إقليم إلى الآخر قديماً وحديثاً في ظرف عسير تمر به المنطقة، والتي هي بأمس الحاجة إلى الحوار الحضاري والثقافي المتبادل بين الشعوب، لتتحقق بذلك الوحدة الحضارية والثقافية.

45) اللغة والمعرفة: رؤية جديدة ـ صابر الحباشة. 2008م.

إنّ العلوم اللسانية قد عرفت منذ بداية القرن العشرين وطواله جملة من المدارس والاتجاهات اللسانية متعاقبة ومتداخلة وأحياناً متناقضة، ما جعل هذا العلم يتطور ويشهد منعرجات حاسمة، ويبدو أنّ كلّ دارس قد جلب معه عدة لسانية غربية وحاول بها أن يهوي على التراث، فيعيد تأليفه وفق النظرية التي درسها وتشبع بها هذا الدارس أو ذاك، فمن بنيوية دي سوسير إلى سلوكية بلومفيلد وغلوسيماتيك هيالمسلاف، ووظائفية مارتينيه وتحويلية هاريس، وتوليدية تشومسكي، وغيرهم كثير. في هذه الفصول ركزنا على مبحث الدلالة وما يلفّها من إشكاليات تتعلق باللغة والمعرفة والمعنى والتأويل. ويجد القارئ نصوصاً مترجمة عن هذه القضايا رأينا أن نُثبتها لتعينه على تدقيق النظر في بعض المسائل الفكرية والمنهجية التي تتصل بمقاربات اللغة في النظريات الحديثة، ويعثر المتصفح لهذا الكتاب أيضاً على مقدمات وأشتات لمداخل بحثية في تعدد المعنى، ومن رصد لسبل نشوئه وتعليل طرائق انتشاره ومحاولة ضبطه ضبطاً لسانياً يتساوق ومحاولات علم الدلالة الحاسوبيّ الذي ذهب شوطاً في معالجة اللغة الطبيعية معالجة آلية.

46) التداوليّة والحجاج ـ مدخل ونصوص ـ صابر الحباشة. 2008م.

في هذا الكتاب جملة من الفصول تحتوي على تمهيد يعرض لمنزلة الحجّاج والخطاب الحجاجي في البلاغة والتداولية ومحاولة لكشف بعض السمات الحجاجية في بعض نصوص الشروح البلاغية القديمة، إضافة إلى تقديم بعض النصوص التي اجتهدنا في تعريبها عن اللغة الفرنسية، وتقدّم في مجملها تعريفاً للحجاج وأنماطه وبعض مباحثه التداوليّة ومفاهيمه الإجرائية، واندراج الحجّاج في المباحث التداوليّة أمر قد جرى في عرف الباحثين، وقد أشار إلى ذلك بعضهم إذ قال: «(ويوجد تيار ناتج) عن التقاء تيارين نابعين من أصلين مختلفين ومتداخلين في الآن نفسه: تيار ينبع من أطروحات فلسفية ومنطقية مختلفة، يمكن جمعها تحت العنوان (الفلسفة اللغوية)، ويجمع نظريات مختلفة ومتداخلة كالفلسفة التحليلية والنماذج المنطقية المختلفة، وتيار ينبع من اهتمام اللسانيين بالتخاطب وذاتية المتكلم وخصائص الخطاب، ويتجمع التياران في مجال عامّ مشترك بين اللغويين والفلاسفة والمناطقة وعلماء النفس نضعه تحت عنوان عامّ جداً، هو (الأطروحات البراغماتية)، ويُعدّ الحجّاج باباً رئيساً في المباحث التداوليّة، ونحاول في هذا العمل أن نقترب من نظريات الحجّاج من دون تكرار ما ورد في دراسات أكثر شمولاً واستيعاباً.

47) ديوان دمشق (من أجمل ما قيل في دمشق الشام) ديب علي حسن2008م.

كانت دمشق على الدوام أكثر العواصم العربية المسكونة بالشعر والشعراء، فقاسموها أفراحها وأتراحها، فمنهم من تغنى بها شوقاً أو غنى لها حباً، ومنهم من هزته النكبات التي تعرضت لها دمشق فجاشت نفسه بقصائد حزن ومواساة.ودمشق عاصمة الدنيا أيام الأمويين، وعاصمة سورية وزينة الدنيا اليوم، ربما كانت من أكثر المدن التي تغنى الشعراء العرب بها وبسكانها منذ العصر الجاهلي، ولا يزالون يفعلون حتى اليوم.

في هذا الكتاب بعض أجمل وأندر القصائد التي قيلت عن دمشق.

48) تطور الصورة الفنية في الشعر العربي الحديث ـ د.نعيم اليافي ـ2008م.

إن هذه الدراسة تلبي حاجة الشعر العربي بحيث تقترب إليه من داخله عبر ربطه بقاعدة فلسفية للعصر أولاً وبنظرية فنية ثانياً ثم تنطلق إلى دراسته دراسة بنائية، ضمن محور رئيسي تدور حوله وهو الوضع الغالب للصورة الذي يهدف إلى دراسة أنماطها المسيطرة في كل فترة على حدة وهي التقليدية والرومانسية المعاصرة .

49) صعود النازية (ألمانيا بين الحربين العالمتين سياسياً، اجتماعياً، اقتصادياً). نيرمين سعد الدين إبراهيم، مراجعة وتقديم : د.منذر الحايك2008م.

قد لايكون هناك تاريخ تنطبق عليه مقولة (التاريخ يكتبه المنتصرون)،كما تنطبق على ماكتب عن النازية،فمعظم ما لدينا من معلومات عنها هو ما سمح المنتصرون بتداوله، منقادين لغطرستهم وللضغط الصهيوني.ونحن عرباً لا مصلحة لنا في تسويغ ماقامت به النازية، ولكن لاشيء يمنعنا من استجلاء بعض الحقيقة بعيداً عن رقابة الفكر الصهيوني وإرهابه، بل لنا المصلحة كل المصلحة في فضح علاقة تسترت الصهيونية عليها، وكتمتها طويلاً عن العالم، ألا وهي التنسيق والدعم المتبادل بين النازية والمنظمة الصهيونية العالمية، وما قاما به معاً، وهو ليس اضطهاداً فقط، بل قتل وتهجير بالقوة ليهود أوروبا، حتى ليبدو وكأن الصهيونية هي من سوّق كره اليهود، وهي التي لقنت النازية أفكارها العنصرية، يبرهن الكتاب بالمصادر الرسمية الموثقة على التعاون النازي الصهيوني، ويوضح الأبعاد التي بلغها والتي أخفيت طويلاً. وهو يحمل في طياته رسالة

تكشف المضمون الحقيقي للحركة الصهيونية العالمية، وتثبيت أنها صنو للنازية، كما يبحث في مرحلة حدثت فيها تطورات خطيرة في جميع مناحي حياة ألمانيا التي كانت بلداً مهزوماً، والمنتصرون يحتلون قسماً من أراضيه، وقد كبلته معاهدة فرساي عسكرياً وأرهقته اقتصادياً، هذا البلد بهذه الظروف تمكن من قلب المعادلة، وارتقى معتمداً على ذاته، ليتحول إلى القوة الأكبر في القارة، ويشن الحرب على أوروبا مجتمعة تقريباً، وإذا دفع العالم كله في الماضي ثمن التطرف النازي، فالعرب مازالوا حتى الآن يدفعون ثمن التطرف الصهيوني وإرهاب دولة (إسرائيل) المنظم.

50) استشهاديون أم انتحاريو إرهاب . وجهة نظر يهودية، شاؤول كمحي- شموئيل إيفن، مراجعة وتقديم : د.منذر الحايك2008م.

لم تمر مرحلة تاريخية، أثارت فيها مصطلحات الاستشهاد والجهاد مثل ما تثيره اليوم من جدل واهتمام، وضمن هذا السياق كان كتاب: استشهاديون أم انتحاريو إرهاب (وجهة نظر يهودية)، فهو يجيب عن تساؤلات تشغل بال المجتمعات الغربية عموماً، والمجتمع الإسرائيلي خصوصاً استعرض المؤلفان المختصان في كتابهما هذا فلسفة الاستشهاد، وجذوره التاريخية، وأماكن انتشاره في العالم، والأسباب والدوافع التي تؤدي إليه، وقدّما ستين حالة من الاستشهاديين، جرى الاستقصاء عن تفاصيل عملياتهم وأسلوب حياتهم، وصنّفوهم في أربع مجموعات أساسية، تتفرع عنها حالات متعددة. ومن خلال الكتاب يستشف القارئ مدى رعب الإسرائيليين، واهتمامهم الأمني والعسكري لوقف تفشي ظاهرة الاستشهاد بين الفلسطينيين، التي أقضت دقائق حياتهم اليومية، وأعاقت الحركة الاقتصادية، عدا آثارها النفسية. وباعتراف الكاتبين: فإن العمليات الاستشهادية كشفت نقطة ضعف المجتمع الإسرائيلي الذي طالما عدها من ميزاته، وهي حبه للتمتع بالحياة.

51) وُجهة نظر مسيحيّة، دفاعاً عن الجهاد (حقيقة الجهاد)، آرشي أوغوستاين ـ ترجمة، مُحمَّد الواكد، مراجعة، د.منذر الحايك 2008م.

يعالج الكتاب قضايا في منتهى الحساسية والخطورة، وهي الآن على بساط البحث في العالم أجمع، مثل شرعية الجهاد، والدعم المسيحي للقضايا الإسلامية، قابلية نجاح الدولة الإسلامية. يقول مؤلف الكتاب أنا محام ومسيحي كاثوليكي ملتزم، وبعد اطلاعي على نسخة مترجمة من القرآن الكريم توصلت إلى استنتاج مفاده، أن غير المسلمين لاينبغي لهم أن يخافوا من ازدهار الإسلام، وأن مايجب أن نخاف منه هو جهلنا بذلك النوع من الإيمان، أملي أن البشر، من أتباع كل الديانات أن يقرؤوا ماكتبت جيداً وبلا تحفظات سابقة، وبالتأكيد لن أرجو كل شخص ليفعل ذلك لأن الحقيقة لاتنجلي دائماً للجميع مع أنها كالبذرة التي ربما تورق حتى في أكثر الأراضي قسوة.

52) وُجهة نظر مسيحيّة، تفجيرات انتحارية أم استشهاد، آرشي أوغوستاين . ترجمة، مُحمَّد الواكد، مراجعة، د.منذر الحايك 2008م.

يشكل موضوع هذا الكتاب قضية في منتهى الأهمية للمسلمين ولغيرهم، وماأحوجنا الآن إلى سماع رأي آخر لايمكن أن يتهم بالتعصب، وقد يستغرب القارئ من تقارب يكاد يبلغ حد التطابق بين وجهة النظر المسيحية المتدينة ووجهة النظر الإسلامية . يقول مؤلف الكتاب: ماالذي أعلمتنا به أجهزة الإعلام الغربية فيما يتعلق بالاستشهاد لدى المسلمين؟، نحن لانقرأ عادة كلمة (شهيد)، بل كلمات مثل: (مخرب، وإرهابي)، نحن عُلمنا أن نرد بالخوف والرعب على الهجمات الانتحارية للأصوليين، وأنا هنا أنوي التعامل مع الاستشهاد في الإسلام وكشف طبيعته الحقيقية، وإني أقوم بذلك كوني مسيحياً كاثوليكياً ومحامياً تحفزه الرغبة ليكون صادقاً بما فيه الكفاية لإصلاح الخطأ المستمر الذي تمارسه أجهزة الإعلام المعادية للإسلام، لذا سأحاول توضيح الحقيقة إلى الحد الذي ضلل عنده القارئ.

53) فعّاليّة القراءة وإشكالية تحديد المعنى في النّصّ القُرآني ،أحمد بن محمد جهلان2008م.

يهتمُ البحث بتحليل فعاليّة القراءة وعلاقتها بتجسيد دلالة النّصّ، ويتّخذ من القراءات والتّأويلات المُمَارَسَة على النّصّ القُرآني موضوعاً لاختبار آليّات القراءة عند المُفسّرين العَرَب القُدماء، ويفتح سُبُلاً لمُحاولة الاستفادة منها، وربطها بالآراء الحديثة في القراءة وتأويل النّصُوص. من أهمّ ما ورد في الكتاب:ما القراءة الاستهلاكيّة؟ وما القراءة الفعّالة المُنتجة؟وما مُستويات القراءة ومُحاورة النّصّ؟ وما مراحل القراءة للقُرآن؟ وكيف نُحلّل الآليّة القُرآنيّة؟ القراءة وإنتاج المعنى، آفاق نظريّة القراءة، القارئ عند عُلماء القُرآن، المكّي والمدني، والتّفاعل بين النّصّ القُرآني وواقع المُتلقّين، النّاسخ والمنسوخ، توسيع المعنى وتضييقه، المُطلق والمُقيّد، المُحكم والمُتشابه، فَهْم النّصّ القُرآني والقراءة، فَهْم القُرآن بين التّفسير والتّأويل، تيّارات التّأويل القُرآني، آليّات التّأويل القُرآني، وشُرُوطه، وأنواعه، بين المعقول والمنقول؛ نقد ما بعد الحداثة.

54) تاريخ دمشق في العصر الفاطمي، د. مُحمّد حُسين محاسنة . مراجعة وتقديم : د.منذر الحايك2008م.

يعالج هذا الكتاب فترة غامضة ومحزنة وغريبة من تاريخ مدينة دمشق، فترة حكم البربر والبدو والقرامطة وتحكمهم بهذه الحاضرة العريقة، حيث خضعت لهجومهم ونهبهم وتدميرهم وإحراقهم لها، ولكن إرادة الحياة لدى سكان دمشق، في ذلك الوقت، هي الأغرب، وذلك خلال تمسكهم بمدينتهم، ودفاعهم المستميت عنها .وبحال غياب الزعامة الوطنية الرسمية نرى أنه من عمق الفقر والجهل، من صفوف طبقة العامة التي لا تعرف إلا دمشق ومحبة دمشق، تبرز شخصيات شعبية قادرة على قيادة الناس البسطاء، وبأقل قدر ممكن من التنظيم والتسليح تحقق انتصارات، وتظهر مواقف لا تنسى وبطولات، قد تبدو بلا جدوى، لأبطال مجهولين قتلوا على أسوار دمشق، أو في أزقتها، لم يطلبوا حكماً ولم يعرفوا السياسة قط، بل آمنوا بدمشق ودافعوا عنها بأرواحهم، وربما كان من دواعي اهتمامي بهذا الكتاب أنه التفت إلى الطبقة الشعبية في دمشق فدوّن ما تجاهله التاريخ طويلاً، إضافة إلى إجادته احتواء الحدث التاريخي ضمن زمانه وفي حيز مكانه، إضافة إلى تناوله الموفق لموقع دمشق ومناخها وسكانها، واستعراضه لعمرانها بشقيه المدني والديني، وفي أثناء بحثه في ظروف الاحتلال الفاطمي لدمشق نراه يدخل عمق تاريخ هذه المدينة مع تناوله لتنظيم الأحداث فيها، ثم يفصل نواحي الإدارة الفاطمية بدمشق، ويتعرض للأوضاع الاقتصادية والاجتماعية فيها، وللأسواق التجارية والنقود المتداولة، ولفئات المجتمع وملابسها، وطعامها وأعيادها، كذلك يستعرض الثقافة والآداب والعلوم، وباختصار إنها دمشق، مرآة بلاد الشام، والبحث في تاريخ دمشق هو صورة معبرة عن الشام كلها .

55) الحقيقة بين النُبُوءة والسّياسة . التوراة الأناجيل القرآن الكريم نُوستراداموس، مُحمّد نضال الحافظ2008م. ط2.

هل كان انهيار بُرجَيّ مركز التّجارة العالمي نُبُوءة؟ ما مصير مَنْ دعا إلى ضرب مكّة المُكرّمة بقُنبلة نوويّة؟ ما العلاقة بين العراق الآن وبابل زمن نبُوخذ نصّر؟ ما قصّة النُبُوءات في آخر الزّمان؟ ما هي تلك النُبُوءات الإنجيليّة والتّوراتيّة والقُرآنيّة؟ وما علاقتها بالسّياسة العالميّة؟ ماذا يفعل اليهُود والمسيحيُون والمُسلمون أمام نُبُوءاتهم؟ كيف تبدو نهاية اليهُود و(إسرائيل) خلال التّوراة والتّلمُود والأناجيل ونُوستراداموس والقُرآن الكريم؟ العراق وبابل واليهُود ونُوستراداموس، هل نسي اليهُود كيف أسرهم نبُوخذ نصّر وسباهم إلى بابل؟ هل يُحاول اليهُود (أمريكا . بريطانيا) الانتقام من العراق؟ هل من المُمكن أنْ تكون هُناك ضربة نوويّة للعراق؟ المسيحيّة الصّهيَوْنيّة . نشأتها ومشاهيرها، برُوتُوكُولات حُكماء صهيَوْن، السّياسيُون الأمريكيُون ونُبُوءات التّوراة والأناجيل ونُوستراداموس، معركة هرمجدون والحرب العالميّة النّوويّة الثّالثة، المُؤامرات اليهُوديّة الأمريكيّة، فلسطين واليهُود والتّوراة والتّلمُود ونُوستراداموس، هل بدأ يوم القيامة؟! لنتعرّف الحقيقة المُذهلة خلال كتاب الحقيقة بين النُبُوءة والسّياسة.

56) خفايا الاستغلال الجنسي في وسائل الاعلام، ويلسون براين كي، ترجمة، مُحمّد الواكد2008م.ط2 .

ما الهدف من الاستغلال الإعلامي الجنسي؟ هذا الكتاب غير العادي يكشف كُلّ الطُرُق التي تقوم بها كُلّ من المجلات والصُحُف والأقنية التّلفزيونيّة والأفلام والمُوسيقى الشّعبيّة، والتي تقوم على مبدأ الاغتصاب والاستغلال الفكري للشّعب، بعد قراءته لابُدّ أنّكَ ستنظرُ، وتُنصتُ، وتُدركُ، ولكنْ بطريقة جديدة تماماً . لا تدعهم يضعون السّتار أمام عينَيْكَ وأُذنَيْكَ وفمكَ وأنفكَ وحواسّكَ كُلّها، أيُها المُشتري: كُنْ حريصاً! كُنْ حريصاً! أولاً من أنّ الإعلان مُصمّمٌ من أجل أنْ يضعكَ في عالم الخيال، تلك هي رسالة الاستغلال الإعلامي الجنسي، ما الرُمُوز المخفيّة في وسائل الإعلام الأمريكيّة؟ ما كيفيّة قيام تلك الرُمُوز ببرْمجَة وتكييف عقلنا الباطن؟ إنّه كَشْفٌ مُثير لعواقب الإغواء اللاشُعُوري:لأنّ وسائل الإعلام تَعْلَمُ كُلّ شيء عن مُخيلاتكَ، ومخاوفكَ، وعاداتكَ المُتأصّلة والعميقة، فهي تعلم . إذاً . كيف تستغلّ مشاعركَ وسُلُوككَ الشّرائي . كيفيّة قيام إعلانات الحلوى بإزالة مخاوفكَ من زيادة الوزن . كَشْفُ أنّ مجلات مثل (بلاي جير) و (فيفا) المُخصّصة للنّساء، هي . في الواقع . تستهدف الرّجال . كيفيّة قيام إعلانات السّجائر بإزالة مخاوفكَ من الإصابة بالسّرطَان . كيفيّة قيام الأفلام بابتكار طُرُق تعذيب جديدة من أجل إيلامكَ، ومن أجل زيادة أرباحها . كيفيّة قيام إعلانات الأزياء بالتّوجُه إلى السُحاقيّة المُستترَة . كيفيّة نجاح مُوسيقى الرُوك الشّعبيّة السّاحق في ترويج المُخدّرات . كيفيّة قيام صُور الأخبار بقَوْلَبَة وصياغة آرائكَ . كيفيّة تَضمين كلمة من أربعة أحرف وإخفائها في صُور طعامكَ وفي صُور ملابسكَ من أجل إثارة الرّغبة الجنسيّة . كيفيّة قيام كُلّ ذلك . وأكثر من ذلك بكثير . بإثارتكَ، واستعبادكَ، ومن دُون أدنى علم حسّيّ بذلك! (صدمة مُدهشةٌ!) (سحْرٌ شديدٌ!) (الأمرُ يتطلّب أقصى درجات الحرْص!).

57) رحلة الرّصافي من المُغالطة إلى الإلحاد ـ دراسة تحليلية نقدية لكتابه الشخصيّة المحمّديّة د.احمد موساوي د.محمدصالح ناصر، د. مُحمّد بن مُوسى بابا عمي، إسماعيل عمر بيضون، طه إبراهيم كوزي،2008م.ط2.

(الشّخصيّة المُحمّديّة) كتاب ألفَهُ الشاعر معروف الرّصافي، مَنْ يتأمّله يتيقّن أنّ ما جاء فيه من ادّعاءات وافتراءات على الله تعالى، وعلى القرآن الكريم، وعلى الرّسول الأمين، أنّ نَشْرَ الكتاب في هذه المرحلة تحديداً، له أهداف، وأي أهداف!!.يأتي كتابنا هذا رَدّاً عَقْليّاً منطقيّاً فلسفيّاً علميّاً، يكاد يكون خالياً من العواطف والانفعالات ورُدُود الفعل الآنيّة التي تزخر بها الرّدُود على كُتُب ما تُنشَر وقد أقام الرّصافي فكرتَهُ كُلّها على أساس أنّ مُحَمّداً عظيم من عُظماء البَشَر، ولكنّه ليس نبيّاً، وليس مُوحىً من الله، وأنّ القُرآن من اختراعه، وأنّ الإسلام من بنات أفكاره!! اشترك في تأليف هذا الكتاب ثُلّة من الأساتذة الدكاترة، كُلّ حسب اختصاصه (دُكتُوراه فلسفة ومنطق، دُكتُوراه دولة في العقائد ومُقارنة الأديان، وفي اللّغة العَرَبيّة، وفي علم الفَلَك، وفي اللّغة والدّراسات القُرآنيّة).

58) النبوءة نص سينمائي (وصية النبي إبراهيم) ـ د.جمال البدري2008م.

يتكون نص وسيناريو (النبوءة) من 215 مشهداً، ليشكل مع الموسيقى التصويرية.. بعد إنتاجه. فيلماً سينمائياً، لمدة ثلاث ساعات على الشاشة.فكرة النص تعتمد الجمع بين المفترض. الواقع والحلم المنشود من خلال العثور في الصحراء السورية، على وثيقة تاريخية تُنسب إلى النبي إبراهيم، وتشير إلى استمرار الصراع بين المؤمنين وغير المؤمنين، وعلامات ذلك وعلاقة هذا الصراع على مستقبل الإنسانية، خصوصاً ضمن منطقة الشرق الأوسط وامتداداتها في عالم اليوم.يركز النص على فكرة الخير والشر وأدواتهما المتصارعة على مستوى الأفراد والجماعات، ويتبنى النص رؤية كتابة السيناريو في هوليوود بإطار من الموضوعية والحياد في استعراض الأحداث والأفكار والمواقف وأبعادها التاريخية والمعاصرة والمستقبلية، إنه نص عالمي وإنساني معاً.

59) صفحات من تاريخ الكفاح الفلسطيني (التكوينات السياسية والفدائية المعاصرة : النشأة والمصائر) ـ علي بدوان ـ2008م.

60) اغتيال البيئة الفلسطينية (التطهير العرقي) الاستيطان-جدران الضم-المياه- مصطفى سعد الدين قاعود ـ 2008م.

61) ملامح البنية الديموغرافية والسياسية والاقتصادية والعسكرية(لإسرائيل) حتى عام 2015م نبيل محمود السهلي2008م.

62) الفلسطينيون داخل الخط الأخضر..أشجار الصبار في مواجهة سياسة الاحتلال حقائق ديموغرافية واقتصادية وسياسية، نبيل محمود السهلي2008م.

63) أمُ القُرى مُؤتمر النّهضة الإسلاميّة الأوّل، الكواكبي، تحقيق : د. مُحمّد جمال طحّان 2008م.

64) السّيف الأخضر الأصُوليّة الإسلاميّة المُعاصرة، د. جمال البدري2007م .

ما الأسُس العامّة للجماعات الأصُوليّة الإسلاميّة ؟ مرحلة التّأسيس والظّهُور، التّأثير والازدهار، السّبات والانتظار، الاستراتيجيّات والآليّات الحركيّة للجماعات الأصُوليّة، الإخوان المُسلمون، الجهاد، آليّات بناء النّفُوذ السّياسي والاجتماعي، الحاضر والمُستقبل، الإخوان المُسلمون وخُطّة التّمكين، القيادات الجديدة للجماعات الأصُوليّة، التّجربة والخطأ .نموذج تطبيقي.

65)اللغة السيكولوجية في العمارة المدخل في علم النفس المعماري، د. الحارث عبد الحميد حسن2007م.

يهدف علم النفس إلى دراسة الإنسان وسلوكه وطبيعته البشرية، فهو يدخل في حياة الإنسان اليومية وله مجالاته المختلفة وتطبيقاته في الحياة،ما مفهوم علم النفس وما مفهوم العمارة، ما المدارس في علم النفس (chools in Psychology) وما التطورات الحديثة في علم النفس (Recent Developments in Psychology)،علم النفس المعرفي كيف ندرسه ؟ما بنية الدماغ والجهاز العصبي، وما خلاصة وظائف الدماغ المعرفية؟، وكيف يجري خزن المعلومات في الدماغ.العمليات المعرفية، الإدراك الحسي (Perception) الإدراك اللوني (Color perception)، النظريات الإدراكية والعوامل التنظيمية للإدراك الإيهامات البصرية (Visual Illusions) العمليات المعرفية، الذاكرة والتذكر، كيف تُحسن ذاكرتك؟، انبثاق الأفكار (التفكير) (Thinking)، إيصال الأفكار (اللغة) (Language)، توظيف الأفكار (حل المشكلات)

(Problem Solving).الوعي وحالاتهُ المُتغيرة،سيكولوجية الشخصية المعمارية، سيكولوجية الإبداع في العمارة التفكير الإبداعي والخيال، الإبداع في العملية التصميمية وتنمية الإبداع والتدريب عليه، ما طرق تنمية الإبداع من خارج حقل العمارة وكيف يتم حل المشكلات إبداعياً (Problem Solving)، ماهي طرق التجسير الخيالي أو مَد جسور مِنَ الخيال وماطرق تنمية الإبداع من داخل حقل العمارة.

66) فن السيناريو في قَصَص القرآن (حوار فكري وحضاري جديد في النص)، د.جمال شاكر البدري2007م.

يتناول الكتاب (الإطار العام) لكتاب الله تعالى كقرآن ومصحف ومعالمه المتميزة، التي تشكل عموم شخصيته كما تناول (الإطار الخاص) للقصص القُرآني من بين محتوى النَّصّ القُرآني العام.مع الإشارة إلى روح المسرح التي اتسمت بها لغة الخطاب القُرآني،ثم تناول نموذج تطبيقي من قَصَص القُرآن، وهي سورة وقصة سيدنا يوسف ﷺ، وفقاً لكتابة السِّيناريو المعاصر في السِّينما من خلال (44) مشهداً كاملاً للقصة، مع ملاحقة شخصياتها، من الرِّجال والنساء برؤيةٍ جديدة، وكشف للأسرار،من ثم التَّعليق والتَّحليل الفني والإعجازي والعلمي والنفسي لقصة يوسف ﷺ. ولماذا قال الله تعالى فيها أنها أحسن القَصَص؟ مع مقارنتها بغيرها وخصوصاً مع السِّيناريو في هوليوود.كما تم تناول فيزياء الصَّوت والرُّؤيَة والنور والضِّياء، وعلاقة ذلك بالنصّ القُرآني عموماً والنصّ القصَصَي خصوصاً مع تعليقات فكريَة مختلفة جريئة وجديدة.. وبعد ذلك تناول الجوانب البصريَة والسِّينمائيَة والتَّصويريَّة والمونتاجيَة، مع نماذج تطبيقيَة لعدسة القُرآن وإيراد الآيات التي تشكل صوراً حقيقيَّة التقطتها كاميرا القُرآن!!وبعدها تناول الشَّخصيَّة البطلة في النَّصّ القصَصَي، من خلال عدة قَصَص لعدد من الأنبياء مثل: نوح وإبراهيم وموسى وسليمان ومريم ابنة عمران عليهم السَّلام..وتحليل مواقفهم بصفتهم أبطالاً في النَّصّ والفعل والحركة.ثمّ تناول موضُوع الحوار كلغة وفكر وقضيَّة أساسيَّة في عموم القُرآن مع التَّركيز على الحوار القصَصَي وتحليله، لرسم التَّوظيف الحقيقي من ورائه في الحياة والسِّياسَة..وتناول أيضاً محاولة أبي حامد الغزالي في رسم خريطة طريق وسيناريو فلسفي وصوفي للوصول إلى أسرار القرآن، كجزء من حقيقة الوصول إلى معرفة ذات الله وصفاته وأفعاله، وبالمقابل تقديم نموذج وسيناريو جديد، أكثر واقعيَّة.وبعدها تناول أسرار حكايات ألف ليلة وليلة، ومنْ كتبها والغايَة من كتابتها؟. وعلاقة اليهود بكلّ ذلك، وهل ألف ليلة وليلة وضِعت لتعارض القَصَص القُرآني.. مثل الإسرائيليَّات في التَّفسير والحديث؟.وفي الختامَ تناول حقيقة الغيب كما جاءت في القُرآن، والصِّلة بين العالمين : عالم الغيب وعالم الشَّهادة، والرَّبط بينهما كجزء من رسم التَّصورات الكبيرة في القُرآن (السِّيناريو العظيم) وتجربة الإسراء والمعراج.. وعلاقتها بالكشوف الحديثة، وأشياء أخرى.. وفيها تمّ تناول عظمة الفن القُرآني في عدد من المجالات وحقيقة صلاحيته لكلّ زمان ومكان، وخشيَة القوى الدَّوليَّة المعاصرة فعلياً ومحاربتها لكتاب الله، من خلال سعيها لحذف الآيات والسُّور التي تعتبرها مضادة لمصالحها وسياساتها.

67) أنماط العلاقات الاجتماعيَة في النصّ القُرآني دراسة سُوسيُولُوجيَة لعمليات الاتصال في القصَّة القُرآنيَة(قصَّة مُوسى تطبيقاً)، د.عبد العزيز خواجة2007م.

المُصطلح وحُدُود العلم، الوضعيَّة وارتباطيَة النَّصّ بالمُجتمع، الماركسيَّة والانعكاسيَّة، مدرسة فرانكفورت، الأمبريقيَّة ودراسة الجُمهُور، من النَّصّ الأدبي إلى النَّصّ الدِّيني، العلاقات الاجتماعيَّة: التَّحديد والقياس، والمُستويات، العمليَّة الاتِّصالية: المفهوم والأبعاد، الأنواع والأساليب، عناصر العمليَّة الاتِّصالية ونماذجها، المُرسل، الرِّسالة، الوسيلة، المُستقبل، الأُطُر العامَّة للاتِّصال البُعْد السِّسيو تاريخي للنَّصّ القُرآني وقصَصه، ما مفهوم النَّصّ القُرآني؟ ما تاريخيَة النَّصّ التَّأسيسي؟ تقسيم النَّصّ القُرآني، من القصَّة إلى القصَّة القُرآنيَّة، تعدُد الأغراض، البُعْد الاجتماعي، عوائق التَّحديد، مادَّة القصَّة في النَّصّ القُرآني نمط العلاقات الأُسريَّة، مادَّة مُوسى في النَّصّ القُرآني، الأُسرة البيولوجيَّة، الأُسرة البديلة، أُسرة الإنجاب، نمط العلاقات السُّلطويَّة وعلاقات السَّائد، مَنْ هُو فرعون؟ مَنْ هي حاشيته؟ ما أجهزته القمعيَّة؟ ما وسائلها القمعيَّة؟ احتكاكيَّة مُوسى بالسُّلطة، نمط علاقات التَّبعيَّة وعلاقات التَّعلُم، وغيرها من الموضوعات التي تُطرح بشكل جديد وعلمي.

68) تدويل الإعلام العَرَبي الوعاء ووعي الهُويَّة، د. جمال الزَّرن2007م.

من إعلام الدَّولة إلى تدويل الإعلام، الحرب على العراق وسُؤال الهُويَّة الإعلاميَّة، ما هي الحرب الإعلاميَّة؟ من التَّدفق الإعلامي إلى الاختراق الإعلامي، الإعلام المُقارن، دُرُوس الإعلام أم دُرُوس الحرب؟ الإصلاح ومُجتمع المعرفة..ما هي إيديولوجيا مُجتمع المعرفة؟ ما هي إيديولوجيا الإصلاح؟ ما هي إشكاليَّة التَّلقي؟ الشَّرق الأوسط الكبير وتدويل الإعلام العَرَبي..قانون إصلاح أجهزة الاستخبارات.. من الإعلام إلى الاتِّصال..خيارات لإعادة هيكلة الإعلام والاتصال، إشكاليَّة

الهيكلة والحرب على العراق، تحرير الإعلام والاتصال، التّشاؤل الإعلامي، التّلفزيون وتلفزيون الواقع، تعدُد المناهج، أين يبدأ الواقع؟ وأين ينتهي الخيال؟ التّلفزيون وثقافة الفضاء المُختلط، خطاب المُؤامرة وتلفزيون الواقع، قمع الدّولة، قمع الصُورة، التّلفزيون فضاء اتّصالي وجُزء من الفضاء العامّ،ما هي ثُنائيّة الإعلام والدّيمقراطيّة؟ في تدويل الإعلام العَرَبي والحرب على الإرهاب..

69) اليد في ضوء القرآن والسنة والضمير الإنساني عجائب وأسرار، د. محمد عبد الباقي فهمي2007م.

يقول المؤلف لقد أدركت منذ زمن طويل أن القرآن الكريم قد حفل بكمُ كبير من المعاني التي تبين صوراً مختلفة ومتباينة عن اليد ووظائفها ودلالاتها ومعانيها، فحزنت لغفلتنا عن كل هذه المعاني الخالدة في هذا الكتاب المعجزة، بعدها كتبت هذه الرسالة عن اليد من الناحية التشريحية ومعاني كلمة اليد ومدلولاتها في القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف واللغة، مع شرح مبسط عن أكثر الأمراض شيوعاً التي تصيب اليد لعلها تكون ذات نفع .

70) فلسفة العبودية عند العارفين، د. منى برهان غزال(الرفاعي)2007م.

هذا الكتاب يدحض كل دعوى ضد التصوف وأهله بمحاولة صادقة، وأمانة بالغة لنقل آراء وحكم العلماء والعارفين من المتصوفة الكرام لدحض كل من دلس وخرب سمعتهم وقيمة عبادتهم وطهارة مسعاهم ونور طريقهم، لأن أصول التصوف كما حددها الإمام النووي إمام أهل الحديث خمسة : 1 . تقوى الله في السر والعلانية .2 . إتباع السنة في الأقوال والأفعال .3 . الإعراض عن الخلق في إقبال والإدبار .4 . الرضا عن الله في القليل والكثير .5 . الرجوع إلى الله في السراء والضراء .

71) سلطة الاستبداد والمجتمع المقهور، صاحب الربيعي2007م.

يهدف الكتاب إلى تسليط الضوء على المشكلات والأزمات التي تنخر في بنية المجتمعات المقهورة، نتيجة مواجهتها للعنف والاستبداد أمداً طويلاً. والدور الإيجابي وما يمكن أن يضطلع به علماء الاجتماع لمعالجة الأنماط السلوكية غير السوية في المجتمعات المقهورة، بعيداً عن الحلول الجاهزة وما ينتهجه السياسي من أساليب غير علمية، تعقد سُبل المعالجات العلمية السليمة لإنقاذ المجتمعات المقهورة من أمراضها النفسية والاجتماعية التي تسببت بها السياسات غير المسؤولة للسلطات السياسية المستبدة.

72) رؤية الفلاسفة في الدولة والمجتمع، صاحب الربيعي2007م.

يتمحور الصراع القائم بين الفلاسفة والسلاطين عبر التاريخ حول ثنائية الخير والشر، حيث يجد الفلاسفة من مهامهم نشر مبادئ الخير الداعية إلى العدالة والمساواة بين البشر .ويبحث الكتاب في طياته الصراع بين الفلاسفة والسلاطين . صفات الحكم والحكومة عند الفلاسفة . رؤية الفلاسفة لنظام الحكم . المعرفة والإبداع . المنطق والحكمة . العلم والجهل . مراتب النفس الإنسانية . ثنائية الخير والشر . سلوك الفلاسفة ونوازعهم.

73) دور الفكر في السياسة والمجتمع، صاحب الربيعي2007م.

يتناول الكتاب الأبعاد الفكرية للنظريات السياسية والاجتماعية، الفكر والتوجهات المعاصرة .الفكر والسلطات السياسية والحزبية.المهام والأداء في العمل السياسي، دوافع العمل الحزبي، الآليات التنظيمية في الكيانات الحزبية، الاستبداد والتحرر في المجتمع، إرساء مبادئ النظام الديمقراطي،طغيان وتحديات المجتمع بشيء من التفصيل المصحوب باستشهادات العديد من المفكرين والفلاسفة والعلماء والسياسيين والمثقفين، وتبيان وجهات نظرهم في دور الفكر في السياسة والمجتمع في عالمنا المعاصر الذي يشهد تطورات متسارعة في العلوم التكنولوجية والمناهج الاقتصادية والسياسية وما تخلفه من سياسات ايجابية وسلبية على المجتمعات البشرية.

74) الفقه السّياسي عند شيخ الإسلام ابن تيمية، د. خالد سُليمان الفهداوي2007م .

ما هي السِياسة الشّرعيّة عند ابن تيمية؟ وما أهمّيّة الدّولة في مشروعه الإصلاحي؟ وما المقصود بالفراغ الدُستوري؟ولماذا نشأ؟ وما أهمّيّة شاغل الفراغ الدّستُوري عند ابن تيمية؟ ما منهجيّة ابن تيمية في ملء الفراغ الدُستوري؟ ابن تيمية ومنهج المرحلة، هل استطاع ابن تيمية ملء الفراغ الدّستوري(تقييم وتقويم).

75) منهج التّعايش بين المسلمين واستراتيجيّة التّقريب بين المذاهب الإسلاميّة، د.خالد سُليمان الفهداوي2007م .

الطّائفيّة. التّاريخ والواقع والمُخطّط، التّوجُهات الغربيّة تجاه أُمّتنا العَرَبيّة الإسلاميّة، في فقه عام الجماعة، الاختلاف المشروع والتّفرّق المذموم، لماذا ندعو إلى منهج التّعايش؟ نحو المُستقبل.

76) العلامة مُحمَّد رشيد رضا عصره وتحدِّياته ومنهجه الإصلاحي، د. خالد سُليمان الفهداوي 2007م.
حياته، خُصُوصيات المرحلة التّاريخيَّة، الوحدة الإسلاميَّة الغائبة والصّراع الدّاخلي، التّخلُّف العلمي للأُمَّة وعدم وُجود برنامج واضح، إلغاء دور المرأة في البناء الاجتماعي، ما هي التّحدِّيات التي واجهت الأُمَّة في زمنه؟ التّكوين الفكري ومنهجه الإصلاحي.

77) التَّشيُّع والعولمة رُؤية في الماضي والمُستقبل، د. جمال البدري 2007م .
ما هُو مفهوم التّشيُّع و الشّيعة وتطوُّرهما؟ ما أهمّ الأفكار والفرَق الشّيعيَّة؟ الأئمَّة والمذهب الشّيعي الاثنَي عشري، الغيبة والإمام الغائب، إرساء عقائد الشّيعة، تعداد الأئمَّة بالتّفصيل، الأُسُس والأُصُول الشّيعيَّة، العترة والعصمة والولاية والإمامة والعدل والتّقية ونفي البدعة والغيبة والشّفاعة والاجتهاد والدّعاء والتّقليد. ما هُو المُستقبل؟

78) اليهُود وألف ليلة وليلة، د. جمال البدري 2007م .
ما هي أهمِّيَّة ألف ليلة وليلة؟ اليهُود في العراق القديم، بابليَّة التّوراة والتّلمود، الثّالوث الشّرقي المُشترك، النّتاج الفكري العبّاسي، يهود بغداد في العصر العباسي، عراقيَّة ألف ليلة وليلة، ألف ليلة وليلة المصريَّة، جغرافيَّة ألف ليلة وليلة، الإسرائيليَّات في ألف ليلة وليلة، الإعلام والسّياسة، المال والتّجارة، الجنس والمرأة، السّحر والأسطورة، الكلام غير المُباح، العهد الثّالث، ألف ليلة وليلة والماسونيَّة، اللّيالي في أمريكا، النُّبوءة!!

79) ناستراداموس الألفيَّة الجديدة، جُون هُوغ، ترجمة، مُحمَّد الواكد 2007م ط2 . 2008م.
مَنْ هُو ناستراداموس؟ كيف جمع بين الطّبِّ والتّنبُّؤ؟ نماذج من نُبُوءاته. كيف تنبَّأ بـ: مقتل هنري الثّاني؟ بحروب الدّين في أوروبا؟ باغتيال هنري الثّالث؟ بحرب ضدّ إمبراطوريّتَيْن عَرَبيّتَيْن؟ بولادة الإمبراطُوريات الجُمهُوريَّة؟ بنابليون بونابرت؟ بالثّورة الفرنسيَّة؟ بأعمال وحشيَّة إرهابيَّة؟ بمنطاد مُونت غاليفير؟ بسُقُوط رُوبيسبيري؟ بأنْ نابليون هُو عدوّ المسيح الأوّل؟ بالحرب الفرنسيَّة الرُوسيَّة؟ بنابليون الثّالث والرّايخ الثّاني؟ بانحطاط ما بعد الإمبراطُوريَّة؟ بهتلر، وبمُوسُوليني، وبالشّخص الأحمر العظيم، وبراسبُوتين، وبلُغز قتْل رُومانُوف، وبتنازل إدوارد الثّامن عن العرش، وبهيفتر عدوّ المسيح الثّاني، وبسُقُوط فرنسا، وبمعركة بريطانيا، وبباربار وسا، وبهرمجدون، وبموت مُوسُوليني، وبموت عدوّ المسيح الثّاني، وبإلقاء القنبلة الذّرّيَّة على هيروشيما، وبإسرائيل وفلسطين، وبالثّورة الهنغاريَّة، وبتشارل دي غُول، وبالثّورات الثّقافيَّة الصّينيَة، وبمقتل الأخوة كينيدي الثّلاثة، وبنُزُول أبولو على القمر، وبكارثة تشيرنُوبل، وبنهاية الشّيُوعيَّة، وبكارثة تشالينجير، وبإطلاق النّار على رُوي ريب (رُونالد ريغن)، وبنكسة سُوق الأسهم الماليَّة، وبمعاهدات تخفيض الأسلحة الاستراتيجيَّة، وبمُذنَّب هالي، وبالطّاعون، وبالبابا جُون الثّالث والعشرين، وبالبابا بُول السّادس، وبالاغتيال البابوي، وبالفضائح الماليَّة في الفاتيكان، وبانتشار الإيدز، وبأنْ ثُلثي العالم سينتهيان ويضمحلان، وبمابوس عدوّ المسيح الأخير(صدّام حُسين، وجورج دبليو بوش، وأسامة بن لادن)، وبالعقيد مُعمّر القذّافي، وبياسر عرفات، وبتفجيرات 11أيلول (سبتمبر)2001 (الهُجُوم على الجبال المُجوّفة)، وبعمليَّة عاصفة الصّحراء، وبحرب أمريكا المُفجعة ضدّ الإرهاب، وبسلام في الأرض لوقت طويل، وبالحرب المنغوليَّة العظيمة، وبالحرب العرْقيَّة العالميَّة العظيمة، وبإيحاء تأثير البيئة على المناخ، وبالجفاف العظيم النّاجم عن ارتفاع درجة حرارة الأرض، وبأنْ ملك الإرهاب الحقيقي هُو ارتفاع درجة حرارة الأرض، وبالكُسُوف العظيم في 11أغسطس/آب 1999، وبرجال الرُؤيا الجُدُد: مثل سُون ما يُونج، والحلاج، وبدي لاما، وبماهيش يُوغي، وبمهير بابا، وبالسّوامي باراماهانسا يُوغانادا، وبما بعد الألفَيْن، وبالفيَّة من السّلام، وبكيف سينتهي العالم عام 3797بعد الميلاد!!

80) العجيب والغريب في كُتُب تفسير القُرآن تفسير ابن كثير أنمُوذجاً، وحيد السّعفي 2007م.
أنّه - بكُلّ تأكيد - ليس كتاباً في التّفسير يُضاف إلى التّفاسير التي يضعها عُلماء الدّين. هُو كتاب يستعصي على التّصنيف بحسب المعايير المَدْرسيَّة، ولعلّنا لا نتعسّف عليه تعسّفاً كبيراً إنْ اعتبرنا أنّه أقرب ما يكون إلى الإناسة التّاريخيَّة. وهُو - إلى جانب ذلك - مكتوب بلُغة أنيقة راقية مُمتعة تشدّ القارئ شدّاً، وتُحلّق به - برفق وأناة - في دُنيا الظّنّ والأُسطُورة مثلما تجول به في قضايا الفكر والمُجتمع ومجالات العقائد والمشاعر، وتنتقل به - من حيثُ لا يتوقّع - في الزّمان والمكان، من فترة البدايات إلى عصر المُفسّرين، وبين بيئات العَرَب، واليهُود، واليُونان، والهُنُود، وغيرهم، ثُمّ هُو كتابٌ طريفٌ من حيثُ رَبْطه بين عناصر مُستقلّ في الظّاهر بعضها عن بعض؛ حيثُ يطّلع عليها قارئ التّفسير الغرّ، والذي ليست له هواجس وحيد السّعفي المعرفيَّة وسَعَة اطّلاعه على تُراث الشّعُوب، وعلى اتّجاهات البحث المُعاصر ومناهجه.

81) أصُول البرمجة الزّمنيّة في الفكر الإسلامي دراسة مُقارنة في الفكر الغربي، د. مُحمّد بن مُوسى بابا عمي 2007م.

مُحاولة أصيلة لإبراز نُقطة الالتقاء بين عناصر الحضارة الثّلاثة: (الدّين أو القيَم، والزّمن، والإنسان). بدأ المُؤلّف بالمُصطلح والعُلوم الزّمنيّة والدّراسات الإسلاميّة، واهتمّ بالأُصُول العقيديّة والتّقنيّة والغايات والأهدف، ثُمّ اقترح أُصُولاً تقنيّة من خلال فقه الأولويّات والعقيدة وأُصُول الفقه، ثُمّ اهتمّ بالبرنامج اليومي من خلال القُرآن والسُّنّة النّبويّة، وحلّل إشكاليّة المُصطلح العَرَبي في الفكر الإسلامي وفي الدّراسات الإسلاميّة الزّمنيّة خُصُوصاً، ثُمّ أحصى جُملة العُلُوم التي لها علاقة عُضويّة بالبرمجة الزّمنيّة، ثُمّ حلّل الدّراسات الإسلاميّة في الزّمن والوقت و.. و.البحث ـ في مُجمله ـ لا يخرج عن كونه عملاً تأصيليّاً أوّليّاً، سعى جهده إلى التّدليل على أنّ للبرمجة الزّمنيّة أُصُولاً وجُذُوراً دينيّة، وثقافيّة، وحضاريّة، وليست مُجرّد عادات شكليّة، أو تصرُّفات ظاهريّة، وهذه بعينها هي الأطروحة التي يهدف الباحث إلى إظهارها، والدّفاع عنها .

82) التّوراة اليهُوديّة مكشوفةً على حقيقتها رُؤية جديدة لإسرائيل القديمة وأُصُول نُصُوصها المُقدّسة على ضوء اكتشاف علم الآثار، أ. د إسرائيل فنكلشتاين، فيل أشر سيلبرمان، ترجمة : سعد رُستُم 2007م.

الكتاب إقرار على لسان مُحقّقين يهُوديّين؛ إسرائيلي وأمريكي، صاحبَيْ خبرة طويلة في التّنقيبات الآثاريّة، وعلم الآثار، بأنّ التّوراة الحاليّة ليست كُلّها كلمة الله، فجاء كتابهما هذا مُثيراً جداً، واستفزازيّاً جداً لليهُود؛ حيثُ أثبتا أنّ التّوراة الحاليّة قد كَتَبَهَا كَهَنَةُ يهُود في عهد الملك المُستقيم (يوشيا) ملك يهُوذا في القرن السابع ق.م، فيبدأ كُلّ فصل من فُصُول الكتاب بعرض الرّواية التّوراتيّة، ثُمّ يُعقّب بذكر ما تقترحه المُكتشفات الآثاريّة، فكانت النّتائج التي وصل إليها المُؤلّفان العلمانيّان طعنة نجلاء في صميم المُعتقدات اليهُوديّة التّقليديّة، وتحطيماً للرُّمُوز الدّينيّة التّقليديّة لليهُود. ولعلّ أهمّ نُقاط الكتاب:1. لا تُؤيّد الأدلّة الآثاريّة رواية الخُرُوج الجماعي من مصر بالشّكل والأعداد والطّريقة التي تذكرها التّوراة العبريّة.2. لم يقم يشوع بن نُون بحملة غزوات مُوحّدة لفتح أرض كنعان.3. داود سُليمان وُجدا تاريخيّاً، لكنْ؛ كانا أقرب إلى رئيسَيْ عشيرة منهما إلى مَلكَيْن، كما أنّ سُليمان لم يبن أيّ هيكل (معبد) هائل.4ـ لم يكن هُناك دينٌ يهُودي مُوحّد في أغلب تاريخ يهُوذا (إسرائيل القديمة).5. ليس هُناك دليل علمي على الوُجُود الحقيقي لشخصيّات مثل إبراهيم أو إسحق أو يعقوب. إنّ قُوّة وإفادة هذا الكتاب هُو بُطلان الدّعاوى الصّهيونيّة في أرض فلسطين استناداً لتواجدهم القديم فيها، أو أنّها أرض الميعاد، على لسان اثنَيْن من كبار عُلمائهم أنفسهم، اللّذَيْن أكّدا أنّ فلسطين كانت ـ وظلّت دائماً ـ مسكونة من عدّة شُعُوب تتالوا عليها كاليبوسيّين والكنعانيّين، والفلسطينيّين، والعماليق، والعَرَب، وأنّ الإسرائيليّين لم يكونوا إلاّ مجموعة هامشيّة فوضويّة نَمَتْ وسيطرت لفترة قصيرة على منطقة محدودة من المُرتفعات والتّلال المركزيّة في فلسطين، في حين كانت بقيّة فلسطين مسكونة من الكنعانيّين والفلسطينيّين وغيرهم.

83) كيف صَنَعَ اليهُود الهُولُوكُوست؟ نُورمان فنكلشتاين، ترجمة : د. ماري شهرستان 2007م.

قال الحاخام آرنولد جاكوب فُولف مُدير جامعة دي يال«يبدو لي أنّهم يبيعون الهُولُوكُوست عوضاً عن أنْ يُعلّموه». إنّ هذا الكتاب هُو في ـ آن واحد ـ تشريح واتّهام لصناعة الهُولُوكُوست. إنّه يُؤكّد أنّ الهُولُوكُوست هُو تقدمة إيديُولُوجيّة للهُولُوكُوست النّازيّ. إنّ إحدى أكبر القُوّات العسكريّة وأعظمها في العالم؛ وحيثُ إنّ فيها انتقاصات حُقُوق الإنسان هائلة قدّمت نفسها كبلد ضحيّة. وقد جنت أرباحاً وفوائد هائلة عن هذا الوضع ـ الضّحيّة الذي لا مُبرّر له.وخُصُوصاً الحصانة في مواجهة النّقد حتّى الأكثر ثُبُوتاً وسناداً. يقول فنلكشتاين: كان أهلي يندهشون ـ غالباً ـ عندما يجدون أنّني مُستنكر ـ إلى حدّ كبير ـ تزوير واستغلال الإبادة النّازيّة ـ الجواب الوحيد والأبسط هُو التُّهَم التي يستعملونها لتبرير السّياسة الإجراميّة لدولة (إسرائيل) ودعْم الولايات المُتّحدة لهذه السّياسة. هُناك ـ أيضاً ـ دافع شخصيّ؛ إنّه الحملة الحاليّة لصناعة الهُولُوكُوست الهادفة إلى ابتزاز المال من أُورُوبة على حساب الضّحايا المُحتاجين للهُولُوكُوست، وضعت استشهادهم في مُستوى أخلاقي لكازينو مُوناكو. نُورمان ج.فنكلشتاين يهُوديّ يفضح كيف صَنَعَ اليهُود الهُولُوكُوست، وكيف يستثمرونه، وكيف يخدعون به الدُّنيا وأُورُوبة وأمريكا.

84) لُصُوص في مناصب مرموقة لقد سَرَقُوا بلدَنَا وعلينا أنْ نستعيدَهُ، هاي تاوير، ترجمة: مُحمّد الواكد 2007م.

85) المسيح عند اليهُود والنّصارى والمُسلمين وحقيقة الثّالوث، د.عبد المُنعم جبري2007م .

86) خفايا الصّراع بين العَرَب واليهُودية الصّهيونية الإسرائيلية، مُوفّق صادق العطّار2007م .
87) المرأة اليهُوديّة بين فضائح التّوراة وقبضة الحاخامات، ديب علي حسن2007م.
88) تاريخ دمشق وعُلماؤها خلال الحُكم المصري، خالد بني هاني ،المراجعة د.منذر الحايك 2007م.
89) أمْرَكَةُ العولمة في الشّرق الأوسط وآسيا الوُسطى مُثلث الخيرات، مُحمّد سرحان2007م .
90) (إسرائيل) الرّؤساء، رُؤساء الكنيست، رُؤساء الحُكُومات مُنذُ الإنشاء حتّى 2006 م، د. أسامة الأشقر. حسن عادل الرّفاعي2007م.
91)العبادات في الأديان السّماويّة (اليهُوديّة، المسيحيّة، الإسلام، والمصريّة والعراقيّة واليُونانيّة والرُومانيّة والهندُوسيّة والبُوذيّة والزّرادشتيّة والصّابئيّة)، عبد الرّزّاق رحيم صلاّل المُوحي2007م .
92) العبادات في الدّيانات القديمة، المصريّة، العراقيّة، الرُومانيّة، الهندُوسيّة، البُوذيّة، الزرادشتيّة، الصّابئيّة، عبد الرزاق المُوحي.
93) العبادات في الدّيانة المسيحيّة، عبد الرُزّاق المُوحي.
94) العبادات في الدّيانة اليهُوديّة، عبد الرُزّاق المُوحي.
95) عودة الكواكبي حياة المفكر الثائر وأعمال، د.محمد جمال طحان2007م.
96) القضيّة الكُرديّة والحلّ المنشود التّاريخ الواقع المُستقبل، د. خالد سُليمان الفهداوي .
97) الإنسان ولُغته من الأصوات إلى اللُغة (الكلام)، مارسيل لُوكان . ترجمة: د. ماري شهرستان.
98) عالية الهاشميّة ملكة العراق سيرة وأحداث 1934 .1950، د. مُحَمّد حمدي صالح الجَعْفري .
99) الفكر والسّياسة لدى الجمعيّات والمُنتديات والأحزاب العَرَبيّة حتّى نهاية الحرب العالميّة الأولى، زُهير الدُوري .
100) نساء في قُصُور الحُكّام (ومن الجنس ما قَتَل)، مازن النّقيب .
101) لماذا الاغتيالات السّياسيّة؟! مازن النّقيب .
102) تشنيف السّمْع في انسكاب الدّمْع (من جميل تراثنا)، صلاح الدّين خليل بن أيبك الصّفدي، تحقيق : مُحمّد عايش .
103) الاستبداد والمرجعيّة في الخطاب الإسلاميّ دراسة الحالة المُعاصرة، أ. د. خالد مدحت أبُو الفضل، تقديم : أنور إيمان.
104) لُورنس والقضيّة العَرَبيّة 1888 .1935، حسام علي مُحسن المدامغة .
105) السّيف الأحمر الأصُوليّة اليهُوديّة المُعاصرة، د. جمال البدري .
106) التّمييز ضدّ غير اليهُود في (إسرائيل) مسيحيّيْن كانوا أم مُسلمين، د. سامي الذّيب، ترجمة : د . ماري شهرستان.
107) تحوُلات الذّات الثّقافي العَرَبيّ مُقاربات معرفيّة، د. إسماعيل الرُبيعي .
108) امنحوني فُرصة للكلام، د. مُحمّد جمال طحّان .
109) التّوحيد في الأناجيل الأربعة وفي رسائل القدّيسَيْن بُولُس ويُوحنّا، سعد رُسْتم .
110) مُثلث الدّم شارُون أمس، اليوم، غداً، د. جمال البدري .
111) المرأة في حياة وشعر الجواهريّ، ديب علي حسن .
112) نَقدُ الدّين اليهُودي، جميل خرطبيل .
113) مُخيّم جنين من النّكبة إلى الانتفاضة، علي بدوان .
114) المسيحيّة وأساطير التّجسُد في الشّرق الأدنى القديم اليُونان سُوريّة مصر، دانييل إ باسُوك، ترجمة، سعد رُستم.
115) المُثقّف وديمقراطيّة العبيد، د. مُحمّد جمال طحّان .
116) القصر المسحور (سيّد الباب السّابع)، إيفلين بريزو بيللين، ترجمة : فاطمة عابدين .
117) الوصايا المغدورة (التّرجمة الكاملة)، ميلان كُونديرا، ترجمة : معن عاقل .
118) المُحاورة، ميلان كُونديرا، ترجمة : معن عاقل .
119) وحدة الوُجُود من الغزالي إلى ابن عَرَبي، مُحمّد الرّاشد .
120) نظريّة الحُبّ و الاتّحاد في التّصوُف الإسلاميّ من الحُبّ الإلهيّ إلى دوامات الأتحاد المُستحيل، مُحمّد الرّاشد .
121) القُرآن وتحدّيات العصر رحلة الشّكّ والإيمان، مُحمّد الرّاشد .
122) العبور إلى المستقبل (محطات في الدين والحياة والحب) د.محمد الراشد.
123) المسؤوليّة في القانون الجنائيّ الاقتصاديّ دراسة مُقارنة بين القوانين العَرَبيّة والقانون الفرنسيّ، محمُود داوود يعقوب.

قواعد اللغة الأكدية

القدس عاصمة الثقافة العربية 2009

اشتقت تسمية اللغة الأكدية من اسم الأقوام الأكدية، وهي أولى الأقوام الجزرية المعروفة التي استوطنت أواسط وجنوبي العراق منذ مطلع الألف الثالث قبل الميلاد، وقد استخدمت تسمية (اللغة الأكدية) لأول مرة من قبل العالم رولنصن عام (١٨٥٢)، للدلالة على اللغة الثنائية التي تضمنتها النصوص ثنائية اللغة المكتشفة في مدينة نينوى وغيرها ثم تبين خطأ هذه التسمية حيث اتضح أن لغة تلك النصوص هي في الواقع لغة الأقوام السومرية، وبعد أن عرف تاريخ الأكديين وتاريخ دولتهم الأكدية استخدمت التسمية بمعنى ضيق ومحدود للدلالة على لغة الأقوام الأكدية التي أسست دولتها التي عُرفت بالإمبراطورية الأكدية وخلفت لنا بعض النصوص، ثم سرعان ما اتسع مدلول التسمية وغدت تستخدم للدلالة على جميع اللهجات المتفرعة عن اللغة الأكدية والتي انتشرت فيما بعد في بابل وآشور منذ أواسط الألف الثالث قبل الميلاد حتى أواخر الألف الأول قبل الميلاد عندما تضائل استخدام اللغة الأكدية ثم تلاشى أمام اللغة الآرامية وغيرها من اللغات التي استخدمت في وادي الرافدين بديلاً عن اللغة الأكدية، أي أن مصطلح (اللغة الأكدية) بهذا المفهوم الواسع أصبح يدل على جميع اللهجات (اللغات) التي تكلمت بها الأقوام الأكدية والبابلية والآشورية والكلدية واستخدمتها للتدوين. كما يدل المصطلح أيضاً على جميع اللهجات المتفرعة عن هذه اللهجات الرئيسة التي استخدمت في مناطق معينة وفترات زمنية محددة كاللهجة الأكدية التي استخدمت في بلاد عيلام واللهجة الأكدية في منطقة كبدوكيا في آسيا الصغرى ولهجة العمارنة في مصر.

الناشر







ISBN 978-9933-402-17-4

تصميم الغلاف: م. جمال الأبطح